

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

### INTENDED USE

**MAS<sup>®</sup> UA DipTube** is intended for use in the clinical laboratory as a control for qualitative and semi-quantitative procedures used in routine urinalysis testing. Assay values are provided for specific systems listed. The user can compare observations with expected ranges as a means of assuring consistent performance of reagent and equipment. The product is suitable for use as a control material for physiochemical, chemical, and microscopic methods of routine urinalysis. **UA DipTube** may be used in conjunction with commercially available standardized systems for urine microscopic analysis.

### PRODUCT DESCRIPTION

**UA DipTube** is a liquid stable control material prepared from human urine. Analyte levels are adjusted with various pure chemicals and human source materials. **UA DipTube** also contains preservatives and stabilizers.

**CAUTION: UA DipTube** is prepared from human urine pools and contains other human source material. Components of the control which are derived from human source material have been tested using FDA accepted methods and found to be non-reactive for Hepatitis B Surface Antigen (HBsAg), Hepatitis C Antibody (HCV) and HIV-1 and HIV-2 Antibody. However, no test method can offer complete assurance that products derived from human source material are free of infectious agents. This control must be handled in accordance with recommendations from the Center for Disease Control/National Institutes of Health manual, "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories," 2009.

### STORAGE AND STABILITY

**Refrigerated Storage (2-8°C):** Store unopened **UA DipTube** at 2-8°C. Unopened tubes are stable until the expiration date on the label. Once opened, tubes of control are stable for 8 weeks or 20 reagent strip immersions, whichever occurs first.

**Room Temperature Storage (18-25°C):** Open tubes of control are stable 2 weeks or 10 reagent strip immersions, whichever comes first.

#### Do not freeze.

Bacterial contamination produces an increase in turbidity and/or a characteristic odor. Discard vial if evidence of microbial contamination is observed.

### EXPECTED VALUES

Expected values may vary slightly with different lot numbers and reagent strips. Refer to the included table for values obtained on specific systems. Good laboratory practice suggests that each laboratory establish its own parameters.

Values listed were obtained using instrument(s) and instrument manufacturer's reagents and procedures at the time of assay. Subsequent modifications in instrument, reagent, or procedures may invalidate these values.

Laboratories using methods other than those listed should establish their own expected ranges.

### INSTRUCTIONS FOR USE

#### Materials Required But NOT Provided:

- Slides
- Pipettors
- Centrifuge tubes, slides, and pipettors from standardized urinalysis systems may be used.
- Centrifuge capable of generating an RCF of 400 for KOVA method or 450 for manual methods.
- Microscope with a 10x objective and a 40x objective lens
- Urinalysis stain (Optional)
- Chemical reagent strips
- Any additional laboratory equipment or reagents required to perform the physiochemical, chemical and microscopic analyses required.

Allow the **UA DipTube** to come to room temperature. Thoroughly mix the contents of the tube before each use by gently inverting for several minutes (3 minutes minimum). Replace cap immediately and store the opened tube at 2-8°C or at room temperature (18-25°C).

### Physical Tests:

1. **Appearance:** Visually inspect the color and turbidity.
2. **Specific Gravity:** Measure the specific gravity using a refractometer or reagent strip.

### Chemical Tests:

1. If reading results visually, compare the reagent strip with the manufacturer's color comparison chart. If using an automated strip reader, follow manufacturer's directions for use.
2. **Reagent Strips:** Remove the cap from the tube and immerse the reagent strip into the control. Remove strip promptly and follow the manufacturer's instructions for testing. Replace cap immediately after use.
3. **Reagent Tablets or Pregnancy Cassettes:** Remove the cap from the tube and pipette the required amount of control per reagent manufacturer's instructions. Replace cap immediately after use.

### Microscopic Analysis:

If using a standardized methodology for microscopic analysis, follow manufacturer's recommendations. Each laboratory should establish its own values for systems other than those listed.

If using a non-standardized methodology for microscopic analysis, centrifuge the **UA DipTube** for 5 minutes at 450 RCF (relative centrifugal force). Pour off supernatant leaving approximately 0.5 mL. Gently resuspend sediment transferring one drop onto a clean, dry microscope slide and cover with a 22 mm coverslip. Values reported are the range of microscopic elements counted in 10 hpf (high powered fields). Each laboratory should establish its own ranges.

Handle the **UA DipTube** in the same manner as patient specimens. Consistent handling of the control is necessary for uniform results.

This product contains cellular elements which may form a small amount of sediment in the bottle. To ensure consistent recoveries, invert and mix well prior to use.

The tube contains 12mL of control. **A fresh tube or a tube that has had no more than 1 reagent strip immersion should be used for microscopic analysis.** A consistent volume for testing is essential for reproducible microscopic results.

### QUALITY CONTROL

All quality control requirements should be performed in conformance with local, state and/or federal regulations or accreditation requirements.

### LIMITATIONS OF PROCEDURE

**UA DipTube** must be mixed well before each use to ensure reproducible results.

A consistent volume must be used for testing to ensure reproducible microscopic results. A fresh tube or a tube that has had no more than 1 reagent strip immersion should be used for microscopic analysis.

Organic spheres used to simulate leukocytes may not exhibit the same staining characteristics of human leukocytes.

See manufacturer's product insert for a listing of limitations for each test method. For professional use only.

### TECHNICAL ASSISTANCE

In the USA, for technical assistance, call 800-232-3342 or 510-979-5417. For insert updates and information, if your laboratory subscribes to LabLink xL, visit [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) and select LabLink Extra. Alternatively, to subscribe to LabLink xL call 800-232-3342 or 510-979-5451.

Outside of the USA, if your laboratory subscribes to LabLink xL, visit [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) select LabLink Extra. Alternatively, please contact your local sales office or authorized distributor.

Cat. No.	Description	Size
UAT-MP	UA DipTube, Multi-Pack	10 x 12 mL

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## FLÜSSIGE URIN-ANALYSE-KONTROLLE

IVD

### ANWENDUNGSBEREICH

Die **MAS<sup>®</sup> UA DipTube** ist als Kontrolle für qualitative und semiquantitative Verfahren im klinischen Labor konzipiert, die im Rahmen regelmäßig anfallender Urinalysen angewendet werden. Für bestimmte Systeme sind Richtwerte aufgeführt. Somit kann der Anwender die Testergebnisse mit den angegebenen Bereichen vergleichen, um eine gleichbleibende Leistung von Reagenz und Instrument sicherzustellen. Das Produkt wurde als Kontrollmaterial für physiochemische, chemische und mikroskopische Standardverfahren der Urinalyse entwickelt. Die **UA DipTube** kann mit den im Handel erhältlichen Standardsystemen für mikroskopische Urinalyse verwendet werden.

### PRODUKTBESCHREIBUNG

Die **UA DipTube** ist eine stabile, flüssige Kontrolle, die aus humanem Urin hergestellt wird. Die Level der Analyte werden durch den Einsatz von unterschiedlichen chemischen Stoffen und Humanmaterial erzeugt. Außerdem enthält die **UA DipTube** Konservierungsmittel und Stabilisatoren.

**ACHTUNG:** Die **UA DipTube** wird aus einem humanen Urinpool hergestellt und enthält weitere Humanmaterialien. Die aus Humanmaterial erzeugten Komponenten der Kontrollsubstanz wurden mit von der FDA (Food and Drug Administration – US-Behörde für Lebensmittel- und Arzneisicherheit) anerkannten Methoden getestet und es wurde keine Reaktion auf Hepatitis-B-Oberflächenantigen (HBsAg), Hepatitis C-Antikörper (HCV) und HIV-1- und HIV-2-Antikörper festgestellt. Allerdings bietet keine Testmethode die vollständige Sicherheit, dass aus Humanmaterial gewonnene Substanzen keine infektiösen Wirkstoffe enthalten. Diese Kontrolle muss entsprechend den Richtlinien „Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories“ (2009) des Center for Disease Control/National Institutes of Health (US-Behörde) behandelt werden.

### LAGERUNG UND STABILITÄT

**Lagerung in der Kühlung (2–8 °C):** Lagern Sie die ungeöffnete **UA DipTube** bei 2 bis 8 °C. Ungeöffnete tubes sind bis zu dem auf dem Etikett angegebenen Verfallsdatum stabil. Wurde die Kontrolle einmal geöffnet, bleibt sie für einen Zeitraum von 8 Wochen oder 20 eingetauchten Reagenzstreifen stabil, je nachdem was zuerst stattfindet.

**Lagerung bei Raumtemperatur (18–25 °C):** Geöffnete tubes bleiben für einen Zeitraum von 2 Wochen oder 10 eingetauchten Reagenzstreifen stabil, je nachdem was zuerst stattfindet.

### Nicht tiefrieren.

Im Fall einer Infektion mit Bakterien wird die Kontrollsubstanz trüb und/oder entwickelt einen charakteristischen Geruch. Entsorgen Sie die Kontrollsubstanz, wenn eine mikrobielle Verunreinigung festgestellt wird.

### ERWARTUNGSWERTE

Die zu erwartenden Werte können bei verschiedenen Chargennummern und Reagenzstreifen variieren. Die beiliegende Tabelle enthält Werte, die für spezielle Systeme ermittelt wurden. Entsprechend den Grundsätzen der Guten Laborpraxis (Good Laboratory Praxis) sollte jedes Labor seine eigenen Parameter erstellen.

Die aufgeführten Werte wurden unter Verwendung der zum Zeitpunkt der Analyse erhältlichen Instrumente und Reagenzien sowie Verfahren des Instrumentenherstellers ermittelt. Spätere Weiterentwicklungen der Instrumente, Reagenzien oder Verfahren können dazu führen, dass diese Werte ungültig werden.

Labore, die andere Methoden verwenden als die aufgeführten, sollten ihre eigenen Zielbereiche festlegen.

### GEBRAUCHSANLEITUNG

#### Erforderliche Materialien, die NICHT mitgeliefert werden:

- Objektträger
- Pipette
- Zentrifugengläser (Es können Zentrifugengläser, Objektträger und Pipettierer von Standard-Urinalysesystemen verwendet werden).
- Zentrifuge mit einer relativen Zentrifugalkraft (RCF) von 400 für die KOVA-Methode oder 450 für manuelle Methoden
- Mikroskop mit 10-fach-Objektiv und 40-fach-Objektivlinse
- Urinalyse-Farbindikator (optional)
- Chemische Reagenzstreifen
- Eventuell weitere Laborausrüstung oder Reagenzien, die zur Durchführung der physiochemischen, chemischen und mikroskopischen Analysen benötigt werden

Warten Sie, bis sich die **UA DipTube** der Raumtemperatur angeglichen hat. Vermischen Sie die Inhaltsstoffe des Tubes vor jedem Gebrauch, indem Sie diese für einige Minuten vorsichtig schwenken (mindestens 3 Minuten). Verschließen Sie den Deckel sofort wieder und lagern Sie das angebrochene tube bei 2 bis 8 °C oder bei Raumtemperatur (18–25 °C).

### Physikalische Untersuchungen:

1. **Erscheinungsbild:** Prüfen Sie visuell die Farbe und die Trübung.
2. **Spezifisches Gewicht:** Messen Sie das spezifische Gewicht mit dem Refraktometer oder einem Reagenzstreifen.

### Chemische Untersuchungen:

1. Wenn Sie die Ergebnisse visuell ermitteln, vergleichen Sie den Reagenzstreifen mit der Farbtabelle des Herstellers. Wird ein automatischer Reagenzstreifenleser verwendet, folgen Sie den Anleitungen des Herstellers.
2. Reagenzstreifen: Entfernen Sie den Deckel des tubes und tauchen Sie den Reagenzstreifen in die Kontrolle. Entnehmen Sie zügig den Reagenzstreifen und folgen Sie der Testanleitung des Herstellers. Verschließen Sie die Flasche unmittelbar nach Gebrauch.
3. Reagenztabletten oder Schwangerschaftstest-Kassetten: Öffnen Sie das tube und entnehmen Sie die vom Hersteller angegebene Menge an Kontrollmaterial mit einer Pipette. Verschließen Sie das tube unmittelbar nach Gebrauch.

### Auswertung unter dem Mikroskop:

Wenn Sie ein standardisiertes Verfahren für die mikroskopische Auswertung verwenden, folgen Sie den Empfehlungen des Herstellers. Falls Ihr Labor keines der aufgeführten Systeme verwendet, sollten Sie eigene Werte ermitteln.

Wenn Sie für die mikroskopische Auswertung ein nicht standardisiertes Verfahren anwenden, geben Sie die **UA DipTube** für 5 Minuten bei 450 RCF (relative Zentrifugalkraft) in die Zentrifuge. Gießen Sie überflüssiges Material ab, so dass Sie ca. 0,5 ml erhalten. Vermischen Sie das entstandene Sediment leicht, und geben Sie einen Tropfen auf einen sauberen, trockenen Objektträger. Decken Sie das Material mit einem 22-mm-Deckglas ab. Die angezeigten Werte stellen einen Bereich von 10 hpf ermittelten Kammerfeldern dar. Jedes Labor sollte seine eigenen Bereiche festlegen.

Behandeln Sie die **UA DipTube** genau wie die Patientenproben. Die gleichbleibende Behandlung der Kontrolle ist für einheitliche Ergebnisse sehr wichtig.

Dieses Produkt enthält zelluläre Bestandteile, die sich als leichter Bodensatz in dem tube absetzen können. Um eine gleichbleibende Reaktion zu erhalten, muss das tube vor dem Gebrauch sorgfältig umgekehrt und vermischt werden.

Das tube enthält 12 ml Kontrollmaterial. **Für die mikroskopische Analyse sollte ein neues tube verwendet werden oder eines, das für maximal 1 Reagenzstreifen verwendet wurde.** Eine konstante Testmenge ist für reproduzierbare Ergebnisse am Mikroskop sehr wichtig.

### QUALITÄTSKONTROLLE

Alle Qualitätskontrollen sollten in Übereinstimmung mit örtlichen und staatlichen Vorschriften bzw. Zulassungsbestimmungen durchgeführt werden.

### EINSCHRÄNKUNG DES VERFAHRENS

Die **UA DipTube** muss vor jedem Gebrauch gut vermischt werden, um reproduzierbare Ergebnisse zu gewährleisten.

Die Testmenge muss konstant sein, damit die mikroskopischen Ergebnisse reproduzierbar sind. Für die mikroskopische Auswertung sollte ein neues tube verwendet werden oder eines, das für maximal 1 Reagenzstreifen verwendet wurde.

Das organische Milieu, das verwendet wird, um Leukozyten zu simulieren, hat eventuell nicht die gleichen Färbungsmerkmale wie humane Leukozyten.

In der Packungsbeilage des Herstellers finden Sie eine Aufstellung der Einschränkungen für jede Testmethode. Nur zur Verwendung durch Fachpersonal.

### TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

Technische Unterstützung erhalten Sie in den USA unter der Nummer 800-232-3342 (gebührenfrei in den USA) oder unter 510-979-5417. Falls Ihr Labor LabLink xL einsetzt, können Sie Aktualisierungen der Packungsbeilage und weitere Informationen unter [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) finden („LabLink Extra“ auswählen). Sie können sich auch telefonisch unter der Nummer 800-232-3342 (gebührenfrei in den USA) oder 510-979-5451 für LabLink xL registrieren.

Außerhalb der USA können Sie, sofern Ihr Labor LabLink xL verwendet, [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) aufrufen („LabLink Extra“ auswählen). Sie können sich auch an die nächstgelegene Vertriebsstelle oder einen autorisierten Händler wenden.

Kat.-Nr.  
UAT-MP

Beschreibung  
UA DipTube, Multipackung

Größe  
10 x 12 ml

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## CONTROLE DE QUALITE LIQUIDE POUR LES DOSAGES URINAIRES DE BIOCHIMIE

IVD

### DESTINATION

Le **MAS<sup>®</sup> UA DipTube** est destiné à être utilisé en laboratoire clinique comme contrôle de qualité afin d'évaluer les procédures qualitatives et semi-quantitatives lors des tests courants d'analyse d'urine. Les valeurs de dosage sont indiquées pour les systèmes spécifiques listés. L'utilisateur peut comparer ses observations aux valeurs prévues pour s'assurer de la régularité des réactifs et équipements. Ce produit peut être utilisé comme contrôle de qualité pour les méthodes biochimiques, chimiques et microscopiques d'analyses d'urine routinières. **L'UA DipTube** peut être utilisé en conjonction avec des systèmes normalisés du commerce pour l'analyse d'urine microscopique.

### DESCRIPTION DU PRODUIT

**L'UA DipTube** est un contrôle de qualité liquide stable préparé à partir d'urine humaine. Les niveaux de substances à analyser sont ajustés avec divers agents chimiques purs et des matériaux d'origine humaine. **L'UA DipTube** contient également des agents de conservation et de stabilisation.

**ATTENTION :** **L'UA DipTube** est préparé à partir de lots d'urine humaine et contient d'autres substances d'origine humaine. Les composants du contrôle de qualité dérivés de substances humaines ont été testés selon des méthodes approuvées par la FDA (secrétariat américain aux produits alimentaires et pharmaceutiques) et se sont révélés négatifs pour l'antigène de surface de l'hépatite B (HBsAg), l'anticorps d'hépatite C (VHC) et les anticorps de VIH 1 et VIH 2. Toutefois, aucune méthode de test ne peut donner l'assurance absolue que les extraits de substances humaines sont exempts d'agents infectieux. Ce contrôle de qualité doit être manipulé conformément aux recommandations pour la biosécurité en laboratoires microbiologiques et biomédicaux du manuel du Center for Disease Control/National Institutes of Health américain de 2009.

### CONDITIONS DE CONSERVATION ET STABILITE

**Stockage réfrigéré (2-8 °C) :** entreposez le flacon non ouvert **d'UA DipTube** à 2-8 °C. Les tubes non ouverts sont stables jusqu'à la date d'expiration de l'étiquette. Une fois ouverts, les tubes de contrôle sont stables pendant 8 semaines ou 20 trempages de bandelettes réactives.

**Stockage à température ambiante (18-25 °C) :** Les tubes ouverts de contrôle sont stables pendant 2 semaines ou 10 trempages de bandelettes réactives.

### Ne pas congeler.

Une contamination bactérienne accroît la turbidité et/ou dégage une odeur caractéristique. Mettez le flacon au rebut si des signes d'une telle contamination sont observés.

### VALEURS PREVUES

Les valeurs prévues peuvent différer légèrement en fonction des numéros de lots et des bandelettes réactives. Reportez-vous au tableau joint pour prendre connaissance des valeurs obtenues pour chaque système spécifique. Il est recommandé à chaque laboratoire d'établir ses propres paramètres.

Les valeurs indiquées correspondent aux instruments, ainsi qu'aux réactifs et procédures spécifiés par le fabricant, disponibles au moment du dosage. Les modifications subséquentes des instruments, réactifs ou procédures peuvent rendre ces valeurs caduques.

Les laboratoires utilisant des méthodes autres que celles listées doivent établir leurs propres valeurs.

### MODE D'EMPLOI

**Matériel requis mais NON fourni :**

- Lames de microscope
- Pipettes
- Des tubes de centrifugation, lamelles et pipettes de systèmes d'analyse d'urine normalisés peuvent être utilisés.
- Centrifugeuse capable de générer une FCR (force centrifuge relative) de 400 pour la méthode KOVA ou de 450 pour les méthodes manuelles.
- Microscope avec objectif 10x et lentille d'objectif 40x
- Colorant pour analyse d'urine (facultatif)
- Bandelettes de réactif chimique
- Tous les équipements de laboratoire ou réactifs supplémentaires requis pour effectuer les analyses physiochimiques, chimiques et microscopiques nécessaires.

Laissez reposer **l'UA DipTube** à température ambiante. Mélangez bien le contenu du tube avant chaque utilisation en le retournant doucement pendant plusieurs minutes (3 minutes au minimum). Remettez immédiatement le bouchon en place et conservez le tube, une fois ouvert, entre 2 et 8 °C ou à température ambiante (18-25 °C).

### Tests physiques :

1. **Apparence :** inspectez à l'oeil nu la couleur et la turbidité.
2. **Densité :** mesurez la densité à l'aide d'un réfractomètre ou d'une bandelette réactive.

### Tests chimiques :

1. Si la lecture des résultats est faite visuellement, comparez la bandelette réactive avec le diagramme de couleurs comparatif donné par le fabricant. Lors de l'usage d'un lecteur automatisé des bandes, suivez les directives du fabricant.
2. Bandelettes réactives : retirez le bouchon du tube et plongez la bandelette dans la solution de contrôle. Retirez la bandelette rapidement et suivez ensuite les instructions d'utilisations du test. Refermez le tube immédiatement après usage.
3. Comprimés de réactif ou test de grossesse : retirez le bouchon du tube et pipetez le volume exigé par le fabricant du test réactif. Refermez immédiatement après usage.

### Analyse microscopique :

Si vous utilisez une méthodologie normalisée pour l'analyse microscopique, suivez les recommandations du fabricant. Chaque laboratoire devrait établir ses propres valeurs pour des systèmes autres que ceux énumérés.

En cas d'utilisation d'une méthodologie non standardisée pour l'examen microscopique, centrifugez **l'UA DipTube** pendant 5 minutes à une FCR (force centrifuge relative) de 450. Ôtez le liquide surnageant en conservant environ 0,5 ml. Remettez délicatement le sédiment en suspension, transférez une goutte sur une lame de microscope sèche et propre, et couvrez avec une lamelle de 22 mm. Les valeurs reportées sont les éléments microscopiques comptés dans 10 champs à fort grossissement. Chaque laboratoire doit établir ses propres intervalles de valeurs.

Manipulez **l'UA DipTube** de la même manière que les échantillons patients. Une manipulation correcte est nécessaire pour l'obtention de résultats homogènes.

Ce produit contient des éléments cellulaires qui peuvent former un peu de sédiment dans le flacon. Afin d'obtenir des résultats cohérents, veillez à bien mélanger le liquide en retournant le flacon avant utilisation.

Le tube contient 12 ml de contrôle. **Pour l'examen microscopique, utilisez un nouveau tube ou un tube dans lequel on a trempé au maximum 1 bandelette réactive.** Un volume constant doit être utilisé pour assurer la reproductibilité des résultats au microscope.

### CONTRÔLE QUALITÉ

Toutes les exigences de contrôle qualité doivent être appliquées conformément aux règlements locaux, régionaux et nationaux ou aux conditions d'agrément.

### LIMITATIONS DES PROCÉDURES

**L'UA DipTube** doit être soigneusement mélangé avant chaque usage afin d'assurer la reproductibilité des résultats.

Un volume constant doit être utilisé pour assurer la reproductibilité des résultats au microscope. Pour l'examen microscopique, utilisez un nouveau tube ou un tube dans lequel on a trempé au maximum 1 bandelette réactive.

Les sphères organiques utilisées pour simuler les leucocytes peuvent ne pas présenter les mêmes caractéristiques de coloration que les leucocytes humains.

Consultez l'encart du fabricant pour la liste des limitations de chaque méthode de contrôle. Usage exclusivement réservé à des professionnels.

### ASSISTANCE TECHNIQUE

Depuis les États-Unis : pour obtenir une assistance technique, composez le 800-232-3342 (appel gratuit aux États-Unis) ou le 510-979-5417. Pour obtenir des mises à jour et informations concernant cette notice, si votre laboratoire est inscrit à LabLink xL, consultez le site [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) et sélectionnez la rubrique LabLink Extra. Si vous n'êtes pas encore inscrits à LabLink xL, composez le 800-232-3342 ou 510-979-5417.

Depuis l'étranger : si votre laboratoire est inscrit à LabLink xL, consultez le site [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) et sélectionnez la rubrique LabLink Extra. Sinon, contactez votre bureau de vente local ou votre distributeur agréé.

N° Réf.  
UAT-MP

Description  
UA DipTube, Multipack

Format  
10 x 12 ml

# MAS® UA DipTube

## CONTROLLO URINALYSIS DOSATO LIQUIDO

IVD

### USO PREVISTO

Il **MAS® UA DipTube** è destinato all'uso in laboratorio clinico come materiale di controllo nelle procedure qualitative e semiquantitative di routine per l'analisi delle urine. I valori di prova sono forniti per i sistemi specifici elencati. Al fine di accertare la consistenza delle prestazioni dei reagenti e degli strumenti, l'utente potrà confrontare i propri risultati con i valori attesi. Il prodotto è adatto come sostanza di controllo nei metodi fisicochimici, chimici e microscopici, usati per l'analisi di routine delle urine. Il **UA DipTube** può essere impiegato assieme ad altri sistemi commercializzati standardizzati per l'analisi microscopica delle urine.

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il **UA DipTube** è una sostanza stabile allo stato liquido preparata da urine di provenienza umana. I diversi livelli sono modulati tramite agenti chimici puri e componenti di origine umana. Il **UA DipTube** contiene anche conservanti e stabilizzanti.

**ATTENZIONE:** il **UA DipTube** viene preparato usando urine di origine umana e contiene altre sostanze di origine umana. I componenti del controllo, derivati da sostanze di origine umana, sono stati analizzati utilizzando metodi approvati dalla FDA (Ente federale USA per il controllo dei farmaci e degli alimenti) e si sono rivelati non reattivi per l'antigene di superficie di epatite B (HBsAg), per l'anticorpo di epatite C (HCV) e per gli anticorpi HIV-1 ed HIV-2. Tuttavia, nessun metodo di indagine può offrire una completa garanzia che un prodotto derivato da sostanze umane sia privo di agenti infettivi. Questo controllo deve essere gestito in conformità con le direttive del manuale di Centers for Disease Control/National Institutes of Health intitolato "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories", pubblicato nel 2009.

### CONSERVAZIONE E STABILITÀ

**Il Magazzino refrigerato (2-8 °C):** conservare chiuso **UA DipTube** a 2-8 °C. I tubi non aperti sono stabili fino alla data di scadenza sull'etichetta. Una volta aperti, i tubi di controllo sono stabili per 8 settimane o 20 immersioni di striscia reattiva, a seconda della condizione che si verifica per prima.

**Il Magazzino di temperatura ambiente (18-25 °C):** i tubi aperti di controllo sono stabili per 2 settimane o 10 immersioni di striscia reattiva, a seconda della condizione che si verifica per prima.

### Non congelare.

La contaminazione batterica produce un aumento di intorbidimento e/o un odore caratteristico. Gettare i flaconi in cui si osservano segni di contaminazione batterica.

### VALORI ATTESI

I valori attesi possono variare leggermente utilizzando numeri di lotto diversi e diverse strisce reattive. Per i valori ottenuti con sistemi specifici, fare riferimento alle tabelle accluse. È buona pratica di laboratorio stabilire i propri intervalli di riferimento.

I valori elencati sono stati ottenuti con strumentazione e reagenti dei fabbricanti della strumentazione, disponibili al momento della prova. Modifiche successivamente apportate agli strumenti, ai reagenti o alle procedure potranno invalidare i valori indicati.

I laboratori che usano metodi diversi da quelli elencati dovranno stabilire i loro propri intervalli.

### ISTRUZIONI PER L'USO

#### Materiali Necessari Ma NON Forniti:

- Vetrini
- Pipettatori
- Si possono usare provette da centrifuga, vetrini e pipettatori dei sistemi standardizzati per l'analisi delle urine.
- Centrifuga in grado di generare una forza centrifuga relativa (RCF) pari a 400 per il metodo KOVA o 450 per i metodi manuali.
- Microscopio con obiettivo di 10x e 40x.
- Colorante per analisi delle urine (facoltativo).
- Strisce reattive chimiche.
- Qualsiasi altra attrezzatura di laboratorio, o reagente, richiesti per effettuare l'analisi fisicochimica, chimica o microscopica delle urine.

Prima dell'uso portare l'**UA DipTube** a temperatura ambiente. Prima di ciascun uso, miscelare accuratamente il contenuto della provetta capovolgendola delicatamente per diversi minuti (almeno 3 minuti). Rimettere immediatamente il tappo e conservare la provetta precedentemente aperta a 2-8 °C o a temperatura ambiente (18-25 °C).

### Test fisici:

1. **Aspetto:** verifica visiva di colore e torbidità.
2. **Peso specifico:** misurare il peso specifico con l'uso di un rifrattometro o di strisce reattive.

### Test chimici:

1. Se la lettura viene fatta visivamente, confrontare la striscia reattiva con la tabella di riferimento cromatico fornita da fabbricante. Se si utilizza un lettore di strisce automatizzato, seguire le istruzioni per l'uso forniti dal fabbricante.
2. Strisce reattive: togliere il tappo dalla provetta e immergere la striscia reattiva nel controllo. Subito dopo, estrarre la striscia e seguire le istruzioni del fabbricante per eseguire l'analisi. Chiudere con il tappo immediatamente dopo l'uso.
3. Compresse reattive o stick per test di gravidanza: togliere il tappo dalla provetta e pipettare la quantità richiesta di controllo seguendo le istruzioni del fabbricante del reagente. Richiudere con il tappo subito dopo l'uso.

### Analisi al Microscopio

Se si usa un metodo standardizzato per l'analisi al microscopio, seguire le istruzioni fornite dal fabbricante. Ogni laboratorio dovrebbe stabilire i propri valori di riferimento nel caso utilizzi sistemi diversi da quelli elencati.

Se per l'analisi microscopica non si utilizza un metodo standard, centrifugare la **UA DipTube** per 5 minuti a 450 RCF (forza centrifuga relativa). Eliminare il supernatante, lasciando circa 0,5 mL. Risospendere delicatamente il sedimento, trasferendone una goccia su un vetrino per microscopio pulito e asciutto e coprire con un coprioggetto da 22 mm. I valori riportati corrispondono al range di elementi microscopici contati in 10 hpf (campi ad alto ingrandimento). Ogni laboratorio deve stabilire i propri range normali.

Maneggiare il **UA DipTube** nello stesso modo utilizzato per quelli dei pazienti. La manipolazione conforme del controllo è indispensabile per ottenere risultati uniformi.

Questo prodotto contiene elementi cellulari che possono formare una piccola quantità di sedimento nel flacone. Per assicurare ritrovamenti costanti, capovolgere e miscelare prima dell'uso.

Il tubo contiene 12 mL di controllo. **Per l'analisi microscopica occorre usare una provetta nuova o una provetta che non abbia contenuto l'immersione di più di 1 striscia reattiva.** Per assicurare che i risultati microscopici siano riproducibili, bisogna usare un volume consistente.

### CONTROLLO DI QUALITÀ

Tutti i requisiti di controllo della qualità vanno soddisfatti in conformità alle normative vigenti o ai requisiti per l'accreditamento.

### LIMITAZIONI DELLA PROCEDURA

Per assicurare risultati riproducibili, miscelare accuratamente il **UA DipTube** prima di ogni uso.

Per assicurare risultati microscopici riproducibili, bisogna usare un volume consistente. Per l'analisi microscopica usare una provetta nuova o una provetta che non abbia contenuto l'immersione di più di 1 striscia reattiva.

Le sfere organiche usate per simulare i leucociti possono esibire caratteristiche di colorazione diverse da quelle dei leucociti umani.

Per l'elenco delle limitazioni di ciascun metodo di test, riferirsi alle istruzioni per l'uso del suo fabbricante. Solo per uso professionale.

### ASSISTENZA TECNICA

Negli Stati Uniti, per ottenere assistenza tecnica, chiamare il numero verde 800-232-3342 o il numero 510-979-5417. Per aggiornamenti del foglietto illustrativo e informazioni, se il laboratorio ha sottoscritto il programma LabLink xL, visitare il sito [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) e selezionare LabLink Extra. In alternativa, per iscriversi al programma LabLink xL, chiamare il numero 800-232-3342 (numero verde per chi chiama dagli USA) o il numero 510-979-5451.

Al di fuori degli Stati Uniti, se il laboratorio ha sottoscritto il programma LabLink xL, visitare il sito [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) e selezionare LabLink Extra. In alternativa, contattare l'ufficio vendite di zona o il distributore autorizzato.

N. Cat.	Description	Confezione
UAT-MP	UA DipTube, Confezione mista	10 x 12 mL

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## CONTROL VALORADO PARA ANÁLISIS DE ORINA

IVD

### INDICACIONES DE USO

El **MAS<sup>®</sup> UA DipTube** ha sido preparado para usarlo en el laboratorio clínico como control para los procedimientos cualitativos y semi-cuantitativos en las pruebas rutinarias de análisis de orina. Los valores de prueba suministrados son específicos para los sistemas analíticos mencionados. El usuario puede comparar sus observaciones con los intervalos previstos para confirmar la consistencia en el funcionamiento de los reactivos y de los equipos. Este producto es apropiado para usarse como material de control en los métodos fisicoquímicos, químicos y microscópicos de los análisis de orina de rutina. El **UA DipTube** puede usarse conjuntamente con los sistemas estandarizados disponibles en el mercado para el análisis microscópico de la orina.

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El **UA DipTube** es un material de control líquido estable preparado a partir de orina humana. Los niveles de sus componentes han sido ajustados con varios productos químicos puros y con materiales de origen humano. El **UA DipTube** también contiene conservantes y estabilizantes.

**PRECAUCIÓN:** el **UA DipTube** se prepara a partir de mezclas de orina humana y contiene otras materias de origen humano. Los componentes del control derivados de materias de origen humano han sido analizados usando métodos aceptados por la FDA (Administración Federal de Alimentos y Fármacos de los EE.UU.) y se ha observado que dan negativo en las pruebas del antígeno de superficie de la hepatitis B (HBsAg), de los anticuerpos de la hepatitis C (VHC) y del SIDA (VIH-1 y VIH-2). Sin embargo, ningún método de análisis puede ofrecer garantía absoluta de que los productos derivados de materias de origen humano están libres de agentes infecciosos. Este control debe manipularse de acuerdo con las recomendaciones indicadas en el manual de los Centros de Control de Enfermedades/Institutos Nacionales de la Salud de los EE.UU. titulado "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories," publicado en 2009.

### ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD

**Almacenamiento refrigerado (2-8°C):** almacene el **UA DipTube** sin abrir a una temperatura de 2-8°C. Los envases sin abrir permanecen estables hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta. Una vez abiertos, los frascos del control permanecen estables durante 8 semanas o 20 inmersiones de la tira de reactivo, lo que ocurra primero.

**Almacenamiento a temperatura ambiente (18-25°C):** los tubos abiertos del control son estables durante 2 semanas o 10 inmersiones de la tira de reactivo, lo que ocurra primero.

**No los congele.**

La contaminación bacteriológica produce un aumento de la turbidez y/o un olor característico. Deseche el frasco si observa evidencia de contaminación microbiana.

### VALORES PREVISTOS

Los valores previstos pueden variar ligeramente si se usan diferentes números de lotes y tiras reactivas. Consulte la tabla adjunta para ver los valores obtenidos en sistemas específicos. La práctica correcta y adecuada de laboratorio sugiere que cada laboratorio establezca sus propios parámetros.

Los valores indicados se obtuvieron con los instrumentos, los reactivos y los procedimientos del fabricante de los instrumentos disponibles en el momento de realizar las pruebas. Las modificaciones subsiguientes en los instrumentos, en los agentes reactivos o en los procedimientos podrían invalidar estos valores.

Los laboratorios que usen métodos diferentes de los mencionados deberán establecer sus propios intervalos previstos.

### INSTRUCCIONES DE USO

**Material necesario pero NO suministrado:**

- Portaobjetos
- Pipetas
- Pueden usarse los tubos de centrifuga, los portaobjetos y las pipetas de los sistemas de análisis de orina estandarizados.
- Centrifuga capaz de generar una fuerza centrífuga relativa (RCF) de 400, para el método KOVA, o de 450, para los métodos manuales.
- Un microscopio con un objetivo de 10x y una lente de objetivo de 40x
- Colorante para tinción de análisis de orina (Opcional)
- Tiras reactivas químicas
- Cualquier otro equipo adicional de laboratorio de reactivos necesarios para realizar los análisis fisicoquímicos, químicos y microscópicos requeridos.

Permita que el **UA DipTube** esté a temperatura ambiente. Mezcle a fondo el contenido del tubo antes de cada uso invirtiéndolo con suavidad durante varios minutos (al menos 3 minutos). Vuelva a colocar el tapón inmediatamente y guarde el tubo entre 2 y 8 °C o a temperatura ambiente (entre 18 y 25 °C).

### Pruebas físicas:

1. **Apariencia:** observe el color y la turbidez.
2. **Densidad relativa:** mida la densidad relativa usando un refractómetro o una tira reactiva.

### Pruebas químicas:

1. Si la lectura de los resultados se hace a simple vista, compare la tira reactiva con la tabla de comparación de colores del fabricante. Si se utiliza un lector de tiras automatizado, siga las instrucciones de uso del fabricante.
2. Tiras reactivas: destape el tubo y sumerja la tira reactiva en el control. Retire la tira inmediatamente y siga las instrucciones del fabricante para realizar la prueba. Tape de nuevo el tubo inmediatamente después de utilizarlo.
3. Tabletas de reactivo o cartuchos de embarazo: destape el tubo y pipete la cantidad necesaria de control de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Tape de nuevo el tubo inmediatamente después de utilizarlo.

### Análisis en el Microscopio:

Si usa una metodología estandarizada para el análisis microscópico, siga las recomendaciones del fabricante. Para sistemas distintos a los enumerados, cada laboratorio deberá establecer sus propios valores.

Si el análisis microscópico no sigue una metodología normalizada, centrifugue el **UA DipTube** durante 5 minutos con una fuerza centrífuga relativa (FCR) de 450. Vacíe el sobrenadante dejando aproximadamente 0,5 mL. Vuelva a suspender el sedimento con suavidad y transfiera una gota a un portaobjetos limpio y seco y cúbrala con un cubreobjetos de 22 mm. Los valores se presentan como el intervalo de elementos microscópicos contados en 10 CGA (campos de gran aumento). Cada laboratorio debe establecer sus propios intervalos de referencia.

Maneje el **UA DipTube** de la misma manera que las muestras de los pacientes. Es necesaria una manipulación consistente del control para que los resultados sean uniformes.

Este producto contiene elementos celulares que pueden formar un pequeño sedimento en el frasco. Para asegurar recuperaciones constantes, invertir el frasco y mezclar bien antes del uso.

El tubo contiene 12 mL del control. **Para el análisis microscópico, debería utilizarse un tubo nuevo o que no haya tenido más de 1 inmersión de tiras reactivas.** Un volumen constante para hacer pruebas es esencial para obtener resultados microscópicos reproducibles.

### CONTROL DE CALIDAD

Todos los requisitos de control de calidad deben realizarse de acuerdo con las normas o los requisitos de acreditación locales, estatales o federales.

### LIMITACIONES DEL PROCEDIMIENTO

El **UA DipTube** debe mezclarse bien antes de usarlo para asegurar resultados reproducibles.

Para los análisis debe usarse un volumen constante para poder asegurar resultados microscópicos reproducibles. Para el análisis microscópico, debería utilizarse un tubo nuevo o que no haya tenido más de 1 inmersión de tiras reactivas.

Es posible que las esferas orgánicas usadas para simular los leucocitos no presenten las mismas características de coloración que los leucocitos humanos.

Consulte en el folleto del producto del fabricante la lista de las limitaciones de cada método de análisis. Sólo para uso profesional.

### ASISTENCIA TÉCNICA

En los EE.UU., llame al 800-232-3342 (número gratuito desde EE. UU.) ó al 510-979-5417 para obtener asistencia técnica. Si su laboratorio está suscrito a LabLink xL, consulte la web [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) y seleccione LabLink Extra para obtener el prospecto actualizado y más información. Para suscribirse a LabLink xL, llame al 800-232-3342 (número gratuito desde EE. UU.) o al 510-979-5451.

Fuera de los Estados Unidos, si su laboratorio está suscrito a LabLink xL, consulte la web [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) y seleccione LabLink Extra. O bien, póngase en contacto con su oficina de ventas local o con un distribuidor autorizado.

Cat. N°.	Descripción	Tamaño
UAT-MP	UA DipTube, Niveles múltiples	10 x 12 mL

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## FLYDENDE ANALYSERET KONTROLMATERIALE TIL URINANALYSE

IVD

### TILSIGTET ANVENDELSE

**MAS<sup>®</sup> UA DipTube** er beregnet til brug i det kliniske laboratorium som kontrolmateriale til kvalitative og semi-kvantitative procedurer til rutinemæssig test vha. urinalyse. Der angives analyseværdier for de specifikke systemer. Brugeren kan sammenligne observationer med forventede områder for at sikre konsistensen i reagenset og instrumentet. Produktet er egnet til brug som kontrolmateriale til fysisk-kemiske, kemiske og mikroskopiske metoder til rutinemæssig urinalyse. **UA DipTube** kan eventuelt bruges sammen med kommercielt tilgængelige standardssystemer til mikroskopisk urinalyse.

### PRODUKTBEKRIVELSE

**UA DipTube** er et flydende stabilt kontrolmateriale fra humant urin. Analyseniveauerne justeres med forskellige rene kemikalier og humane kildematerialer. UA DipTube indeholder også konserveringsmidler og stabilisatorer.

**FORSIGTIG: UA DipTube** er fremstillet af puljer med humant urin og indeholder andet humant kildemateriale. Komponenterne i kontrolmaterialet, som stammer fra humant kildemateriale, er blevet testet ved hjælp af FDA-godkendte metoder, og der er ikke påvist hepatitis B overflade-antigen (HBsAg), Hepatitis C-antistof (HCV) og HIV-1- og HIV-2-antistof. Ingen testmetode kan dog give en fuldstændig garanti mod tilstedeværelsen af smittefarlige stoffer i produkter, der stammer fra humant kildemateriale. Dette kontrolmateriale skal håndteres i henhold til anbefalingerne fra Center for Disease Control/National Institutes of Health manual, "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories", 2009.

### OPBEVARING OG HOLDBARHED

**Nedkølet opbevaring (2-8 °C):** Uåbnet **UA DipTube** skal opbevares ved 2-8 °C. Uåbnede rør er stabile indtil udløbsdatoen på etiketten. Når de har været åbnet, er rør med kontrolmateriale stabile i 8 uger eller 20 nedsænkninger af reagensstrimler, hvad der end måtte komme først.

**Opbevaring ved stuetemperatur (18-25 °C):** Åbne rør med kontrolmateriale er stabile i 2 uger eller 10 nedsænkninger af reagensstrimler, hvad der end måtte komme først.

### Må ikke nedfryses.

Bakteriekontaminering giver en øget turbiditet og/eller en karakteristisk lugt. Bortskaf hætteglasset, hvis der er tegn på mikrobekontaminering.

### FORVENTEDE VÆRDIER

De forventede værdier kan variere lidt, hvis der bruges andre partinummer og reagensstrimler. Værdier målt for de enkelte systemer fremgår af det medfølgende skema. I henhold til god laboratoriepraksis skal det enkelte laboratorium fastsætte sine egne parametre.

De værdier, der er angivet, er fremkommet ved hjælp af instrument(er) og reagenser og procedurer fra instrumentproducenten på tidspunktet for analysen. Efterfølgende ændringer af instrument, reagens eller procedurer kan gøre disse værdier ugyldige. Laboratorier, der bruger andre metoder end dem, der er angivet, skal selv fastlægge deres egne forventede områder.

### BRUGSANVISNING

#### Nødvendige med IKKE medfølgende materialer:

- Objektglas
- Pipetter
- Centrifugerør, objektglas og pipetter fra standardssystemer til urinalyse kan anvendes
- Centrifuge, der er i stand til at generere en RCF på 400 for KOVA-metoden eller 450 for manuelle metoder.
- Mikroskop med en 10x objektivlinse og en 40x objektivlinse
- Urinalysefarve (valgfrit)
- Kemiske reagensstrimler
- Eventuelt andet laboratorieudstyr eller reagens, der kræves til udførelsen af påkrævede fysisk-kemiske, kemiske og mikroskopiske analyser.

Lad **UA DipTube** opnå stuetemperatur. Bland indholdet i røret grundigt før brug ved at vende det forsigtigt i flere minutter (mindst 3 minutter). Sæt straks hættten på igen, og opbevar det åbnede rør ved 2-8 °C eller ved stuetemperatur (18-25 °C).

### Fysiske test:

1. **Udseende:** Undersøg farven og turbiditeten visuelt.
2. **Massefylde:** Mål massefylden ved hjælp af et refraktometer eller en reagensstrimmel.

### Kemiske test:

1. Hvis du aflæser resultaterne visuelt, skal du sammenligne reagensstrimlen med producentens farvesammenligningsskema. Hvis du bruger en automatisk strimmel aflæser, skal du følge producentens brugsanvisning.
2. Reagensstrimler: Fjern hættten fra tuben og nedsenk reagensstrimlen i kontrolmaterialet. Fjern strimlen med det samme, og følg producentens testinstruktioner. Sæt straks hættten på igen efter brug.
3. Reagensstabletter eller graviditetskassette: Fjern hættten fra tuben, og pipetter den nødvendige mængde iht. reagensproducentens instruktioner. Sæt straks hættten på igen efter brug.

### Mikroskopisk analyse:

Hvis der bruges en standardiseret metode til mikroskopisk analyse, skal producentens anbefalinger følges. Hvert enkelt laboratorium skal selv fastlægge sine egne værdier for andre end de angivne systemer.

Hvis der bruges en ikke standardiseret metode til mikroskopisk analyse, skal UA DipTube centrifugeres i 5 minutter ved 450 RCF (relativ centrifugeringskraft). Hæld supernatant fra, og lad ca. 0,5 ml være tilbage. Genopslem forsigtigt sedimentet, og overfør en dråbe til et rent, tørt mikroskopobjektglas, og dæk det med et dækglas på 22 mm. De rapporterede værdier består af området med mikroskopiske elementer på 10 hpf (felter med stor forstørrelse). Hvert laboratorium skal fastlægge sine egne områder.

Håndter **UA DipTube** på samme måde som andre patientprøver. Konsekvent håndtering af kontrolmateriale er nødvendig for at opnå ensartede resultater.

Dette produkt indeholder celleelementer, der kan udgøre en lille del af sedimentet i flasken. Vend og bland grundigt før brug for at sikre konsekvente gendannelser.

Røret indeholder 12 ml kontrolmateriale. **Til mikroskopisk analyse skal der bruges et nyt rør eller et rør, som kun har haft 1 reagensstrimmel nedsænket.** En konsistent testmængde er vigtig for reproducerbarheden af de mikroskopiske resultater.

### KVALITETSKONTROL

Alle kvalitetskontroller skal udføres i henhold til lokale, statslige og/eller nationale regler eller godkendelseskrav.

### BEGRÆNSNINGER I FREMGANGSMÅDEN

**UA DipTube** skal blandes grundigt for hver brug for at sikre reproducerbare resultater.

Der skal bruges en konsistent testmængde for at sikre reproducerbarheden af de mikroskopiske resultater. Til mikroskopisk analyse skal der bruges et nyt rør eller et rør, som kun har haft 1 reagensstrimmel nedsænket.

Organiske områder, der bruges til simulering af leukocytter, udviser muligvis ikke de samme farvningsegenskaber som humane leukocytter.

Se producentens indlægsseddel for en oversigt over begrænsningerne for hver testmetode. Kun til professionelt brug.

### TEKNISK ASSISTANCE

For teknisk assistance i USA skal du ringe på 800-232-3342 eller 510-979-5417. Hvis dit laboratorium har abonnement på LabLink xL, kan du gå til [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) og vælge LabLink Extra for at se oplysninger og opdateringer til indlægssedlen. Alternativt kan du tegne abonnement på LabLink xL ved at ringe på 800-232-3342 eller 510-979-5451.

Hvis dit laboratorium er uden for USA og har abonnement på LabLink xL, kan du gå til [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) og vælge LabLink Extra. Ellers kan du kontakte dit lokale salgskontor eller din autoriserede distributør.

Kat. nr.  
UAT-MP

Beskrivelse  
UA DipTube, multipakning

Størrelse  
10 x 12 ml

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## VLOEIBAAR GEANALYSEERD CONTROLEMIDDEL VOOR URINEONDERZOEK

IVD

### BEOOGD GEBRUIK

**MAS<sup>®</sup> UA DipTube** is bedoeld voor gebruik in klinische laboratoria, als een controlemiddel voor de kwalitatieve en semi-kwantitatieve testprocedures die worden toegepast bij routinematige urineonderzoeken. Er zijn analysewaarden beschikbaar voor elk van de vermelde specifieke systemen. Om het correct functioneren van reagentia en instrumenten te controleren, kunt u een observatie vergelijken met een verwacht bereik. Het product is geschikt voor gebruik als controlemiddel voor de fysiochemische, chemische en microscopische methoden die worden toegepast in routinematige urineonderzoeken. **UA DipTube** kan worden gebruikt in combinatie met algemeen verkrijgbare gestandaardiseerde systemen voor microscopische urineonderzoeken.

### PRODUCTBESCHRIJVING

**UA DipTube** is een vloeibaar, stabiel controlemiddel dat is bereid uit menselijke urine. De analietspiegels zijn aangepast met behulp van diverse zuivere chemicaliën en menselijk bronmateriaal. UA DipTube bevat tevens conserveringsmiddelen en stabilisatoren.

**LET OP: UA DipTube** is bereid uit verzamelingen menselijke urine en bevat menselijk bronmateriaal. Op basis van tests aan de hand van door de FDA goedgekeurde methoden is vastgesteld dat componenten van het controlemiddel die zijn bereid uit menselijk bronmateriaal niet reageren op Hepatitis B-oppervlakte-antigenen (HBsAg), Hepatitis C-antistoffen (HCV) en HIV-1- en HIV-2-antistoffen. Er is evenwel geen enkele test op basis waarvan met 100% zekerheid kan worden gegarandeerd dat producten die zijn bereid uit menselijk bronmateriaal geen infectieverwekkende stoffen bevatten. Dit controlemiddel moet worden gebruikt in overeenstemming met de aanbevelingen in de handleiding "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories (Bioveiligheid in microbiologische en biomedische laboratoria)" uit 2009, uitgegeven door het Center for Disease Control (Centrum voor ziektebestrijding) en de National Institutes of Health (Nationale gezondheidsinstellingen).

### OPSLAG EN STABILITEIT

**Opslag in koeling (2-8 °C):** Ongeopende **UA DipTube** moet worden bewaard bij 2-8 °C. Ongeopende buisjes zijn stabiel tot de houdbaarheidsdatum die op het etiket wordt vermeld. Na opening blijven controlebuisjes maximaal 8 weken lang stabiel of kunt u een reagensstrook maximaal 20 maal hierin dompelen.

**Opslag bij kamertemperatuur (18-25 °C):** Na opening blijven controlebuisjes 2 weken lang stabiel of kunt u een reagensstrook maximaal 10 maal hierin dompelen.

#### Niet invriezen.

Bacteriële besmetting zorgt voor toename van de troebelheid en/of een herkenbare geur. Gooi flesjes waarin u tekenen van microbiële besmetting ontdekt direct weg.

### VERWACHTE WAARDEN

De verwachte waarden van verschillende partijnummers en reagentiastroken kunnen enigszins van elkaar verschillen. Raadpleeg de bijgesloten tabel voor waarden die met specifieke systemen zijn verkregen. Het is in laboratoria gebruikelijk dat elk laboratorium de eigen parameters vaststelt.

De vermelde waarden zijn verkregen met gebruik van een instrument, en reagentia en procedures van de fabrikant van het instrument, die beschikbaar waren op het moment van de analyse. Latere aanpassingen van het instrument, de reagentia of de procedures kunnen ertoe leiden dat deze waarden niet langer geldig zijn.

Laboratoria die andere methoden gebruiken dan de methoden die hier worden vermeld, moeten een eigen bereik met verwachte waarden bepalen.

### GBRUIKSAANWIJZING

#### Vereiste, doch NIET meegeleverde materialen:

- Glaasjes
- Pipetjes
- Centrifugebuisjes, glaasjes en pipetjes van gestandaardiseerde urineonderzoeksystemen mogen worden gebruikt
- Een centrifuge die een RCK van 400 (voor de KOVA-methode) of van 450 (voor handmatige methoden) kan genereren.
- Een microscoop met een objectieflens met zoomfactor 10 en 40
- Een kleurreagens voor urineonderzoek (optie)
- Stroken met een chemische reagens
- Extra laboratoriumapparatuur of reagentia die nodig zijn voor het uitvoeren van de vereiste fysiochemische, chemische en microscopische analyses.

Laat de **UA DipTube** op kamertemperatuur komen. Meng de inhoud van het buisje grondig vóór elk gebruik door het gedurende ten hoogste 3 minuten steeds om te draaien. Plaats de dop onmiddellijk terug op het buisje en bewaar het geopende buisje bij 2-8 °C of bij kamertemperatuur (18-25 °C).

### Fysieke tests:

1. **Uiterlijk:** kijk of het middel de juiste kleur en troebelheid heeft.
2. **Relatieve dichtheid:** meet de relatieve dichtheid met een refractometer of een reagensstrook.

### Chemische tests:

1. Als u een visuele controle van de resultaten uitvoert: vergelijk de reagensstrook met het kleurvergelijkingdiagram van de fabrikant. Volg de aanwijzingen van de fabrikant op als u een automatische strooklezer gebruikt.
2. Reagensstroken: verwijder de dop van het buisje en dompel de reagensstrook in het controlemiddel. Haal de strook meteen uit het middel en volg de testinstructies van de fabrikant op. Plaats de dop na gebruik onmiddellijk terug.
3. Tabletten met reagens of zwangerschapscassettes: verwijder de dop van het buisje en voeg met een pipet de vereiste hoeveelheid controlemiddel toe, volgens de instructies van de fabrikant van de reagens. Plaats de dop na gebruik onmiddellijk terug.

### Microscopische analyse:

Als u een gestandaardiseerde methodologie voor microscopische analyse gebruikt, volgt u de aanbevelingen van de fabrikant op. Elk laboratorium moet bij gebruik van een ander systeem dan de hier vermelde systemen zelf een bereik met waarden bepalen.

Als u een niet-gestandaardiseerde methodologie voor microscopische analyse gebruikt, centrifugeert u de UA DipTube gedurende 5 minuten bij 450 RCK (Relatieve Centrifugale Kracht) Giet de bovendrijvende laag af, zodat ca. 0,5 ml overblijft. Suspender het sediment voorzichtig opnieuw, breng een druppel aan op een droog en schoon microscoopglasje en dek de druppel af met een afdekglasje van 22 mm. De vermelde waarden vormen een bereik van microscopische elementen die in 10 hpf's (high powered fields) zijn gemeten. Elk laboratorium moet zelf een bereik met waarden bepalen.

Verwerk de **UA DipTube** op dezelfde manier als patiëntmonsters. Voor uniforme resultaten is het belangrijk dat het controlemiddel op een consistente manier wordt verwerkt.

Dit product bevat cellulaire elementen die een kleine hoeveelheid sediment in het flesje kunnen vormen. Zorg ervoor dat u de inhoud van het buisje goed mengt door het buisje een aantal keren om te draaien, zodat u zeker kunt zijn van een consistente terugwinning.

Het buisje bevat 12 ml van het controlemiddel. **Een schoon buisje of een buisje waarin de reagensstrook niet meer dan eenmaal is gedompeld, moet worden gebruikt voor microscopische analyse.** Voor reproduceerbare microscopische resultaten is het essentieel dat u een consistent testvolume hanteert.

### KWALITEITSCONTROLE

Alle vereiste maatregelen voor kwaliteitscontrole moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke, regionale en/of landelijke regels of accreditatievereisten.

### BEPERKING VAN PROCEDURE

**UA DipTube** moet vóór elk gebruik grondig worden gemengd om reproduceerbare resultaten te verkrijgen.

Voor reproduceerbare microscopische resultaten moet een consistent testvolume worden gebruikt. Een schoon buisje of een buisje waarin de reagensstrook niet meer dan eenmaal is gedompeld, moet worden gebruikt voor microscopische analyse.

Organische bolletjes die worden gebruikt om leukocyten te simuleren, leveren mogelijk niet dezelfde kleurkenmerken op als menselijke leukocyten.

Zie de bijsluiters van de fabrikant van het product voor een lijst met beperkingen van elke testmethode. Uitsluitend voor professioneel gebruik.

### TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Voor technische ondersteuning in de VS kunt u 800-232-3342 of 510-979-5417 bellen. Voor informatie en bijgewerkte bijsluiters kunt u, als uw laboratorium een abonnement heeft op LabLink xL, een bezoek brengen aan [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) en LabLink Extra selecteren. Als u een abonnement op LabLink xL wilt afsluiten, kunt u 800-232-3342 of 510-979-5451 bellen.

Buiten de VS kunt u, als uw laboratorium een abonnement heeft op LabLink xL, een bezoek brengen aan [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) en LabLink Extra selecteren. U kunt ook contact opnemen met het verkoopkantoor of de geautoriseerde distributeur in uw land.

Cat. Nr.  
UAT-MP

Beschrijving  
UA DipTube, multipak

Grootte  
10 x 12 ml

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## VRTSAMÄÄRITYKSEN KONTROLLIUS

IVD

### KÄYTTÖTARKOITUS

**MAS<sup>®</sup> UA DipTube** on tarkoitettu käytettäväksi kliinisessä laboratoriossa kvalitatiivisena ja semikvantitatiivisena kontrollina rutiinomaaisissa virtsakokeissa. Määritysarvot on annettu luetteluista järjestelmistä. Käyttäjä voi verrata havaintoja odotettuihin vaihteluväleihin keinona varmistaa reagenssin ja laitteiston yhdenmukainen toiminta. Tuote sopii käytettäväksi fyysikemiallisilla, kemiallisilla ja mikroskooppisilla menetelmillä suoritettavien rutiinomaisten virtsakokeiden kontrollimateriaalina. **UA DipTube** -putkea voidaan käyttää yhdessä kaupallisesti saatavilla olevien virtsan mikroskooppisen analyysin standardoitujen järjestelmien kanssa.

### TUOTTEEN KUVAUS

**UA DipTube** on nestemäinen stabiili kontrollimateriaali, joka on valmistettu ihmisen virtsasta. Analyyttipitoisuudet on säädetty erilaisilla puhtailla kemikaaleilla ja ihmisperäisillä materiaaleilla. UA DipTube sisältää myös säilöntäaineita ja vakautusaineita.

**HUOMIO: UA DipTube** on valmistettu ihmisen virtsapoolista, ja se sisältää muuta ihmisperäistä materiaalia. Kontrolliliuoksen aineosat, jotka ovat ihmisperäisestä materiaalista, on testattu FDA:n hyväksymien menetelmin, ja niiden on havaittu olevan reagoimattomia hepatiitti B:n pinta-antigeenin (HBsAg), hepatiitti C:n (HCV) vasta-aineiden, HIV-1:n ja HIV-2:n vasta-aineiden osalta. Mikään testimenetelmä ei kuitenkaan voi tarjota absoluuttista varmuutta siitä, että ihmisperäisistä materiaaleista valmistetut tuotteet eivät sisällä tartuntavaarallisia aineita. Tätä kontrolliliuosta on käsiteltävä Centers for Disease Controlin / National Institutes of Healthin oppaan "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories, 2009" suositusten mukaisesti.

### SÄILYTYS JA STABIILIS

**Jääkaapissa (2–8 °C):** Säilytä avaamaton **UA DipTube** 2–8 °C:ssa. Avaamattomat putket ovat stabiileja etiketissä mainittuun viimeiseen käyttöpäivään asti. Kun putket avataan, ne pysyvät stabiileina kahdeksan viikkoa tai 20 reagenssiliuskan upotuksen ajan sen mukaan, kumpi näistä tulee ensin.

**Säilytys huonelämpötilassa (18–25 °C):** Avatut putket pysyvät stabiileina kaksi viikkoa tai 10 reagenssiliuskan upotuksen ajan sen mukaan, kumpi näistä tulee ensin.

### Ei saa pakastaa.

Bakteerikontaminaatio lisää sameutta ja/tai ominaista hajua. Ampulli on hävitettävä, jos siinä näkyy merkkejä mikrobikontaminaatiosta.

### ODOTUSARVOT

Odotetut arvot voivat vaihdella hieman eri erien ja reagenssiliuskojen mukaan. Katso oheisesta taulukosta tietyistä järjestelmistä saadut arvot. Hyvän laboratoriotäytännön mukaisesti jokaisen laboratorion on määritettävä omat parametrinsa.

Luettelut arvot saatiin käyttämällä instrumentteja ja instrumenttien valmistajan reagensseja ja suosittelemia toimenpiteitä määrittämisohjelmalla. Myöhemmät instrumentit, reagenssin tai toimenpiteen muutokset voivat mitätöidä nämä arvot.

Laboratorioiden, jotka käyttävät muita kuin luetteltuja arvoja, on määritettävä omat odotetut vaihteluvälit.

### KÄYTTÖOHJEET

**Tarvittavat materiaalit, jotka EIVÄT sisälly toimitukseen:**

- Objektilasit
- Pipetit
- Sentrifugiputkia, objektilaseja ja pipettejä standardoiduista virtsamääritysjärjestelmistä voidaan käyttää
- Sentrifugi, joka kykenee luomaan 400 G:n voiman KOVA-menetelmällä tai 450 manuaalisilla menetelmillä
- Mikroskooppi, jossa on 10x-objektiivi ja 40x-objektiivilinssi
- Virtsamääritysvärjäys (valinnainen)
- Kemikaalireagenssiliuskat
- Kaikki muut laboratoriotarvikkeet tai reagenssit, joita tarvitaan fyysikemiallisten, kemiallisten ja mikroskooppisten analyysien suorittamiseen.

Anna **UA DipTube** -putken lämmitä huoneenlämpöiseksi. Sekoita putken sisältö perusteellisesti ennen jokaista käyttökertaa kääntelemällä ampullia varovasti useiden minuuttien ajan (vähintään 3 minuutin). Aseta korkki välittömästi takaisin ja säilytä avattua putkea 2–8 °C:ssa tai huoneenlämmössä (18–25 °C).

### Fyysiset testit:

1. **Olomuoto:** Tarkasta väri ja sameus visuaalisesti.
2. **Tarkka painovoima:** Mittaa tarkka painovoima refraktometrillä tai reagenssiliuskalla.

### Kemialliset testit:

1. Jos luet tuloksia visuaalisesti, vertaa reagenssiliuskaa valmistajan värivertailukaavioon. Jos käytät automaattista liuskanlukijaa, noudata valmistajan käyttöohjeita.
2. Reagenssiliuskat: Irrota putken korkki ja upota reagenssiliuska kontrolliliukseen. Poista liuska nopeasti ja noudata valmistajan testausohjeita. Aseta korkki takaisin heti käytön jälkeen.
3. Reagenssitabletit tai raskaustestikasetit: Irrota putken korkki ja pipetoi tarvittava määrä kontrolliliuosta reagenssin valmistajan ohjeiden mukaisesti. Aseta korkki takaisin heti käytön jälkeen.

### Mikroskopia-analyysi:

Jos käytät standardoitua menetelmää mikroskopia-analyysiin, noudata valmistajan suosituksia. Jokaisen laboratorion on määritettävä omat arvot järjestelmille, joita ei ole mainittu luettelossa.

Jos mikroskopia-analyysissä käytetään standardoimatonta menetelmää, on sentrifugoitava UA DipTube -putkea 5 minuutin ajan 450 G:n voimalla (suhteellinen setrifugaalinvoima). Kaada poissupernatantti jätetään noin 0,5 ml. Uudelleensuspensioi varovasti sakka siirtämällä yksi tippa puhtaalle, kuivalle objektilasille ja peitä se 22 mm:n peitelasilla. Ilmoitetut arvot ovat 10 hpf:nä (suuritehokenttinä) laskettujen mikroskooppisten elementtien alueella. Kunkin laboratorion on määritettävä omat vaihteluvälit.

Käsittele **UA DipTube** -putkea samalla tavalla kuin potilasnäytteitä. Kontrolliliuoksen yhdenmukainen käsittely on tarpeen, jotta tulokset ovat yhdenmukaisia.

Tämä tuote sisältää soluelementtejä, jotka voivat muodostaa pienen määrän sakkaa pulloon. Jotta saannot ovat yhdenmukaisia, käänteile ja sekoita hyvin ennen käyttöä. Putki sisältää 12 ml kontrolliliuosta. **Mikroskopia-analyysissä on käytettävä uutta putkea tai putkea, johon on upotettu korkeintaan yksi reagenssiliuska.** Yhdenmukainen testausmäärä on tärkeää toistettaville mikroskopiataloksille.

### LAADUNVALVONTA

Kaikkien laadunvalvontatoimien on noudatettava paikallisia, valtiollisia ja/tai kansallisia määräyksiä tai akkreditointivaatimuksia.

### TOIMENPITEIDEN RAJOITUKSET

**UA DipTube** on sekoitettava hyvin ennen jokaista käyttökertaa. Tämä varmistaa toistettavat tulokset.

Yhdenmukainen testausmäärä on välttämätön toistettavien mikroskopiatalosten kannalta. Mikroskopia-analyysissä on käytettävä uutta putkea tai putkea, johon on upotettu korkeintaan yksi reagenssiliuska.

Orgaanisilla palloilla, joilla simuloidaan leukosyyttejä, ei ehkä ole samoja värjäysominaisuuksia kuin ihmisen leukosyyteillä.

Katso valmistajan tuoteselosteesta luettelo kunkin testimenetelmän rajoituksista. Vain ammattikäyttöön.

### TEKNINEN TUKE

Yhdysvalloissa teknistä tukea saa numerosta 800 232 3342 tai 510 979 5417. Tuoteselosteen päivitykset ja tietoja saat, jos laboratoriosi on LabLink xL -tilaaja, käymällä osoitteessa [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) ja valitsemalla LabLink Extra. Vaihtoehtoisesti voit tilata LabLink xL:n numerosta 800 232 3342 tai 510 979 5451.

Yhdysvaltojen ulkopuolella, jos laboratoriosi on LabLink xL -tilaaja, käy osoitteessa [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) ja valitse LabLink Extra. Vaihtoehtoisesti voit ottaa yhteyttä paikalliseen myyntitoimistoon tai valtuutettuun jälleenmyyjään.

Tuote nro  
UAT-MP

Kuvaus  
UA DipTube, monipakkaus

Koko  
10 x 12 ml



# MAS® UA DipTube

## ΜΑΡΤΥΡΑΣ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΟΥΡΩΝ ΣΕ ΥΓΡΗ ΜΟΡΦΗ

### IVD

#### ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το **MAS® UA DipTube** προορίζεται για χρήση σε κλινικά εργαστήρια, ως μάρτυρας για τις ποιοτικές και ημιοσοτικές διαδικασίες που χρησιμοποιούνται στις συνήθεις δοκιμές ανάλυσης ούρων. Οι τιμές προσδιορισμού παρέχονται για τα συγκεκριμένα συστήματα που παρατίθενται. Ο χρήστης μπορεί να συγκρίνει τις παρατηρήσεις του με τα αναμενόμενα εύρη ως μέσο διασφάλισης της σταθερής απόδοσης τόσο του αντιδραστήριου όσο και του εξοπλισμού. Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση ως υλικό μάρτυρα για φυσικοχημικές, χημικές και μικροσκοπικές μεθόδους της συνήθους ανάλυσης ούρων. Το **UA DipTube** μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με εμπορικά διαθέσιμα τυποποιημένα συστήματα για μικροσκοπική ανάλυση ούρων.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το **UA DipTube** αποτελεί υγρό σταθερό υλικό μάρτυρα παρασκευασμένο από ανθρώπινα ούρα. Τα επίπεδα αναλυτή προσαρμόζονται με διάφορες καθαρές χημικές ουσίες και ανθρώπινο πηγαίο υλικό. Το **UA DipTube** περιέχει επίσης συντηρητικά και σταθεροποιητικά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το **UA DipTube** παρασκευάζεται από δείγματα ανθρώπινων ούρων και περιέχει και άλλο ανθρώπινο πηγαίο υλικό. Τα συστατικά του μάρτυρα που προέρχονται από ανθρώπινο πηγαίο υλικό έχουν ελεγχθεί με χρήση μεθόδων αποδεκτών από την Υπηρεσία Τροφίμων και Φαρμάκων των Η.Π.Α. (FDA) και έχουν βρεθεί μη αντιδραστικά για το επιφανειακό αντιγόνο του ιού της ηπατίτιδας Β (HBsAg), το αντίσωμα του ιού της ηπατίτιδας C (HCV), καθώς και τα αντισώματα των ιών HIV-1 και HIV-2. Ωστόσο, καμία μέθοδος ελέγχου δεν μπορεί να επιβεβαιώσει πλήρως ότι τα προϊόντα που προέρχονται από ανθρώπινο πηγαίο υλικό είναι ελεύθερα λοιμογόνων παραγόντων. Ο παρών μάρτυρας πρέπει να υφίσταται χειρισμό σύμφωνα με τις συστάσεις του εγχειριδίου του Κέντρου Ελέγχου Νοσημάτων/Εθνικών Ινστιτούτων Υγείας των Η.Π.Α. (Centers for Disease Control/National Institutes of Health), «Βιοασφάλεια στα εργαστήρια μικροβιολογίας και βιοϊατρικής, 2009» (Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories, 2009).

#### ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ

**Φύλαξη σε ψύξη (2-8 °C):** Φυλάσσετε το **UA DipTube** σφραγισμένο στους 2-8 °C. Τα σφραγισμένα σωληνάρια είναι σταθερά έως την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα. Αφού ανοιχθούν, τα σωληνάρια μάρτυρα παραμένουν σταθερά για 8 εβδομάδες ή 20 εμβυθίσεις ταινίας με αντιδραστήριο, όποιο συμβεί πρώτο.

**Φύλαξη σε θερμοκρασία δωματίου (18-25 °C):** Αφού ανοιχθούν, τα σωληνάρια μάρτυρα παραμένουν σταθερά για 2 εβδομάδες ή 10 εμβυθίσεις ταινίας με αντιδραστήριο, όποιο συμβεί πρώτο.

#### Μην το καταψύχετε.

Η βακτηριακή μόλυνση προκαλεί αύξηση της θολότητας ή/και μια χαρακτηριστική οσμή. Απορρίψτε το φιαλίδιο αν παρατηρηθούν στοιχεία μικροβιακής μόλυνσης.

#### ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΕΣ ΤΙΜΕΣ

Ενδέχεται να υπάρχει μικρή διακύμανση των αναμενόμενων τιμών με διαφορετικούς αριθμούς παρτίδας και αντιδραστήρια σε ταινίες. Για τις τιμές που λαμβάνονται σε συγκεκριμένα συστήματα, ανατρέξτε στον πίνακα που περιλαμβάνεται. Σύμφωνα με τις ορθές εργαστηριακές πρακτικές, κάθε εργαστήριο πρέπει να καθορίζει τις δικές του παραμέτρους.

Οι τιμές που αναγράφονται έχουν ληφθεί με όργανο(-α) και αντιδραστήρια και διαδικασίες κατασκευαστών οργάνων κατά το χρόνο του προσδιορισμού. Επακόλουθες τροποποιήσεις του οργάνου, του αντιδραστήριου ή των διαδικασιών ενδέχεται να ακυρώσουν αυτές τις τιμές.

Τα εργαστήρια που χρησιμοποιούν διαφορετικές μεθόδους από τις αναφερόμενες πρέπει να καθορίζουν τα δικά τους αναμενόμενα εύρη τιμών.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

##### Υλικά που απαιτούνται, αλλά ΔΕΝ παρέχονται:

- Πλακίδια μικροσκοπίου
- Πιπέτες
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σωληνάρια φυγοκέντρησης, πλακίδια μικροσκοπίου και πιπέτες από τυποποιημένα συστήματα ανάλυσης ούρων
- Φυγοκέντρηση με δυνατότητα παραγωγής 400 RCF για τη μέθοδο KOVA ή 450 για τις μη αυτόματες μεθόδους
- Μικροσκόπιο με αντικειμενικό φακό 10x και 40x
- Χρώση ανάλυσης ούρων (Προαιρετικά)
- Χημικά αντιδραστήρια σε ταινίες
- Τυχόν πρόσθετος εργαστηριακός εξοπλισμός ή αντιδραστήρια που απαιτούνται για την εκτέλεση των αναγκαίων φυσικοχημικών, χημικών και μικροσκοπικών αναλύσεων.

Αφήστε το **UA DipTube** σε θερμοκρασία δωματίου. Αναμείξτε διεξοδικά τα περιεχόμενα του σωληναρίου πριν από κάθε χρήση ανακινώντας ήπια για αρκετά λεπτά (3 λεπτά τουλάχιστον). Πωματίστε αμέσως το ανοιγμένο σωληνάριο και φυλάξτε το στους 2-8 °C ή σε θερμοκρασία δωματίου (18-25 °C).

#### Φυσικές δοκιμές:

1. **Εμφάνιση:** Επιθεωρήστε οπτικά το χρώμα και τη θολότητα.
2. **Ειδικό βάρος:** Μετρήστε το ειδικό βάρος με διαθλασίμετρο ή αντιδραστήριο σε ταινία.

#### Χημικές δοκιμές:

1. Αν διαβάσετε μόνοι σας τα αποτελέσματα, συγκρίνετε την ταινία με αντιδραστήριο με το διάγραμμα σύγκρισης χρωμάτων του κατασκευαστή. Αν χρησιμοποιείτε αυτόματη συσκευή ανάνυωσης ταινίας, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.
2. Αντιδραστήρια σε ταινίες: Αφαιρέστε το πώμα από το σωληνάριο και εμβυθίστε την ταινία με αντιδραστήριο μέσα στο μάρτυρα. Αφαιρέστε άμεσα την ταινία και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τη δοκιμή. Πωματίστε το φιαλίδιο αμέσως μετά τη χρήση.
3. Δισκία αντιδραστήριου ή τεστ εγκυμοσύνης: Αφαιρέστε το πώμα από το σωληνάριο και συλλέξτε με πιπέτα την απαιτούμενη ποσότητα μάρτυρα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Πωματίστε το φιαλίδιο αμέσως μετά τη χρήση.

#### Μικροσκοπική ανάλυση:

Αν χρησιμοποιείτε μια τυποποιημένη μεθοδολογία για τη μικροσκοπική ανάλυση, ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή. Κάθε εργαστήριο πρέπει να καθορίζει τις δικές του τιμές για συστήματα διαφορετικά από τα αναφερόμενα.

Αν χρησιμοποιείτε μια μη τυποποιημένη μεθοδολογία για τη μικροσκοπική ανάλυση, φυγοκεντρήστε το **UA DipTube** για 5 λεπτά σε 450 RCF (σχετική φυγόκεντρος δύναμη). Στραγγίξτε το υπερκείμενο υγρό αφήνοντας περίπου 0,5 mL. Αραιώστε ήπια το ίζημα μεταφέροντας μία σταγόνα σε ένα καθαρό, στεγνό πλακίδιο μικροσκοπίου και καλύψτε με κάλυμμα 22 mm. Οι αναφερόμενες τιμές αποτελούν το εύρος των μικροσκοπικών στοιχείων μετρημένων σε 10 hpf (πεδία υψηλής ισχύος). Κάθε εργαστήριο θα πρέπει να καθορίσει τα δικά του εύρη.

Χειρίζετε το **UA DipTube** όπως χειρίζετε και τα δείγματα ασθενών. Ο σταθερός χειρισμός του μάρτυρα είναι αναγκαίος για ομοιόμορφα αποτελέσματα.

Αυτό το προϊόν περιέχει κυτταρικά στοιχεία τα οποία ενδέχεται να σχηματίζουν μια μικρή ποσότητα ιζημάτων στο φιαλίδιο. Για να διασφαλίσετε σταθερές αποκαταστάσεις, αναποδογυρίστε και αναμείξτε καλά πριν από τη χρήση.

Το σωληνάριο περιέχει 12 mL μάρτυρα. **Για τη μικροσκοπική ανάλυση πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα καινούριο σωληνάριο ή ένα σωληνάριο στο οποίο πραγματοποιήθηκε μόνο 1 εμβύθιση ταινίας με αντιδραστήριο.** Ο σταθερός όγκος δοκιμής είναι στοιχειώδης για τα αναπαραγόμενα αποτελέσματα της μικροσκοπικής ανάλυσης.

#### ΠΟΙΟΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

Όλες οι διαδικασίες ποιοτικού ελέγχου πρέπει να ακολουθούνται σύμφωνα με τους τοπικούς, πολιτειακούς ή/και ομοσπονδιακούς κανονισμούς ή τις απαιτήσεις εργαστηριακής πιστοποίησης.

#### ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

Το **UA DipTube** πρέπει να αναμειγνύεται καλά πριν από κάθε χρήση για να διασφαλίζονται τα αναπαραγόμενα αποτελέσματα.

Για τη δοκιμή πρέπει να χρησιμοποιείται σταθερός όγκος για να διασφαλίζονται τα αναπαραγόμενα αποτελέσματα της μικροσκοπικής ανάλυσης. Για τη μικροσκοπική ανάλυση πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα καινούριο σωληνάριο ή ένα σωληνάριο στο οποίο πραγματοποιήθηκε μόνο 1 εμβύθιση ταινίας με αντιδραστήριο.

Οι οργανικές σφαίρες που χρησιμοποιούνται για την προσομοίωση λευκοκυττάρων ενδέχεται να μην παρουσιάζουν τα ίδια χαρακτηριστικά χρώσης με τα ανθρώπινα λευκοκύτταρα.

Ανατρέξτε στο ένθετο του προϊόντος του κατασκευαστή για να δείτε τη λίστα περιορισμών για κάθε μέθοδο ελέγχου. Μόνο για επαγγελματική χρήση.

#### ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Εντός των Η.Π.Α., για τεχνική υποστήριξη, καλέστε τον αριθμό 800-232-3342 ή 510-979-5417. Για ενημερώσεις του ένθετου και πληροφορίες, αν το εργαστήριό σας έχει εγγραφεί στο πρόγραμμα LabLink xL, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) και επλέξτε LabLink Extra. Εναλλακτικά, για να εγγραφείτε στο πρόγραμμα LabLink xL καλέστε τον αριθμό 800-232-3342 ή 510-979-5451.

Εκτός των Η.Π.Α., αν το εργαστήριό σας έχει εγγραφεί στο LabLink xL, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) και επλέξτε LabLink Extra. Εναλλακτικά, επικοινωνήστε με το τοπικό σας γραφείο πωλήσεων ή τον εξουσιοδοτημένο σας διανομέα.

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## FLYTENDE ANALYSERT KONTROLLMIDDEL FOR URINANALYSE

IVD

### TILTENKT BRUK

**MAS<sup>®</sup> UA DipTube** er beregnet på bruk i kliniske laboratorier som en kontroll for kvalitative og semi-kvantitative prosedyrer som brukes til rutinemessig urinalysetesting. Det gir analyseverdier for de spesifikke systemene som er angitt. Brukeren kan sammenligne observasjoner med forventede områder som et middel til å kontrollere at reagensen og utstyret fungerer stabilt. Produktet egner seg som kontrollmateriale til fysiokjemiske, kjemiske og mikroskopiske metoder for rutinemessig urinalyse. **UA DipTube** kan brukes sammen med kommersielt tilgjengelige, standardiserte systemer for mikroskopanalyse av urin.

### PRODUKTBESKRIVELSE

**UA DipTube** er et væskestabil kontrollmateriale som er preparert fra human urin. Analyttnivåene justeres med ulike rene kjemikalier og humane kildematerialer. UA DipTube inneholder også konserveringsmidler og stabilisatorer.

**ADVARSEL: UA DipTube** er preparert fra utvalg av human urin og inneholder annet humant kildemateriale. Komponenter i kontrollmiddelet som ikke stammer fra humant kildemateriale, har blitt testet ved hjelp av FDA-godkjente metoder og er funnet ikke-reaktive for hepatitt B-overflateantigen (HBsAg), hepatitt C-antistoff (HCV) og HIV-1- og HIV-2-antistoff. Ingen prøvemethoder kan imidlertid gi full sikkerhet for at produkter avledet fra humant kildemateriale er helt uten smittestoffer. Dette kontrollmiddelet må behandles i samsvar med anbefalingene i veiledningen utgitt av Center for Disease Control/National Institutes of Health, "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories", 2009 (Biosikkerhet i mikrobiologiske og biomedisinske laboratorier).

### OPPBEVARING OG STABILITET

**Kjøletemperatur (2–8 °C):** Lagre uåpnet **UA DipTube** ved 2–8 °C. Uåpnede rør er stabile frem til utløpsdatoen på etiketten. Når de er åpnet, er kontrollrørene stabile i 8 uker eller for 20 dynkinger av reagensbånd, avhengig av hva som kommer først.

**Lagring ved romtemperatur (18–25 °C):** Åpne kontrollrør er stabile i 2 uker eller for 10 dynkinger av reagensbånd, avhengig av hva som kommer først.

### Må ikke fryses.

Bakteriell kontaminasjon gir økt tilgrumsing og/eller en karakteristisk lukt. Kast prøveglass ved tegn på bakteriell kontaminasjon.

### FORVENTEDE VERDIER

Forventede verdier kan variere noe med ulike lotnumre og reagensbånd. Se tabellen for verdier som er innhentet for bestemte systemer. I henhold til god laboratoriepraksis bør det enkelte laboratorium fastsette sine egne parametere.

De oppgitte verdiene ble fastsatt ved hjelp av instrumenter og instrumentproduktens reagenser og prosedyrer på analysetidspunktet. Senere endringer i instrumenter, reagenser eller prosedyrer kan gjøre disse verdiene ugyldige.

Laboratorier som bruker andre metoder enn de oppgitte metodene, bør fastsette sine egne forventede områder.

### BRUKSANVISNING

#### Nødvendig materiell som IKKE følger med:

- Objektglass
- Pipetter
- Sentrifugerør, objektglass og pipetter fra standardiserte urinalysesystemer kan brukes.
- Sentrifuge som kan generere RCF på 400 for KOVA-metoden eller 450 for manuelle metoder.
- Mikroskop med 10x-objektiv og 40x-objektivlinse
- Fargemiddel til urinalyse (valgfritt)
- Kjemiske reagensbånd
- Ytterligere laborieutstyr eller reagenser som er nødvendige for å utføre de påkrevde fysiokjemiske og kjemiske analysene og mikroskopanalysene.

La **UA DipTube** nå romtemperatur. Bland sammen innholdet i prøverøret grundig for hver gangs bruk ved å vende det forsiktig i flere minutter (minst 3 minutter). Sett lokket på plass umiddelbart, og sett det åpnede prøverøret til oppbevaring ved 2–8 °C eller ved romtemperatur (18–25 °C).

### Fysiske tester:

1. **Utseende:** Kontroller fargen og tilgrumsingen visuelt.
2. **Egenvekt:** Mål egenvekten ved hjelp av et refraktometer eller et reagensbånd.

### Kjemiske tester:

1. Hvis resultatene avleses visuelt, sammenlign reagensbåndet med produsentens fargesammenligningskart. Hvis du bruker en automatisert båndleser, følger du produsentens bruksanvisning.
2. Reagensbånd: Fjern lokket fra røret og dynk reagensbåndet i kontrollmiddelet. Fjern båndet med det samme og følg produsentens instruksjoner for testing. Sett lokket på igjen umiddelbart etter bruk.
3. Reagenstabletter eller graviditetstester: Fjern lokket fra røret og pipettér den påkrevde mengden kontrollmiddel i henhold til produsentens instruksjoner. Sett lokket på igjen umiddelbart etter bruk.

### Mikroskopanalyse:

Hvis det benyttes en standardisert metodikk for mikroskopanalyse, følg produsentens anbefalinger. Hvert laboratorium bør fastsette egne verdier for systemer som bruker andre metoder enn de oppgitte metodene.

Ved bruk av en ikke-standardisert metodikk for mikroskopanalyse, sentrifuger UA DipTube i 5 minutter ved 450 RCF (relativ sentrifugalkraft). Hell av det overflytende og la det være igjen ca. 0,5 ml. Resuspender sedimentet og overfør én dråpe til et rent og tørt mikroskopobjektglass og dekk det med et dekkglass på 22 mm. De rapporterte verdiene er området av mikroskopiske elementer talt i 10 HPF (high powered fields – høyenergiske felter). Hvert laboratorium bør etablere sine egne områder.

Håndter **UA DipTube** på samme måte som pasientprøver. Konsekvent håndtering av kontrollmiddelet er nødvendig for enhetlige resultater.

Dette produktet inneholder cellulære elementer som kan danne en liten mengde sediment i flasken. For å sikre konsekvent gjenvinning må middelet vendes og blandes godt før bruk.

Røret inneholder 12 ml kontrollmiddel. **Til mikroskopanalyse bør det benyttes et nytt rør eller et rør som bare har hatt én dynking av reagensbånd.** Konsekvent testvolum er avgjørende for reproducerbare mikroskopresultater.

### KVALITETSKONTROLL

Alle påkrevde kvalitetskontroller skal utføres i samsvar med lokale, regionale og nasjonale bestemmelser og godkjenningskrav.

### PROSEDYREBEGRENSNINGER

**UA DipTube** må blandes godt før hver bruk for å sikre reproducerbare resultater.

Et konsekvent volum må brukes til testing for å sikre reproducerbare mikroskopresultater. Til mikroskopanalyse bør det benyttes et nytt rør eller et rør som bare har hatt én dynking av reagensbånd.

Det kan hende at organiske sfærer som brukes til å simulere leukocytter, ikke oppviser samme fargekarakteristikk som humane leukocytter.

Se produsentens pakningsvedlegg for en liste over begrensninger for hver testmetode. Kun til bruk i yrkesmiljøer.

### TEKNISK STØTTE

I USA får du tilgang til teknisk støtte ved å ringe 800-232-3342 eller 510-979-5417. For oppdateringer og informasjon knyttet til pakningsvedlegg, dersom laboratoriet ditt abonnerer på LabLink xL, går du til [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) og velger LabLink Extra. Du kan også abonnere på LabLink xL ved å ringe 800-232-3342 eller 510-979-5451.

Utenfor USA, dersom laboratoriet ditt abonnerer på LabLink xL, går du til [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com), og velger LabLink Extra. Du kan også kontakte din lokale forhandler eller godkjente distributør.

Kat. nr.  
UAT-MP

Beskrivelse  
UA DipTube, flerpakke

Størrelse  
10 x 12 ml

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## CIĘKLY, PRZEANALIZOWANY MATERIAŁ DO KONTROLI ANALIZY MOCZU

### IVD

#### PRZEZNACZENIE

Produkt **MAS<sup>®</sup> UA DipTube** jest przeznaczony do stosowania w laboratorium klinicznym jako materiał kontrolny do procedur analizy ilościowej i półilościowej stosowanych w rutynowych badaniach moczu. Wartości oznaczeń podano dla wyszczególnionych systemów. Użytkownik może porównać uzyskane wartości z zakresami wartości oczekiwanych, aby zagwarantować stabilność odczynnika i poprawność działania urządzenia. Ten produkt może być stosowany jako materiał kontrolny przy fizyczno-chemicznych, chemicznych i mikroskopowych metodach rutynowego badania moczu. Produkt **UA DipTube** może być również stosowany w połączeniu z dostępnymi na rynku ustandaryzowanymi systemami do mikroskopowej analizy moczu.

#### OPIS PRODUKTU

Produkt **UA DipTube** to ciekły, stabilny materiał kontrolny wyprodukowany z ludzkiego moczu. Określone stężenia analityków uzyskano za pomocą różnych czystych związków chemicznych i materiałów źródłowych pochodzenia ludzkiego. Produkt **UA DipTube** zawiera również konserwanty i stabilizatory.

**PRZESTROGA:** Produkt **UA DipTube** jest produkowany z ludzkiego moczu i zawiera inne materiały pochodzenia ludzkiego. Składniki materiału kontrolnego wytwarzane z materiału źródłowego pochodzenia ludzkiego zostały przebadane metodami zaakceptowanymi przez Agencję ds. Żywności i Leków (FDA, Food and Drug Administration). Wykazano brak reaktywności dla antygenu powierzchniowego wirusa zapalenia wątroby typu B (HBsAg), przeciwciał przeciwko wirusowi zapalenia wątroby typu C (HCV) oraz przeciwciał przeciwko wirusom HIV-1 i HIV-2. Niemniej żadna metoda testu nie może dać całkowitej pewności, że produkty uzyskane z materiału źródłowego pochodzenia ludzkiego są całkowicie wolne od czynników zakaźnych. Kontrolę tę należy prowadzić zgodnie z zaleceniami ujętymi w podręczniku „Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories” (Bezpieczeństwo biologiczne w laboratoriach mikrobiologicznych i biomedycznych) z 2009 r. wydanym przez Centers for Disease Control/National Institutes of Health (Centra ds. Zwalczania Chorób/Narodowe Instytuty Zdrowia).

#### PRZECHOWYWANIE I STABILNOŚĆ

**Przechowywanie w temperaturze chłodzenia (2–8°C):** Produkt **UA DipTube** należy przechowywać w nieotwartym opakowaniu w temperaturze 2–8°C. Produkt w nieotwartych fiolkach zachowuje stabilność do daty ważności określonej na etykiecie. Po otwarciu fiołki materiału kontrolnego zachowują stabilność przez 8 tygodni lub do 20 zanurzeń paska odczynnika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

**Przechowywanie w temperaturze pokojowej (18–25°C):** Po otwarciu fiołki materiału kontrolnego zachowują stabilność przez 2 tygodnie lub do 10 zanurzeń paska odczynnika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

#### Nie zamrażać.

Skażenie bakteriologiczne powoduje zwiększenie zmętnienia i/lub charakterystyczny zapach. Jeśli widoczne są oznaki skażenia mikrobiologicznego, wyrzucić fiołkę.

#### ZAKRES WARTOŚCI OCZEKIWANYCH

Wartości oczekiwane mogą różnić się przy zastosowaniu materiałów o różnych numerach partii i różnych pasków testowych. Wartości uzyskane dla poszczególnych systemów można znaleźć w załączonej tabeli. Zgodnie z dobrą praktyką laboratoryjną zaleca się, aby każde laboratorium ustaliło własne parametry.

Wyszczególnione wartości uzyskano za pomocą urządzeń i odczynników pochodzących od producenta urządzeń oraz opracowanych przez niego procedur. Późniejsze modyfikacje urządzeń, odczynników lub zmiana procedur mogą sprawić, że te wartości będą nieważne.

Laboratoria, które stosują metody inne niż wyszczególnione, powinny ustalić własne zakresy wartości oczekiwanych.

#### INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

##### Materiały wymagane, ale NIEDOSTARCZONE:

- szkiełka podstawowe;
- pipetory;
- próbówki wirówkowe (można stosować próbówki wirówkowe, szkiełka podstawowe i pipetory pochodzące ze standaryzowanych systemów do analizy moczu);
- wirówki zdolne do wytworzenia względnej siły odśrodkowej o wartości wynoszącej 400 w metodzie KOVA lub 450 w metodach ręcznych;
- mikroskop z obiektiwami zapewniającymi powiększenie 10x i 40x;
- odczynnik do barwienia moczu (opcja);
- paski testowe z odczynnikami chemicznymi;
- dowolny sprzęt laboratoryjny lub odczynniki potrzebne do wykonania analizy fizyko-chemicznej, chemicznej lub mikroskopowej.

Produkt **UA DipTube** powinien uzyskać temperaturę pokojową. Należy dokładnie wymieszać zawartość fiołki przed każdym użyciem, delikatnie odwracając ją przez kilka minut (min. 3 minuty). Należy niezwłocznie założyć zatyczkę i przechowywać otwartą fiołkę w temperaturze 2–8°C lub temperaturze pokojowej (18–25°C).

#### Testy fizyczne:

- Wygląd:** gołym okiem dokonaj oceny koloru i mętności.
- Ciężar właściwy:** zmierz ciężar właściwy za pomocą refraktometru lub paska badającego odczyn.

#### Testy chemiczne:

- Jeśli odczytujesz wyniki gołym okiem, porównaj kolor paska testowego z tabelą porównawczą producenta. Jeśli korzystasz z automatycznego czytnika pasków, postępuj zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia.
- Paski testowe: zdejmij zatyczkę fiołki i zanurz pasek testowy w materiale kontrolnym. Niezwłocznie wyjmij pasek i postępuj zgodnie ze wskazówkami producenta dotyczącymi przeprowadzania testu. Po przelaniu niezwłocznie załóż zatyczkę.
- Odczynnik w tabletkach i testy ciężkowe: zdejmij zatyczkę fiołki i pobierz wymaganą ilość materiału kontrolnego zgodnie ze wskazówkami producenta. Po przelaniu niezwłocznie załóż zatyczkę.

#### Analiza mikroskopowa:

Jeśli korzystasz z ustandaryzowanej metodologii, postępuj zgodnie z zaleceniami producenta. W przypadku stosowania innych systemów niż wymienione, każde laboratorium powinno ustalić własne wartości.

W przypadku korzystania z metodologii nieustandaryzowanej podczas analizy mikroskopowej należy wirować produkt **UA DipTube** przez 5 minut przy wartości względnej siły odśrodkowej wynoszącej 450. Przeląc supernatant, pozostawiając około 0,5 ml. Następnie delikatnie utworzyć ponownie zawiesinę, przenosząc jedną kroplę na czyste i suche szkiełko podstawowe i przykryć szkiełkiem nakrywkowym o grubości 22 mm. Podane wartości stanowią zakres elementów mikroskopijnych liczonych w 10 polach widzenia przy dużym powiększeniu (High Powered Field, HPF). Każde laboratorium powinno ustalić własne zakresy.

Produkt **UA DipTube** należy traktować tak samo jak próbki od pacjentów. Identyczny sposób postępowania z materiałem kontrolnym jest niezbędny, aby uzyskać jednakowe wyniki.

Ten produkt zawiera elementy komórkowe, które mogą tworzyć niewielkie osady w butelce. Aby zapewnić równy odczyt, odwróć i dokładnie wymieszaj przed użyciem.

Fiołka zawiera 12 ml materiału kontrolnego. **Do analizy mikroskopowej należy używać produktu z nieotwartej fiołki lub produktu, w którym zanurzono pasek testowy nie więcej niż raz.** Taka sama objętość materiału w teście jest konieczna, aby uzyskać powtarzalne wyniki badania mikroskopowego.

#### KONTROLA JAKOŚCI

Wszystkie wymagania dotyczące kontroli jakości należy spełniać zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz wymogami akredytacyjnymi.

#### OGRANICZENIA PROCEDURY

Produkt **UA DipTube** należy zawsze dobrze wymieszać przed użyciem, aby zapewnić powtarzalność wyników.

Taka sama objętość materiału w teście jest konieczna, aby zapewnić powtarzalne wyniki badania mikroskopowego. Do analizy mikroskopowej należy używać produktu z nieotwartej fiołki lub produktu, w którym zanurzono pasek testowy nie więcej niż raz.

Organiczne elementy sferyczne wykorzystywane do symulowania leukocytów mogą mieć inną podatność na barwienie niż ludzkie leukocyty.

Należy zapoznać się z ulotką dotyczącą produktu dostarczoną przez producenta, aby uzyskać listę ograniczeń każdej z metod testowania. Wyłącznie do użytku profesjonalnego.

#### POMOC TECHNICZNA

W Stanach Zjednoczonych pomoc techniczną można uzyskać, dzwoniąc pod numer 800-232-3342 lub 510-979-5417. W celu uzyskania aktualizacji ulotki i innych informacji należy odwiedzić witrynę [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) i wybrać opcję LabLink Extra, o ile laboratorium jest zapisane do systemu LabLink xL. W przeciwnym razie można zapisać się do systemu LabLink xL, dzwoniąc pod numer 800-232-3342 lub 510-979-5451.

Poza obszarem Stanów Zjednoczonych należy odwiedzić witrynę [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) i wybrać opcję LabLink Extra, o ile laboratorium jest zapisane do systemu LabLink xL. Można także skontaktować się z lokalnym biurem sprzedaży lub z autoryzowanym dystrybutorem.

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## CONTROLO LÍQUIDO ENSAIADO DE ANÁLISE À URINA

IVD

### UTILIZAÇÃO PREVISTA

O **MAS<sup>®</sup> UA DipTube** foi concebido para ser utilizado em laboratórios clínicos como controlo para procedimentos qualitativos e semi-quantitativos utilizados em exames de rotina da urina (urinálises). Os valores de ensaio são fornecidos para sistemas específicos indicados. O utilizador poderá comparar observações com intervalos esperados como meio de assegurar um desempenho consistente do reagente e do equipamento. O produto é adequado para ser utilizado como material de controlo para métodos físico-químicos, químicos e microscópicos de exames de rotina da urina (urinálises). O **UA DipTube** pode ser utilizado juntamente com sistemas padronizados, comercialmente disponíveis, para análise microscópica à urina.

### DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O **UA DipTube** é um material de controlo líquido estável preparado a partir de urina humana. Os níveis de analitos são ajustados com vários produtos químicos puros e com matérias de origem humana. O UA DipTube contém também conservantes e estabilizantes.

**CUIDADO: O UA DipTube** é preparado a partir de conjuntos de urina humana e contém outras matérias de origem humana. Os componentes do controlo que derivam de matérias de origem humana foram testados segundo métodos aceites pela Agência Federal de Alimentos e Medicamentos dos Estados Unidos (FDA) e obtiveram resultados não reactivos para o antigénio de superfície da Hepatite B (HBsAg), Anticorpos da Hepatite C (HCV), do VIH-1 e do VIH-2. Contudo, nenhum método de teste pode oferecer uma garantia total de que os produtos derivados de matérias de origem humana estão livres de agentes infecciosos. Este controlo deverá ser manuseado segundo as recomendações do manual do Centro de Controlo de Doenças/Institutos Nacionais de Saúde, "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories" (Biossegurança em Laboratórios de Microbiologia e Biomédica), 2009.

### CONSERVAÇÃO E ESTABILIDADE

**Conservação refrigerada (2-8 °C):** Conserve o **UA DipTube** fechado a uma temperatura de 2-8 °C. Os tubos por abrir são estáveis até à data de validade indicada no rótulo. Uma vez abertos, os tubos do controlo permanecem estáveis durante 8 semanas ou 20 imersões da fita do reagente (a que ocorrer primeiro).

**Conservação à temperatura ambiente (18-25 °C):** Os tubos de controlo abertos permanecem estáveis durante 2 semanas ou 10 imersões da tira reagente (a que ocorrer primeiro).

### Não congelar.

A contaminação bacteriana provoca um aumento da turvação e/ou um odor característico. Elimine o frasco caso sejam observados sinais de contaminação microbiana.

### VALORES ESPERADOS

Os valores esperados podem variar ligeiramente com diferentes números de lote e tiras reagentes. Consulte na tabela incluída os valores obtidos em sistemas específicos. As boas práticas laboratoriais sugerem que cada laboratório estabeleça parâmetros próprios.

Os valores apresentados foram obtidos através da utilização de instrumentos, reagentes e procedimentos do fabricante do instrumento no momento do ensaio. As modificações subsequentes do instrumento, reagente ou procedimentos podem invalidar estes valores.

Os laboratórios que utilizem outros métodos além dos indicados devem estabelecer os seus próprios intervalos esperados.

### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

#### Material necessário mas NÃO fornecido:

- Lâminas
- Pipetas
- Tubos de centrifuga (podem usar-se tubos de centrifuga, lâminas e pipetas de sistemas padronizados de análise à urina.)
- Capacidade de centrifugação para gerar uma RCF (Força Centrifuga Relativa) de 400 para o método KOVA ou de 450 para o método manual
- Microscópio com uma lente objectiva de 10x e de 40x
- Corantes para análise à urina (Opcional)
- Tiras com reagentes químicos
- Qualquer equipamento adicional de laboratório ou reagentes necessários para realizar as análises físico-químicas, químicas e microscópicas necessárias.

Permita que o **UA DipTube** atinja a temperatura ambiente. Agite cuidadosamente o conteúdo do tubo antes de cada utilização, invertendo-o suavemente durante vários minutos (3 minutos, no mínimo). Substitua a tampa imediatamente e conserve o tubo aberto a 2-8 °C ou à temperatura ambiente (18-25 °C).

#### Testes Físicos:

1. **Aspecto:** Examine visualmente a cor e a turvação.
2. **Gravidade Específica:** Meça a gravidade específica utilizando um refractómetro ou uma tira reagente.

#### Testes Químicos:

1. Se estiver a fazer uma leitura visual dos resultados, compare a tira reagente com a ficha de comparação de cores do fabricante. Se estiver a utilizar uma tira de leitura automática, siga as instruções de utilização do fabricante.
2. Tiras reagentes: Retire a tampa do tubo e mergulhe a tira reagente no controlo. Retire a tira imediatamente e siga as instruções do fabricante para testar. Substitua a tampa imediatamente após utilizar.
3. Pastilhas de reagente ou cassetes de teste de gravidez: Retire a tampa do tubo e pipete a quantidade necessária de controlo, de acordo com as instruções do fabricante. Substitua a tampa imediatamente após utilizar.

#### Análise Microscópica:

Se estiver a utilizar uma metodologia padronizada para análise microscópica, siga as recomendações do fabricante. Cada laboratório deve estabelecer os seus próprios valores para outros sistemas além dos apresentados.

Se estiver a utilizar uma metodologia não padronizada para análise microscópica, centrifugue o UA DipTube durante 5 minutos a 450 RCF (Força Centrifuga Relativa). Despeje o sobrenadante, deixando aproximadamente 0,5 ml. Lentamente, volte a suspender o sedimento, transferindo uma gota para uma lâmina limpa, seca e coberta com uma lamela de 22 mm. Os valores reportados são o intervalo de elementos microscópicos contados em 10 campos de grande ampliação. Cada laboratório deve estabelecer intervalos próprios.

Manuseie o **UA DipTube** da mesma forma que as amostras dos doentes. É necessário que haja um manuseamento do controlo consistente para que os resultados sejam uniformes.

Este produto contém elementos celulares que podem formar uma pequena quantidade de sedimentos na garrafa. Para garantir recuperações consistentes, inverta e misture bem antes de utilizar.

O tubo contém 12 ml de controlo. **Para análise microscópica, deve usar-se um tubo novo ou um que não tenha sido sujeito a mais de 1 imersão de uma tira.** É essencial que haja um volume consistente para obter resultados microscópicos reproduzíveis.

### CONTROLO DA QUALIDADE

Todos os requisitos de controlo da qualidade deverão ser realizados em conformidade com as regulamentações locais, estatais e/ou federais ou requisitos de acreditação.

### LIMITAÇÕES DO PROCEDIMENTO

O **UA DipTube** deve ser bem misturado antes de cada utilização para garantir resultados reproduzíveis.

Deve ser utilizado um volume consistente para garantir resultados microscópicos reproduzíveis. Para análise microscópica, deve usar-se um tubo novo ou um que não tenha sido sujeito a mais de 1 imersão de uma tira.

As esferas orgânicas utilizadas para simular leucócitos podem não exibir as mesmas características de coloração que os leucócitos humanos.

Veja o folheto do produto do fabricante para saber quais as limitações para cada método de teste. Apenas para utilização profissional.

### ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Nos EUA, para assistência técnica, ligue para o número 800-232-3342 ou 510-979-5417. Para atualizações do folheto e informações, se o seu laboratório subscrever o LabLink xL, vá a [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) e selecione LabLink Extra. Em alternativa, para subscrever o serviço LabLink xL, ligue para o número 800-232-3342 ou 510-979-5451.

Fora dos EUA, se o seu laboratório subscrever o serviço, vá a [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) e selecione LabLink Extra. Caso contrário, contacte o escritório de vendas local ou um distribuidor autorizado.

Nº Cat.	Descrição	Tamanho
UAT-MP	UA DipTube, Multi-Pack	10 x 12 ml

# MAS® UA DipTube

## Жидкий аттестованный контроль для анализа мочи

IVD

### Назначение

MAS® UA DipTube предназначен для использования в клинической лаборатории в качестве контроля для стандартных процедур количественного и полуколичественного анализа мочи. Аналитические значения приведены для перечисленных конкретных систем. Пользователь может сравнить наблюдения с ожидаемыми интервалами в порядке последовательного контроля качества реактивов и прибора. Продукт пригоден для использования в качестве контрольного материала для физиохимических, химических и микроскопических методов анализа мочи. UA DipTube можно использовать в сочетании с коммерческими стандартизированными системами для проведения исследования мочи методом микроскопии.

### Описание продукта

UA DipTube — это жидкий стабильный контроль, приготовленный из человеческой мочи. Уровни аналитов регулируются различными чистыми химическими веществами и материалами человеческого происхождения. UA DipTube также содержит консерванты и стабилизаторы.

**ОСТОРОЖНО!** UA DipTube приготовлен из уловов человеческой мочи и содержит другие вещества человеческого происхождения. Компоненты контроля, произведенные из веществ человеческого происхождения, проверены принятыми FDA (Федеральное агентство по продуктам питания США) методами и найдены неактивными в отношении поверхностного антигена гепатита В (HBsAg), антитела гепатита С (HCV) и антител HIV-1 и HIV-2 (ВИЧ 1 и ВИЧ 2). Однако не существует методов, которые давали бы полную гарантию того, что продукты, произведенные из веществ человеческого происхождения, не содержат инфекций. Данный контроль должен использоваться в соответствии с рекомендациями Центра по контролю над болезнями и Национальных институтов здравоохранения, содержащимися в руководстве «Биобезопасность в микробиологических и биохимических лабораториях», 2009 г.

### Хранение и стабильность

**Хранение в холодильнике (2–8 °C):** невскрытый UA DipTube следует хранить при температуре 2–8 °C. Невскрытые пробирки стабильны до истечения срока годности, указанного на этикетке. Вскрытые пробирки стабильны в течение 8 недель или при погружении не более 20 индикаторных полосок (в зависимости от того, что произойдет ранее).

**Хранение при комнатной температуре (18–25 °C):** вскрытые пробирки стабильны в течение 2 недель или при погружении не более 10 индикаторных полосок (в зависимости от того, что произойдет ранее).

### Не замораживать.

Бактериальное загрязнение вызывает увеличение мутности и/или появление характерного запаха. Не используйте пробирку, если в ней наблюдаются признаки бактериального загрязнения.

### Ожидаемые значения

Ожидаемые значения могут слегка варьироваться при использовании других номеров лотов и индикаторных полосок. Таблица значений, полученных для конкретных систем, прилагается. Согласно надлежащей лабораторной практике каждой лаборатории рекомендуется установить свои собственные параметры.

Приведенные значения определены с помощью имевшихся на момент анализа приборов, а также реактивов и процедур производителей этих приборов. Модификации приборов, реактивов и процедур могут привести к недостоверности этих значений.

Лабораториям, использующим другие методы, следует установить собственные ожидаемые интервалы значений.

### Инструкции по применению

#### Необходимые материалы, НЕ входящие в комплект поставки:

- Предметные стекла
- Пипеточные дозаторы
- Можно использовать пробирки для центрифуги, предметные стекла и пипеточные дозаторы из стандартизированных систем анализа мочи
- Центрифуга, способная обеспечить следующие значения RCF: 400 для метода KOVA и 450 для методов анализа в ручную
- Микроскоп с объективом с 10-кратным увеличением и линзой объектива с 40-кратным увеличением
- Контрастное вещество для анализа мочи (необязательно)
- Индикаторные полоски
- Другое дополнительное лабораторное оборудование или реактивы, необходимые для проведения физиохимических, химических и микроскопических исследований

Необходимо дождаться, пока UA DipTube достигнет комнатной температуры. Перед каждым использованием тщательно перемешивайте содержимое пробирки, мягко переворачивая ее в течение нескольких минут (не менее 3 минут). После использования сразу закройте пробирку и храните ее при температуре 2–8 °C или при комнатной температуре (18–25 °C).

### Физические исследования

1. **Внешний вид.** Визуально определите цвет и степень мутности жидкости.
2. **Удельный вес.** Измерьте удельный вес с помощью рефрактометра или индикаторной полоски.

### Химические исследования

1. В случае визуального снятия показаний сравните цвет индикаторной полоски с цветами на сравнительной диаграмме производителя. В случае использования автоматического устройства считывания следуйте инструкциям производителя.
2. Индикаторные полоски: снимите колпачок с пробирки и погрузите индикаторную полоску в контроль. Быстро извлеките полоску и следуйте инструкциям производителя по проведению анализа. После отбора образца немедленно закройте пробирку колпачком.
3. Реагенты в виде таблеток или кассетные тесты на беременность: снимите колпачок с пробирки и при помощи пипетки нанесите необходимое количество контроля согласно инструкциям производителя реагента. После отбора образца немедленно закройте пробирку колпачком.

### Анализ методом микроскопии

В случае использования стандартизированной методики анализа методом микроскопии следуйте рекомендациям производителя. Каждой лаборатории следует установить собственные значения для систем, отличных от перечисленных.

В случае использования нестандартизированной методики анализа методом микроскопии проведите центрифугирование UA DipTube в течение 5 минут при относительной центробежной силе (RCF), равной 450. Слейте надосадочную жидкость, оставив приблизительно 0,5 мл. Мягкими движениями взболтайте осадок, перенесите одну каплю на сухое чистое предметное стекло и накройте его 22-миллиметровым покровным стеклом. Приведены значения для диапазона микроскопических элементов, подсчитанных в 10 полях зрения с высоким увеличением (HPF). Каждой лаборатории следует установить собственные диапазоны.

Работа с UA DipTube должна выполняться таким же образом, как и с образцами, полученными от пациентов. Работа с контролем с использованием одной и той же техники позволит получить наиболее стабильные результаты.

Данный продукт содержит небольшое количество клеточного вещества, которое может выпадать в виде осадка на дне пробирки. Для получения стабильных результатов переворачивайте и перемешивайте содержимое пробирки перед каждым использованием.

Пробирка содержит 12 мл контроля. **Для микроскопического анализа следует использовать свежую пробирку либо пробирку, в которую погружали не более 1 индикаторной полоски.** Для обеспечения хорошей воспроизводимости результатов микроскопирования важно каждый раз вносить одинаковые объемы контроля.

### Контроль качества

Все процедуры по управлению качеством должны быть проведены в соответствии с местными, региональными и федеральными нормативами или требованиями аккредитации.

### Ограничения процедур

UA DipTube необходимо тщательно перемешивать перед каждым использованием для обеспечения высокой воспроизводимости результатов.

Также для обеспечения хорошей воспроизводимости результатов микроскопирования важно каждый раз вносить одинаковые объемы контроля. Для микроскопического анализа следует использовать свежую пробирку либо пробирку, в которую погружали не более 1 индикаторной полоски.

Органические шарики, используемые для имитации лейкоцитов, могут иметь характеристики окрашивания, отличные от человеческих лейкоцитов.

Список ограничений для каждого метода исследования указан производителем во вкладыше к продукту. Только для профессионального использования.

### Техническая поддержка

В США за технической поддержкой обращайтесь по телефону 800-232-3342 или 510-979-5417. Для просмотра информации и обновлений вкладыша перейдите на сайт [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) и выберите LabLink Extra (если ваша лаборатория имеет подписку на LabLink xL). В противном случае, чтобы подписаться на LabLink xL, позвоните по телефону 800-232-3342 или 510-979-5417.

Для всех стран, кроме США: если ваша лаборатория имеет подписку на LabLink xL, посетите веб-сайт [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) и выберите LabLink Extra. В противном случае обратитесь в местный офис продаж или к авторизованному дистрибьютору.

Кат. №	Описание	Размер
UAT-MP	Контроль для анализа мочи UA DipTube, упаковка	10 x 12 мм

# MAS® UA DipTube

## ANALYSERAD KONTROLLVÄTSKA FÖR URINANALYS

IVD

### AVSEDD ANVÄNDNING

**MAS® UA DipTube** är avsedd för användning i kliniskt laboratorium som kontroll för kvalitativa och semikvantitativa procedurer som används vid rutintest för urinanalys. Analysvärden tillhandahålls för de angivna systemen. Användaren kan jämföra observationer med förväntade värden för att kontrollera att reagens och utrustning ger konsekventa resultat. Produkten är lämplig för användning som kontrollmaterial för fysiokemiska, kemiska och mikroskopiska metoder för rutinmässig urinundersökning. **UA DipTube** kan användas i kombination med kommersiellt tillgängliga standardiserade system för mikroskopisk urinanalys.

### PRODUKTBESKRIVNING

**UA DipTube** är en stabil kontrollvätska som tillverkas av humanurin. Analytnivåerna är justerade med olika rena kemikalier och material av mänskligt ursprung. UA DipTube innehåller även konserveringsmedel och stabilisatorer.

**VIKTIGT! UA DipTube** tillverkas av humana urinpooler och innehåller andra material av humant ursprung. De komponenter i kontrollen som kommer från humant källmaterial har testats med FDA-godkända metoder och visats vara icke-reaktiva för hepatit B-ytantigen (HBsAg), hepatit C-antikropp (HCV), HIV-1- och HIV-2-antikroppar. Ingen testmetod kan dock fullständigt garantera att produkter av humant källmaterial inte innehåller infektiösa agens. Den här kontrollen måste hanteras i enlighet med rekommendationerna i "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories" från 2009 från Center for Disease Control/National Institutes of Health.

### FÖRVARING OCH STABILITET

**Förvaring i kylskåp (2–8 °C):** Förvara oöppnad **UA DipTube** i 2–8 °C. Öppnade provrör är stabila fram till och med etikettens utgångsdatum. När de har öppnats är rören med kontrollvätska stabila i 8 veckor eller under 20 nedsänkningar av reagensstickor, beroende på vilket som inträffar först.

**Förvaring i rumstemperatur (18–25 °C):** Öppna rör med kontrollvätska är stabila i 2 veckor eller under 10 nedsänkningar av reagensstickor, beroende på vilket som inträffar först.

### Får ej frysas.

Bakteriell kontaminering ger ökad turbiditet och/eller en karakteristisk lukt. Kassera flaskan om tecken på mikrobiell kontaminering observeras.

### FÖRVÄNTADE VÄRDEN

De förväntade värdena kan variera något mellan olika partinummer och reagensstickor. Se medföljande tabell över värden som erhållits för de specifika systemen. Enligt god laboratorised ska varje laboratorium fastställa sina egna parametrar.

Värdena i listan har uppnåtts med instrument, reagens och procedurer från instrumenttillverkaren vid tidpunkten för analysen. Senare ändringar av instrument, reagens eller procedurer kan göra att dessa angivna intervaller inte längre gäller. Laboratorier som använder andra metoder än de som finns i listan bör fastställa sina egna förväntade intervaller.

### BRUKSANVISNING

#### Material som behövs men INTE medföljer:

- Objektglas
- Pipetter
- Centrifugeringsrör, objektglas och pipetter från standardiserade urinalysystem kan användas.
- Centrifug som klarar att generera en RCF på 400 för KOVA-metoden eller 450 för manuella metoder.
- Mikroskop med ett 10x-objektiv och en 40x-objektlin
- Färg för urinundersökning (valfritt)
- Kemiska reagensstickor
- Eventuell ytterligare laboratorieutrustning eller reagens som krävs för att genomföra erforderliga fysiokemiska, kemiska och mikroskopiska analyser.

Se till att **UA DipTube** når rumstemperatur. Blanda rörets innehåll noga före varje användning genom att försiktigt vända det under några minuter (minst 3 minuter). Sätt tillbaka locket på en gång och förvara det öppnade röret i 2–8 °C eller rumstemperatur (18–25 °C).

### Fysiska tester:

1. **Utseende:** Inspektera färg och turbiditet visuellt.
2. **Specifik vikt:** Mät den specifika vikten med hjälp av en refraktometer eller reagenssticka.

### Kemiska tester:

1. Om resultaten läses av manuellt jämförs reagensstickan med tillverkarens diagram för färgjämförelse. Om en automatisk stickavläsare används, följ tillverkarens anvisningar.
2. Reagensstickor: Ta bort korken från röret och sänk ned reagensstickan i kontrollen. Ta bort stickan omgående och följ tillverkarens bruksanvisning för testning. Sätt omedelbart tillbaka korken efter användning.
3. Reagenstabletter eller graviditetskassetter: Ta bort korken från röret och pipettera den erforderliga mängden kontrollvätska i enlighet med reagenttillverkarens anvisningar. Sätt omedelbart tillbaka korken efter användning.

### Mikroskopisk analys:

Vid användning av en standardiserad metodologi för mikroskopisk analys, följ tillverkarens rekommendationer. Varje laboratorium ska fastställa sina egna värden för andra system än de i listan.

Om en icke-standardiserad metod för mikroskopisk analys används ska UA DipTube centrifugeras i 5 minuter vid 450 RCF (Relative Centrifugal Force, relativ centrifugalkraft). Håll av supernatanten och lämna kvar ungefär 0,5 mL. Resuspendera försiktigt sediment genom att överföra en droppe på ett rent, torrt mikroskopobjektglas och täck över med ett 22 mm täckglas. De värden som rapporteras är intervallet för mikroskopiska element räknade i 10 hpf (high powered fields, högeffektält). Varje laboratorium ska upprätta sina egna intervaller.

Hantera **UA DipTube** på samma sätt som patientprover. Konsekvent hantering av kontrollen är nödvändigt för enhetliga resultat.

Denna produkt innehåller celledement som kan bilda en mindre mängd sediment i flaskan. Säkerställ konsekventa utbyten genom att vända flaskan upp och ned och blanda väl före användning.

Röret innehåller 12 mL kontroll. **Ett färskt rör eller ett rör som bara har använts vid nedsänkning med reagenssticka 1 gång ska användas vid mikroskopisk analys.** En konsekvent testvolym är viktigt för reproducerbara mikroskopiska resultat.

### KVALITETSKONTROLL

Alla krav på kvalitetskontroll ska följas i enlighet med lokala, regionala och/eller nationella föreskrifter och myndighetskrav.

### METODENS BEGRÄNSNINGAR

**UA DipTube** måste blandas väl före varje användning så att reproducerbara resultat säkerställs.

En konsekvent volym måste användas för testning så att reproducerbara mikroskopiska resultat säkerställs. Ett färskt rör eller ett rör som bara har använts vid nedsänkning med reagenssticka 1 gång ska användas vid mikroskopisk analys.

Organiska sfärer som används för att simulera leukocyter uppvisar eventuellt inte samma färgningsegenskaper som mänskliga leukocyter.

I tillverkarens bipacksedel finns en lista över begränsningarna för varje testmetod. Endast för professionell användning.

### TEKNISK SUPPORT

I USA kan du kontakta teknisk support på telefonnummer 800-232-3342 eller 510-979-5417. Om ditt laboratorium har ett LabLink XL-abonnemang kan du gå in på [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) och välja LabLink Extra för att se uppdateringar av bipacksedeln och information. Alternativt kan du skaffa ett LabLink XL-abonnemang genom att ringa 800-232-3342 eller 510-979-5451.

Om du befinner dig utanför USA och ditt laboratorium har ett LabLink XL-abonnemang går du in på [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) och väljer LabLink Extra. I annat fall kan du kontakta din lokala återförsäljare eller en auktoriserad distributör.

Kat. nr	Beskrivning	Storlek
UAT-MP	UA DipTube, multipack	10 x 12 mL

# MAS® UA DipTube

## SIVI TEST EDİLEN İDRAR ANALİZ KONTROLÜ

### IVD

#### KULLANIM AMACI

**MAS® UA DipTube**, rutin idrar analiz testinde kullanılan niteliksel ve yarı niceliksel prosedürleri izlemek amacıyla kontrol olarak klinik laboratuvarlarda kullanım için tasarlanmıştır. Test kiti değerleri listelenen spesifik sistemler için sağlanmıştır. Kullanıcı, reaktif ve ekipmanın performansının tutarlı olduğundan emin olmak için beklenen aralıklarla gözlemleri karşılaştırabilir. Ürün, fizyokimyasal, kimyasal ve mikroskopik rutin idrar analizi için bir kontrol malzemesi olarak kullanılır. **UA DipTube** idrar mikroskopik analizi için ticari olarak standartlaştırılmış sistemlerle birlikte kullanılabilir.

#### ÜRÜN AÇIKLAMASI

**UA DipTube** insan idrarından hazırlanmış sıvı stabil bir kontrol malzemesidir. Analit seviyeleri muhtelif saf kimyasallarla ve insan serumu malzemeleriyle ayarlanmıştır. UA DipTube ayrıca koruyucular ve stabilizörler içerir.

**DIKKAT: UA DipTube** insan idrar havuzlarından hazırlanmıştır ve başka insan serumu malzemesi içerir. İnsan serumu malzemesinden türetilen kontrolün bileşenleri, FDA tarafından kabul edilen yöntemler kullanılarak test edilmiştir ve Hepatit B Yüzeysel Antijeni (HBsAg), Hepatit C Antikoru (HCV) ve HIV-1 ve HIV-2 Antikoru için tepkimesiz bulunmuştur. Ancak, hiçbir test yöntemi, insan serumu malzemesinden türetilen ürünlerin enfeksiyöz ajanları içermediğinin tam garantisini sunamaz. Bu kontrol Hastalık Kontrolü Merkezleri/Ulusal Sağlık Enstitüleri kılavuzu, "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories," 2009 yayınından gelen önerilere uygun olarak işlenmelidir.

#### SAKLAMA VE STABİLİTE

**Soğutarak Saklayın (2-8 °C):** Açılmamış **UA DipTube**'ü 2-8 °C'de saklayın. Açılmamış tüpler etiket üzerindeki son kullanma tarihine kadar stabildir. Açıldığında kontrol tüpleri 8 hafta veya 20 reaktif şeridi daldırması (hangisi önce olursa) için stabildir.

**Oda Sıcaklığında Saklama (18-25 °C):** Açık kontrol tüpleri 2 hafta veya 10 reaktif şeridi daldırması (hangisi önce olursa) için stabildir.

#### Dondurmayın.

Bakteriyel kontaminasyon türbiditede bir artış ve/veya karakteristik bir koku üretir. Mikrobiyal kontaminasyon kanıtı gözlemlenirse flakonu atın.

#### BEKLENEN DEĞERLER

Beklenen değerler kullanılan farklı lot numaralarına ve reaktif şeritlerine bağlı olarak biraz değişkenlik gösterebilir. Belirli sistemlerde elde edilmiş değerler için verilen tablolara bakın. İyi laboratuvar uygulaması her bir laboratuvarın kendi parametrelerini oluşturmasını önerir.

Listelenen değerler test sırasında mevcut cihaz(lar) ve cihaz üreticisinin reaktifleri ve prosedürleri kullanılarak elde edilmiştir. Cihazdaki, reaktifteki veya prosedürlerdeki sonraki değişiklikler bu değerleri geçersiz kılabilir.

Listelenenler dışında yöntemler kullanan laboratuvarlar kendi beklenen aralıklarını oluşturmalıdır.

#### KULLANIM TALIMATLARI

##### Gerekli Ancak SAĞLANMAYAN Malzemeler:

- Slaytlar
- Pipetleyiciler
- Standartlaştırılmış idrar analizi sistemlerinden elde edilen santrifüj tüpleri, slaytlar ve pipetleyiciler kullanılabilir.
- KOVA yöntemi için 400 RCF veya manuel yöntemler için 450 RCF üretebilen santrifüj.
- 10x objektif ve 40x objektif lensli mikroskop
- İdrar analizi boyaması (İsteğe bağlı)
- Kimyasal reaktif şeritler
- Gerekli fizyokimyasal, kimyasal ve mikroskopik analizleri gerçekleştirmek için tüm laboratuvar ekipmanları veya reaktifler olmalıdır.

**UA DipTube**'ün oda sıcaklığına gelmesini sağlayın. Tüpün içindekileri her kullanımdan önce birkaç dakika boyunca hafifçe tersine çevirerek iyice karıştırın (minimum 3 dakika). Kapağı derhal kapatın ve açılmış tüpü 2-8 °C'de veya oda sıcaklığında (18-25 °C) saklayın.

#### Fiziksel Testler:

- Görünüm:** Rengi ve türbiditeyi görsel olarak inceleyin.
- Özgül Ağırlık:** Özgül ağırlığı bir refraktometre veya reaktif şeridi ile ölçün.

#### Kimyasal Testler:

- Reaktif görsel olarak sonuç veriyorsa, reaktif şeridini üreticinin renk karşılaştırma şemasıyla karşılaştırın. Otomatik bir şerit okuyucu kullanılıyorsa, üreticinin kullanım talimatlarını izleyin.
- Reaktif Şeritleri: Kapağı tüpten çıkarın ve reaktif şeridini kontrole daldırın. Şeridi hemen çıkarın ve üreticinin test talimatlarını izleyin. Kapağı kullandıktan hemen sonra derhal yerine takın.
- Reaktif Tabletleri veya Hamilelik Kasetleri: Kapağı tüpten çıkarın ve reaktif üreticisinin talimatları uyarınca gerekli miktarda kontrolü pipetle alın. Kapağı kullandıktan hemen sonra derhal yerine takın.

#### Mikroskopik Analiz:

Mikroskopik analiz için standartlaştırılmış bir metodoloji kullanılıyorsa, üretici önerilerini takip edin. Her bir laboratuvar, listelenenler dışındaki sistemler için kendi değerlerini oluşturmalıdır.

Mikroskopik analiz için standardize edilmemiş metodoloji kullanılıyorsa, 5 dakika boyunca 450 RCF'de UA DipTube'ü santrifüj yapın (bağlı santrifüj kuvveti). Yaklaşık 0,5 ml bırakarak üst fazı dökün. Bir damlayı temiz, kuru mikroskop slaytına damlatarak ve 22 mm'lik kapak slip örtterek yavaşça süspansiyon edin. Rapor edilen değerler 10 hpf'de sayılan mikroskopik öge aralığıdır (yüksek güçlü alanlar). Her bir laboratuvar kendi aralıklarını oluşturmalıdır.

**UA DipTube**'ü hastadan alınan örneklerle aynı şekilde ele alın. Kontrolün tutarlı işlenmesi tekdüze sonuçlar için gereklidir.

Bu ürün şişede küçük bir miktar çökelti oluşturan selüler öğeler içerir. Tutarlı geri kazanım sağlamak için, kullanmadan önce ters çevirip iyice karıştırın.

Tüp 12 ml kontrol içerir. **Yeni bir tüp veya 1 reaktif şeridi daldırmasından daha fazla kullanılmamış tüpün mikroskopik analiz için kullanılması gerekir.** Yeniden üretilebilir mikroskopik sonuçlar için teste tutarlı hacim gerekir.

#### KALİTE KONTROL

Tüm kalite kontrol koşulları yerel, eyalet ve/veya federal yönetmeliklere ve akreditasyon koşullarına uygun olarak gerçekleştirilmelidir.

#### PROSEDÜR KISITLAMALARI

**UA DipTube** yeniden üretilebilir sonuçlar için her kullanımdan önce iyice karıştırılmalıdır.

Yeniden üretilebilir mikroskopik sonuçlar sağlamak için teste tutarlı hacim kullanılmalıdır. Yeni bir tüp veya 1 reaktif şeridi daldırmasından daha fazla kullanılmamış tüpün mikroskopik analiz için kullanılması gerekir.

Lökositleri uyarık için kullanılan organik küreler insan lökositleriyle aynı boyama özelliklerini gösteremeyebilir.

Her test yönteminin sınırlamaları için üreticinin ürün prospektüsüne bakın. Yalnızca profesyonel kullanım içindir.

#### TEKNİK YARDIM

ABD'de teknik yardım için 800-232-3342 veya 510-979-5417 numaralarını arayın. Prospektüs güncellemeleri ve bilgiler için, laboratuvarınız LabLink xL aboneliğine ise www.maslablink.com adresini ziyaret edin ve LabLink Extra'yı seçin. Alternatif olarak, LabLink xL'ye abone olun, 800-232-3342 veya 510-979-5451'i arayın.

ABD'nin dışında, laboratuvarınız LabLink xL aboneliğine ise, www.maslablink.com adresini ziyaret edin, LabLink Extra'yı seçin. Alternatif olarak, lütfen yerel satış ofisinize veya yetkili dağıtıcı ile iletişime kurun.

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## 尿液分析检测控制液

IVD

### 用途

MAS<sup>®</sup> UA DipTube 用于在临床实验室中作为定性和半定量控制液，以便进行尿常规检测。针对所列出的特定系统，该控制液能够提供检测值。使用者可将观测结果与预期范围加以比较，以此方式来确保试剂和仪器的性能一致。本产品适用于作为控制材料进行尿常规分析的物理化学、化学和显微方法。UA DipTube 可与市售尿液显微分析标准化系统结合使用。

### 产品描述

UA DipTube 是一种由人体尿液制备而成的稳定性控制液。由多种纯化学物和人体材料调制出不同浓度的分析物。UA DipTube 还含有防腐剂和稳定剂。

**注意：**UA DipTube 由人体尿液样品池和包含其他人体材料的物质制备而成。取自人体材料的控制成分均使用 FDA 所认可的方法进行了测试，并显示对乙肝表面抗原 (HBsAg)、丙型肝炎病毒抗体 (HCV)、HIV-1 和 HIV-2 抗体等无活性反应。然而，任何检测方法都不能完全保证取自人体材料的产品免于传染性病原。此控制成分的处理必须遵照美国疾病控制与预防中心 / 国立卫生研究院出版的手册《微生物及生物医学实验室的生物安全，2009》执行。

### 储存及稳定性

**冷冻储存 (2-8°C)：**将未开封的 UA DipTube 在 2-8°C 的温度范围内储存。未开封的试管在标签上所列的失效日期之前一直保持稳定性。开封后，控制液试管可保持稳定性 8 周或 20 次试剂条浸入，以先到为准。

**室温储存 (18-25°C)：**开封的控制液试管可保持稳定性 2 周或 10 次试剂条浸入，以先到为准。

#### 禁止冷冻。

细菌污染会使产品浑浊度增加和 / 或产生特别的气味。如果观察到微生物污染的现象，请将药瓶丢弃。

### 预期值

采用不同的批号和试剂条可能会得出略有不同的预期值。请参阅附表以了解特定系统获得的值。根据标准的实验室规范，每个实验室都应确立一套自己的参数。

所有数值都是在检测当时，就可获得的仪器和仪器制造商的试剂及程序进行检测而得出的。随后的仪器、试剂或程序修正可能使这些指定的数值无效。实验室使用列表之外的方法检测时，需要自行建立预期范围。

### 使用说明

**需要但未提供的材料：**

- 载玻片
- 吸量管
- 可使用标准化尿液分析系统使用的离心管、载玻片和吸量管。
- 使用 KOVA 法时离心机产生的相对离心力为 400，使用手册方法时离心机产生的相对离心力为 450。
- 显微镜配有 10 倍物镜和 40 倍物镜
- 尿分析染色 (可选)
- 化学试剂条
- 物理化学、化学和显微分析需要的任何其他实验室仪器或试剂。

让 UA DipTube 达到室温。每次使用前，请轻微反转试管数分钟 (至少 3 分钟) 以彻底混合管内的物质。立即更换盖子，并将已开封的试管储存在 2-8°C 或室温 (18-25°C) 下。

### 物理检测：

1. **外观：**视检尿液的颜色和混浊度。
2. **比重：**使用折射计或试剂条检测尿液的比重。

### 化学检测：

1. 如果用肉眼读取结果，则使用制造商的色彩对比图比对试剂条。如果使用自动试剂条读取器，请遵照制造商的说明书使用。
2. **试剂条：**从试管上移除盖子，并将试剂条浸入控制液。迅速取出试剂条，并按照制造商的说明进行检测。使用后应立即更换盖子。
3. **试剂片或验孕盒：**从试管上移除盖子，并按照试剂制造商的说明，吸取控制液所需量。使用后应立即更换盖子。

### 显微分析：

如果使用标准化方法进行显微分析，请按照制造商推荐的方法操作。每个实验室应自行建立列表之外的系统值。

如果使用非标准化方法进行显微分析，以 450 RCF (相对离心力) 将 UA DipTube 离心处理 5 分钟。倾出上清液，保留约 0.5 mL 样品。轻轻再次悬浮沉淀，将 1 滴沉淀物滴至洁净干燥的显微载玻片，用 22 mm 的盖玻片覆盖好。报告值为 10 倍高倍视野 (hpf) 的显微元素计数结果。每个实验室应自行建立范围。

用与患者标本处理相同的方法处理 UA DipTube。控制液的处理方法保持一致，是获得一致性结果的必要条件。

本产品包含的细胞元素可能在瓶底形成少量沉淀。为确保回收率保持一致，使用前请翻转并充分混合本品。

试管含有 12 mL 控制液。显微分析应该使用未开封或不超过 1 次试剂条浸入的试管。样品检测量保持一致，是保证显微结果可重现性的关键。

### 质量控制

所有有关质量控制的要求都应遵照地方、州和 / 或联邦法规或认证要求来执行。

### 程序的局限性

UA DipTube 使用前必须充分混合，确保检测结果的可重现性。

样品检测量必须保持一致，确保显微结果的可重现性。显微分析应该使用未开封或不超过 1 次试剂条浸入的试管。

模拟白细胞的有机球体可能与人类白细胞的染色特征不同。

请参阅制造商产品说明书中每种检测方法的局限性列表。仅适于专业使用。

### 技术援助

美国境内，寻求技术援助，请致电 800-232-3342 或 510-979-5417。有关插页的更新和信息，如果您的实验室订阅了 LabLink xL，请访问 [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) 并选择 LabLink Extra。或者，如欲订阅 LabLink xL，请致电 800-232-3342 或 510-979-5451。

美国以外地区，如果您的实验室订阅了 LabLink xL，请访问 [www.maslablink.com](http://www.maslablink.com) 并选择 LabLink Extra。或者，请联系您当地的销售办事处或获授权经销商。





# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD



English	Acorbic Acid****	Bilirubin	Blood (Hemoglobin)	Creatinine	Glucose	Ketones	Leukocyte Esterase	Microalbumin	Nitrite	pH	Protein	Specific Gravity	Urobilinogen	Osmolality	Sodium	hCG	Potassium
Deutsch	Ascorbinsäure****	Bilirubin	Blut (Hämoglobin)	Kreatinin	Glucose	Ketone	Leukozytenesterase	Microalbumin	Nitrit	pH	Protein	Spezifisches Gewicht	Urobilinogen	Osmolalität	Natrium	hCG	Kalium
Français	Acide ascorbique****	Bilirubin	Sang (hémoglobine)	Créatinine	Glucose	Cétones	Estérase leucocytaire	Microalbumine	Nitrite	pH	Protéine	Densité	Urobilinogène	Osmolalité	Sodium	hCG	Potassium
Italiano	Acido ascorbico****	Bilirubina	Sangue (emoglobina)	Creatinina	Glucosio	Chetoni	Esterasi leucocitaria	Microalbumina	Nitriti	pH	Proteine	Peso specifico	Urobilinogeno	Osmolalità	Sodio	hCG	Potassio
Español	ácido ascórbico****	bilirubina	sangre (hemoglobina)	creatinina	glucosa	cetonas	esterasa leucocitaria	microalbúmina	nitrito	pH	proteína	gravedad específica	urobilinógeno	Osmolalidad	Sodio	hCG	Potasio
Dansk	Ascorbinsyre****	Bilirubin	Blood (hæmoglobin)	Kreatinin	Glukose	Ketoner	Leukocyttesterase	Mikroalbumin	Nitrit	pH	Protein	Specifik vægtfylde	Urobilinogen	Osmolalitet	Natrium	hCG	Kalium
Nederlands	Ascorbinezuur****	Bilirubine	Bloed (hemoglobine)	Creatinine	Glucose	Ketonen	Leukocyttesterase	Microalbumine	Nitriet	pH	Proteïne	Specifieke zwaartekracht	Urobilinoëen	Osmolaliteit	Natrium	hCG	Kalium
Suomi	Askorbiinihappo****	Bilirubiini	Veri (hemoglobiini)	Kreatiiniini	Glukoosi	Ketonit	Leukosyytiesterasi	Mikroalbumiini	Nitriitti	pH	Valkuainen	Ominaispaino	Urobilinoëeni	Osmolaliteetti	Natrium	hCG	Kalium
ελληνικά	Ασκορβικό οξύ****	Χολερυθρίνη	Αίμα (Αιμοσφαιρίνη)	Κρεατινίνη	Γλυκόζη	Κετόνες	Λευκοκυτταρική εστεράση	Μικροάλβουμίνη	Νιτρούλη	pH	Πρωτεΐνη	Ειδικό βάρος	Ουροχολογινό	Όσμωτικότητα	Νάτριο	hCG	Κάλιο
Norsk	Askorbinsyre****	Bilirubin	Blod (hemoglobin)	Kreatinin	Glukose	Ketoner	Leukocyttesterase	Mikroalbumin	Nitritt	pH	Protein	Spesifikk gravitet	Urobilinogen	Osmolalitet	Natrium	hCG	Kalium
Polski	Kwas askorbinowy****	Bilirubina	Krew (hemoglobina)	Kreatynina	Glukoza	Ketony	Esteraza leukocytna	Mikroalbumina	Azotyny	Odczyn pH	Białko	Gęszar właściwy	Urobilinogen	Osmolalność	Sód	hCG	Potas
Português	Ácido ascórbico****	Bilirubina	Sangue (hemoglobina)	Creatinina	Glucose	Cetonas	Leucócito-esterase	Microalbumina	Nitrito	pH	Proteína	Gravidade específica	Urobilinogénio	Osmolaridade	Sódio	hCG	Potássio
русский	Аскорбиновая кислота****	Билирубин	Кровь (гемоглобин)	Креатинин	Глюкоза	Кетоны	Лейкоцитарная эстераза	Микроальбумин	Нитриты	Кислотность	Белок	Удельный вес	Уробилиноген	Осмоляльность	Натрий	ХГЧ	Калий
Svenska	Askorbinsyra****	Bilirubin	Blod (hemoglobin)	Kreatinin	Glukos	Ketoner	Leukocyttesteras	Mikroalbumin	Nitrit	pH	Protein	Densitet	Urobilinogen	Osmolalitet	Natrium	hCG	Kalium
Türk	Askorbik Asit****	Bilirubin	Kan (Hemoglobin)	Kreatinin	Glukoz	Ketonlar	Lökosit Esteraz	Mikroalbümin	Nitrit	pH	Protein	Özgül Ağırlık	Ürobilinojen	Osmolalite	Sodyum	hCG	Potasyum
中国的	抗坏血酸****	胆红素	血液 (血红蛋白)	肌酐	葡萄糖	酮	白血球酯酶	微量白蛋白	亚硝酸盐	pH值	蛋白质	比重	尿胆素原	渗透压	钠	人体绒毛膜促性腺激素	钾



English	Positive	Trace	Small	Moderate	Large	Abnormal	Present	hpf (High Power Field)	Negative	Normal	Absent	Below Range
Deutsch	Positiv	Spuren	Klein	Mäßig	Groß	Anormal	Vorhanden	Hauptgesichtsfeld (HPF)	Negativ	Normal	Nicht vorhanden	Unterhalb Bereich
Français	Positif	Trace	Faible	Modéré	Elevé	Anormal	Présent	CFG (Champ à fort grossissement)	Négatif	Normal	Absent	Inférieur à la plage
Italiano	Positivo	Traccia	Lieve	Moderato	Grande	Anomalo	Presente	hpf (alto potere d'azione)	Negativo	Normale	Assente	Inferiore all'intervallo
Español	Positivo	Trazas	Pequeño	Moderado	Grande	Anormal	Presente	hpf (campo de alta potencia)	Negativo	Normal	Ausente	Debajo del intervalo
Dansk	Positiv	Sporing	Lille	Moderat	Stor	Unormal	Aktuel	hpf (feltet med stor forstørrelse)	Negativ	Normal	Fraværende	Under område
Nederlands	Positief	Tracering	Klein	Gemiddeld	Groot	Abnormaal	Aanwezig	hpf (high power field)	Negatief	Normaal	Afwezig	Buiten bereik
Suomi	Positiivinen	Erittäin vähäinen	Vähäinen	Kohtalaisesti	Paljon	Epänormaali	Esiintyy	hpf (suuritehokenttä)	Negatiivinen	Normaali	Ei esiinny	Vaihteluvälin alapuolella
ελληνικά	Θετικό	Ίχνος	Μικρό	Μέτριο	Μεγάλο	Μη κανονικό	Παρόν	hpf (Πεδίο υψηλής ισχύος)	Αρνητικό	Κανονικό	Απόν	Κάτω του εύρους
Norsk	Positiv	Spor	Liten	Moderat	Stor	Unormal	Til stede	HPF (High Power Field – felt med høy forstørrelse)	Negativ	Normal	Ikke til stede	Under området
Polski	Dodatni	Ślad	Niewielki	Umiarkowany	Duży	Nieprawidłowy	Obecny	hpf (pole widzenia przy dużym powiększeniu)	Ujemny	Prawidłowy	Brak	Poniziej zakresu pomiarowego
Português	Positivo	Vestígio	Pouco	Moderado	Grande	Anormal	Presente	campo de grande ampliação	Negativo	Normal	Ausente	Abaixo do intervalo
русский	Положительный	Следовый	Малый	Умеренный	Большой	Отклонение от нормы	Присутствует	Поле зрения с высоким увеличением (HPF)	Отрицательный	Нормальный	Отсутствует	Ниже диапазона
Svenska	Positiv	Spårängd	Liten	Måttlig	Stor	Avvikande	Närvarande	hpf (High Power Field)	Negativ	Normal	Frånvarande	Lägre än normalintervall
Türk	Pozitif	Eser	Az	Orta	Yüksek	Anormal	Mevcut	hpf (Yüksek Güçlü Alan)	Negatif	Normal	Yok	Aralık Altında
中国的	阳性	微量	少量	中等量	大量	异常	存在	hpf (高倍镜视野)	阴性	正常	不存在	低于此范围

LVL 1 LOT UAT16011  
LVL 2 LOT UAT16012

LVL 1 2016-01-31  
LVL 2 2016-01-31

**Thermo**  
SCIENTIFIC



For insert updates go to:  
[www.thermoscientific.com/diagnostics](http://www.thermoscientific.com/diagnostics)

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

		LVL 1 <R> UAT16011	LVL 2 <R> UAT16012
ACON Mission <sup>®</sup> (Visual)	Blood Urobilinogen Bilirubin Protein Nitrite Ketones Ascorbic Acid Glucose pH Specific Gravity Leukocytes Microalbumin Creatinine Protein-to-Creatinine Ratio	Negative 0.2 ~ 1.0(±) mg/dL or 3.5 ~ 17 µmol/L Negative Negative Negative Negative Negative N/A***** Negative 5.0 ~ 7.0 1.005 ~ 1.015 Negative 1 ~ 3 mg/dL or 10 ~ 30 mg/L 10 ~ 100 mg/dL or 0.9 ~ 8.8 mmol/L Normal	25(+) ~ 200(+++) Ery/µL 2(+) ~ 12(+++) mg/dL or 35 ~ 200 µmol/L 1(+) ~ 4(+++) mg/dL or 17 ~ 70 µmol/L* 30(+) ~ 2000(+++) mg/dL or 0.3 ~ 20 g/L* Positive* 5(±) ~ 160(+++) mg/dL or 0.5 ~ 16.0 mmol/L* N/A***** 100 ~ 1000 mg/dL or 5 ~ 55 mmol/L 6.0 ~ 9.0 1.005 ~ 1.025 15(±) ~ 500(+++) Leu/µL 8 ~ 15 mg/dL or 80 ~ 150 mg/L 100 ~ 300 mg/dL or 8.8 ~ 26.5 mmol/L Abnormal
ACON Mission <sup>®</sup> U120	Blood Urobilinogen Bilirubin Protein Nitrite Ketones Ascorbic Acid Glucose pH Specific Gravity Leukocytes Microalbumin Creatinine Protein-to-Creatinine Ratio	Negative 0.2 ~ 1.0(±) mg/dL or 3.5 ~ 17 µmol/L Negative Negative Negative Negative Negative N/A***** Negative 5.0 ~ 7.0 1.000 ~ 1.020 Negative 1 ~ 3 mg/dL or 10 ~ 30 mg/L 10 ~ 100 mg/dL or 0.9 ~ 8.8 mmol/L Normal	25(+) ~ 200(+++) Ery/µL 2(+) ~ 8(+++) mg/dL or 35 ~ 140 µmol/L 1(+) ~ 4(+++) mg/dL or 17 ~ 70 µmol/L 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L Positive 5(±) ~ 80(+++) mg/dL or 0.5 ~ 8.0 mmol/L N/A***** 100 ~ 1000 mg/dL or 5 ~ 55 mmol/L 6.0 ~ 9.0 1.010 ~ 1.030 15(±) ~ 500(+++) Leu/µL 8 ~ 15 mg/dL or 80 ~ 150 mg/L 100 ~ 300 mg/dL or 8.8 ~ 26.5 mmol/L Abnormal
ACON Mission <sup>®</sup> U500	Blood Urobilinogen Bilirubin Protein Nitrite Ketones Ascorbic Acid Glucose pH Specific Gravity Leukocytes Microalbumin Creatinine Protein-to-Creatinine Ratio	Negative 0.2 ~ 1.0(±) mg/dL or 3.5 ~ 17 µmol/L Negative Negative Negative Negative Negative N/A***** Negative 5.0 ~ 7.0 1.000 ~ 1.020 Negative 1 ~ 3 mg/dL or 10 ~ 30 mg/L 10 ~ 100 mg/dL or 0.9 ~ 8.8 mmol/L Normal	25(+) ~ 200(+++) Ery/µL 2(+) ~ 8(+++) mg/dL or 35 ~ 140 µmol/L 1(+) ~ 4(+++) mg/dL or 17 ~ 70 µmol/L 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L Positive 5(±) ~ 80(+++) mg/dL or 0.5 ~ 8.0 mmol/L N/A***** 100 ~ 1000 mg/dL or 5 ~ 55 mmol/L 6.0 ~ 9.0 1.010 ~ 1.030 15(±) ~ 500(+++) Leu/µL 8 ~ 15 mg/dL or 80 ~ 150 mg/L 100 ~ 300 mg/dL or 8.8 ~ 26.5 mmol/L Abnormal
ACON Mission <sup>®</sup> Expert (Visual) <sup>(a)</sup>	Blood Urobilinogen Bilirubin Protein Nitrite Ketones Ascorbic Acid Glucose pH Specific Gravity Leukocytes Microalbumin Creatinine Protein-to-Creatinine Ratio	Negative 0.2 mg/dL or 3.5 µmol/L Negative Negative Negative Negative Negative N/A***** Negative 5.0 ~ 7.0 1.000 ~ 1.020 Negative 1 ~ 3 mg/dL or 10 ~ 30 mg/L 10 ~ 100 mg/dL or 0.9 ~ 8.8 mmol/L Normal	25(++) ~ 250(++++) Ery/µL 1(+) ~ 12(+++) mg/dL or 17 ~ 200 µmol/L 1(+) ~ 6(+++) mg/dL or 17 ~ 100 µmol/L* 30(+) ~ 500(+++) mg/dL or 0.3 ~ 5 g/L* Positive* 10(+) ~ 150(+++) mg/dL or 1.0 ~ 15.0 mmol/L* N/A***** 100(++) ~ 1000(++++) mg/dL or 5 ~ 55 mmol/L 6.0 ~ 9.0 1.005 ~ 1.030 10-25(+) ~ 500(+++) Leu/µL 8 ~ 15 mg/dL or 80 ~ 150 mg/L 100 ~ 300 mg/dL or 8.8 ~ 26.5 mmol/L Abnormal
ACON Mission <sup>®</sup> Expert U120 <sup>(a)</sup>	Blood Urobilinogen Bilirubin Protein Nitrite Ketones Ascorbic Acid Glucose pH Specific Gravity Leukocytes	Negative 0.2 mg/dL or 3.5 µmol/L Negative Negative Negative Negative Negative N/A***** Negative 5.0 ~ 7.0 1.005 ~ 1.020 Negative	25(++) ~ 250(++++) Ery/µL 1(+) ~ 12(+++) mg/dL or 17 ~ 200 µmol/L 1(+) ~ 6(+++) mg/dL or 17 ~ 100 µmol/L 25(+) ~ 500(+++) mg/dL or 0.25 ~ 5 g/L Positive 5(+) ~ 150(+++) mg/dL or 0.5 ~ 15.0 mmol/L N/A***** 100(++) ~ 1000(++++) mg/dL or 5 ~ 55 mmol/L 6.0 ~ 9.0 1.005 ~ 1.030 25(+) ~ 500(+++) Leu/µL

LVL 1 LOT UAT16011  
 LVL 2 LOT UAT16012

LVL 1 2016-01-31  
 LVL 2 2016-01-31

**Thermo**  
 SCIENTIFIC





For Insert updates go to:  
[www.thermoscientific.com/diagnostics](http://www.thermoscientific.com/diagnostics)

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

		LVL 1 <R> UAT16011	LVL 2 <R> UAT16012
ACON Mission <sup>®</sup> Expert U500 <sup>(a)</sup>	Blood Urobilinogen Bilirubin Protein Nitrite Ketones Ascorbic Acid Glucose pH Specific Gravity Leukocytes	Negative 0.2 mg/dL or 3.5 µmol/L Negative Negative Negative Negative N/A***** Negative 5.0 - 7.0 1.005 - 1.020 Negative	25(++) ~ 250(+++++) Ery/µL 1(+) ~ 12(+++++) mg/dL or 17 ~ 200 µmol/L 1(+) ~ 6(+++++) mg/dL or 17 ~ 100 µmol/L 25(+) ~ 500(+++++) mg/dL or 0.25 ~ 5 g/L Positive 5(+) ~ 150(+++++) mg/dL or 0.5 ~ 15.0 mmol/L N/A***** 100(++) ~ 1000(+++++) mg/dL or 5.5 ~ 55 mmol/L 6.0 - 9.0 1.005 - 1.030 25(+) ~ 500(+++++) Leu/µL
Arkray AUTION MAX AX-4280/iQ200 Combo	Specific Gravity pH Protein Glucose Ketones Bilirubin Blood Nitrite Urobilinogen Leukocyte Esterase	1.000 - 1.015 5.0 - 6.5 Negative Normal Negative Negative Negative Negative Normal Negative	1.010 - >1.030 7.0 - 9.0 30(+) - >600(+++++) mg/dL or 0.3 - >6.0 g/L 50(±) - ≥1000(+++++) mg/dL or 2.8 - ≥56 mmol/L 10(+) - ≥150(+++++) mg/dL or 1.0 - ≥15.0 mmol/L 0.5(+) - >10.0(+++++) mg/dL or 8.5 - >170 µmol/L Small(+) - Large(++) or 0.06 - ≥1.0 mg/dL or 0.6 - ≥10.0 mg/L Positive 2.0(+) - >12.0(+++++) mg/dL or 34 - >200 µmol/L 25(Trace) - 500(Large) Leuk/µL
Arkray AUTION MAX AX-4280/JET	Glucose Protein Bilirubin Urobilinogen pH Blood Ketones Nitrite Leukocyte Esterase Specific Gravity	Normal Negative Negative Normal 5.0 - 6.0 Negative Negative Negative Negative Negative	70(+) - ≥1000(+++++) mg/dL or 3.9 - ≥56 mmol/L 30(+) - >600(+++++) mg/dL or 0.3 - >6.0 g/L 0.5(+) - >10(+++++) mg/dL or 8.5 - >170 µmol/L 4.0(++) - >12.0(+++++) mg/dL or 70 - >200 µmol/L 6.5 - 9.0 0.06(+) - ≥1.0(++) mg/dL or 0.6 - ≥10.0 mg/L 40(++) - ≥150(+++++) mg/dL or 4.0 - ≥15.0 mmol/L 1+ - 2+ 25 - 500 Leuk/µL 1.010 - >1.030
Arkray AUTION MAX AX-4030	Glucose Protein Bilirubin Urobilinogen pH Blood Ketones Nitrite Leukocytes Specific Gravity	Negative Negative Negative Normal 5.0 - 6.0 Negative Negative Negative Negative 1.000 - 1.015	70(+) - ≥1000(+++++) mg/dL or 3.9 - ≥56 mmol/L 50(+) - >600(+++++) mg/dL or 0.5 - >6.0 g/L 2.0(++) - >10(+++++) mg/dL or 34 - >170 µmol/L 4.0(++) - >12.0(+++++) mg/dL or 70 - >200 µmol/L 6.5 - 8.5 0.06(+) - ≥1.0(++) mg/dL or 0.6 - ≥10.0 mg/L 40(++) - ≥150(+++++) mg/dL or 4.0 - ≥15.0 mmol/L 1+ - 2+ 75 - 500 Leuk/µL 1.015 - >1.030
Arkray AUTION HYBRID AU-4050	Glucose Protein Bilirubin Urobilinogen pH Blood Ketones Nitrite Leukocytes Specific Gravity	** ** ** ** ** ** ** ** ** **	** ** ** ** ** ** ** ** ** **
Arkray AUTION ELEVEN	Glucose Protein Bilirubin Urobilinogen pH Specific Gravity Blood Ketones Nitrite Leukocyte Esterase	Negative Negative Negative Normal 5.0 - 6.0 <1.005 - 1.015 Negative Negative Negative Negative	30(±) - ≥1000(+++++) mg/dL or 1.7 - ≥56 mmol/L 100(++) - >600(+++++) mg/dL or 1.0 - >6.0 g/L 2(++) - >10(+++++) mg/dL or 34 - >170 µmol/L 4.0(++) - >12(+++++) mg/dL or 70 - >200 µmol/L 6.5 - 8.5 1.015 - >1.030 0.06(+) - ≥1.0(++) mg/dL or 0.6 - ≥10.0 mg/L 40(++) - ≥150(+++++) mg/dL or 4.0 - ≥15.0 mmol/L 1+ - 2+ 75 - 500 Leuk/µL

LVL 1 LOT UAT16011  
 LVL 2 LOT UAT16012

LVL 1 2016-01-31  
 LVL 2 2016-01-31

**Thermo**  
 SCIENTIFIC





For Insert updates go to:  
[www.thermoscientific.com/diagnostics](http://www.thermoscientific.com/diagnostics)

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

		LVL 1 <R> UAT16011	LVL 2 <R> UAT16012
DFI ComboStik (Visual)	Blood Bilirubin Urobilinogen Ketones Glucose Protein Microalbumin Creatinine Nitrite Leukocyte Esterase pH Specific Gravity Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L Negative Negative 5.0 ~ 6.0 1.005 ~ 1.020 NA*****	10(+) ~ 250(+++) RBC/µL Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 2(+) ~ 8(+++) mg/dL or 34.8 ~ 135 µmol/L 5(±) ~ 100(+++) mg/dL or 0.5 ~ 10 mmol/L 50(+) ~ 1000(++++) mg/dL or 2.8 ~ 56 mmol/L 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 g/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L Positive 25(+) ~ 500(+++) WBC/µL 6.0 ~ 9.0 1.010 ~ 1.030 NA*****
DFI ComboStik R-50/50S	Blood Bilirubin Urobilinogen Ketones Glucose Protein Microalbumin Creatinine Nitrite Leukocyte Esterase pH Specific Gravity Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L Negative Negative 5.0 ~ 6.0 1.005 ~ 1.020 NA*****	10(+) ~ 250(+++) RBC/µL Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 2(+) ~ 8(+++) mg/dL or 34.8 ~ 135 µmol/L 5(±) ~ 100(+++) mg/dL or 0.5 ~ 10 mmol/L 50(+) ~ 1000(++++) mg/dL or 2.8 ~ 56 mmol/L 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 g/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L Positive 25(+) ~ 500(+++) WBC/µL 6.5 ~ 9.0 1.010 ~ 1.030 NA*****
DFI ComboStik R-300	Blood Bilirubin Urobilinogen Ketones Glucose Protein Microalbumin Creatinine Nitrite Leukocyte Esterase pH Specific Gravity Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L Negative Negative 5.0 ~ 6.0 1.005 ~ 1.020 NA*****	10(+) ~ 250(+++) RBC/µL Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 2(+) ~ 8(+++) mg/dL or 34.8 ~ 135 µmol/L 5(±) ~ 100(+++) mg/dL or 0.5 ~ 10 mmol/L 50(+) ~ 1000(++++) mg/dL or 2.8 ~ 56 mmol/L 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 g/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L Positive 25(+) ~ 500(+++) WBC/µL 6.5 ~ 9.0 1.010 ~ 1.030 NA*****
DFI ComboStik R-700	Blood Bilirubin Urobilinogen Ketones Glucose Protein Microalbumin Creatinine Nitrite Leukocyte Esterase pH Specific Gravity Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L Negative Negative 5.0 ~ 6.0 1.005 ~ 1.020 NA*****	10(+) ~ 250(+++) RBC/µL Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 2(+) ~ 8(+++) mg/dL or 34.8 ~ 135 µmol/L 5(±) ~ 100(+++) mg/dL or 0.5 ~ 10 mmol/L 50(+) ~ 1000(++++) mg/dL or 2.8 ~ 56 mmol/L 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 g/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L Positive 25(+) ~ 500(+++) WBC/µL 6.5 ~ 9.0 1.010 ~ 1.030 NA*****
DFI ComboStik Reader 720	Blood Bilirubin Urobilinogen Ketones Glucose Protein Microalbumin Creatinine Nitrite Leukocyte Esterase pH Specific Gravity Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L Negative Negative 5.0 ~ 6.0 1.005 ~ 1.020 NA*****	10(+) ~ 250(+++) RBC/µL Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 2(+) ~ 8(+++) mg/dL or 34.8 ~ 135 µmol/L 5(±) ~ 100(+++) mg/dL or 0.5 ~ 10 mmol/L 50(+) ~ 1000(++++) mg/dL or 2.8 ~ 56 mmol/L 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 g/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L Positive 25(+) ~ 500(+++) WBC/µL 6.5 ~ 9.0 1.010 ~ 1.030 NA*****

LVL 1 LOT UAT16011  
LVL 2 LOT UAT16012

LVL 1 2016-01-31  
LVL 2 2016-01-31

**Thermo**  
SCIENTIFIC





For insert updates go to:  
[www.thermoscientific.com/diagnostics](http://www.thermoscientific.com/diagnostics)

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

		LVL 1 <R> UAT16011	LVL 2 <R> UAT16012
DFI CYBOW (Visual)	Urobilinogen Glucose Bilirubin Ketones Specific Gravity Blood pH Protein Microalbumin Creatinine Nitrite Leukocyte Esterase Ascorbic Acid	Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative 1.005 ~ 1.020 Negative 5.0 ~ 6.0 Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L Negative Negative NA*****	2(+) ~ 8(+++) mg/dL or 34.8 ~ 135 µmol/L 100(±) ~ 1000(+++) mg/dL or 5.6 ~ 56 mmol/L Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 5(±) ~ 100(+++) mg/dL or 0.5 ~ 10 mmol/L 1.010 ~ 1.030 10(+) ~ 250(+++) RBC/µL 6.5 ~ 9.0 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 g/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L Positive 25(+) ~ 500(+++) WBC/µL NA*****
DFI CYBOW R-50/50S	Urobilinogen Glucose Bilirubin Ketones Specific Gravity Blood pH Protein Microalbumin Creatinine Nitrite Leukocyte Esterase Ascorbic Acid	Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative 1.005 ~ 1.020 Negative 5.0 ~ 6.0 Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L Negative Negative NA*****	2(+) ~ 8(+++) mg/dL or 34.8 ~ 135 µmol/L 100(±) ~ 1000(+++) mg/dL or 5.6 ~ 56 mmol/L Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 5(±) ~ 100(+++) mg/dL or 0.5 ~ 10 mmol/L 1.010 ~ 1.030 10(+) ~ 250(+++) RBC/µL 6.5 ~ 9.0 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 g/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L Positive 25(+) ~ 500(+++) WBC/µL NA*****
DFI CYBOW Reader 300	Urobilinogen Glucose Bilirubin Ketones Specific Gravity Blood pH Protein Microalbumin Creatinine Nitrite Leukocyte Esterase Ascorbic Acid	Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative 1.005 ~ 1.020 Negative 5.0 ~ 6.0 Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L Negative Negative NA*****	2(+) ~ 8(+++) mg/dL or 34.8 ~ 135 µmol/L 100(±) ~ 1000(+++) mg/dL or 5.6 ~ 56 mmol/L Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 5(±) ~ 100(+++) mg/dL or 0.5 ~ 10 mmol/L 1.010 ~ 1.030 10(+) ~ 250(+++) RBC/µL 6.5 ~ 9.0 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 g/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L Positive 25(+) ~ 500(+++) WBC/µL NA*****
DFI CYBOW Reader 720	Urobilinogen Glucose Bilirubin Ketones Specific Gravity Blood pH Protein Microalbumin Creatinine Nitrite Leukocyte Esterase Ascorbic Acid	Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative 1.005 ~ 1.020 Negative 5.0 ~ 6.0 Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L Negative Negative NA*****	2(+) ~ 8(+++) mg/dL or 34.8 ~ 135 µmol/L 100(±) ~ 1000(+++) mg/dL or 5.6 ~ 56 mmol/L Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 5(±) ~ 100(+++) mg/dL or 0.5 ~ 10 mmol/L 1.010 ~ 1.030 10(+) ~ 250(+++) RBC/µL 6.5 ~ 9.0 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 g/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L Positive 25(+) ~ 500(+++) WBC/µL NA*****
DFI CYBOW 10+/DUS (Visual)	Leukocyte Esterase Nitrite Urobilinogen Protein pH Blood Specific Gravity Ketones Bilirubin Glucose Microalbumin Creatinine Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative 5.0 ~ 6.0 Negative 1.005 ~ 1.020 Negative Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L NA*****	15(±) ~ 500(+++) WBC/µL Positive 2(+++) ~ 8(++++) mg/dL or 34.8 ~ 135 µmol/L 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L 6.5 ~ 8.5 10(±) ~ 200(+++) RBC/µL 1.010 ~ 1.030 5(±) ~ 160(++++) mg/dL or 0.5 ~ 16.0 mmol/L Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 100(±) ~ 1000(+++) mg/dL or 5.6 ~ 56 mmol/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 g/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L NA*****



# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

		LVL 1 <R> UAT16011	LVL 2 <R> UAT16012
DFI DU Reader 300	Leukocyte Esterase Nitrite Urobilinogen Protein pH Blood Specific Gravity Ketones Bilirubin Glucose Microalbumin Creatinine Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative 5.0 ~ 6.0 Negative 1.005 ~ 1.020 Negative Negative Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L NA*****	15(±) ~ 500(+++) WBC/μL Positive 2(++) ~ 8(++++) mg/dL or 34.8 ~ 135 μmol/L 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L 6.5 ~ 8.5 10(±) ~ 200(+++) RBC/μL 1.010 ~ 1.030 5(±) ~ 160(++++) mg/dL or 0.5 ~ 16.0 mmol/L Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 100(±) ~ 1000(+++) mg/dL or 5.6 ~ 56 mmol/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 g/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L NA*****
DFI DUS R - 50/50S	Leukocyte Esterase Nitrite Urobilinogen Protein pH Blood Specific Gravity Ketones Bilirubin Glucose Microalbumin Creatinine Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative 5.0 ~ 6.0 Negative 1.005 ~ 1.020 Negative Negative Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L NA*****	15(±) ~ 500(+++) WBC/μL Positive 2(++) ~ 8(++++) mg/dL or 34.8 ~ 135 μmol/L 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L 6.5 ~ 8.5 10(±) ~ 200(+++) RBC/μL 1.010 ~ 1.030 5(±) ~ 160(++++) mg/dL or 0.5 ~ 16.0 mmol/L Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 100(±) ~ 1000(+++) mg/dL or 5.6 ~ 56 mmol/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 g/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L NA*****
DFI DUS R - 300	Leukocyte Esterase Nitrite Urobilinogen Protein pH Blood Specific Gravity Ketones Bilirubin Glucose Microalbumin Creatinine Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative 5.0 ~ 6.0 Negative 1.005 ~ 1.020 Negative Negative Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L NA*****	15(±) ~ 500(+++) WBC/μL Positive 2(++) ~ 8(++++) mg/dL or 34.8 ~ 135 μmol/L 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L 6.5 ~ 8.5 10(±) ~ 200(+++) RBC/μL 1.010 ~ 1.030 5(±) ~ 160(++++) mg/dL or 0.5 ~ 16.0 mmol/L Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 100(±) ~ 1000(+++) mg/dL or 5.6 ~ 56 mmol/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 g/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L NA*****
DFI DUS R - 720	Leukocyte Esterase Nitrite Urobilinogen Protein pH Blood Specific Gravity Ketones Bilirubin Glucose Microalbumin Creatinine Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative 5.0 ~ 6.0 Negative 1.005 ~ 1.020 Negative Negative Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L NA*****	15(±) ~ 500(+++) WBC/μL Positive 2(++) ~ 8(++++) mg/dL or 34.8 ~ 135 μmol/L 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L 6.5 ~ 8.5 10(±) ~ 200(+++) RBC/μL 1.010 ~ 1.030 5(±) ~ 160(++++) mg/dL or 0.5 ~ 16.0 mmol/L Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 100(±) ~ 1000(+++) mg/dL or 5.6 ~ 56 mmol/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 g/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L NA*****
DiaScreen 10 (Visual)	Urobilinogen Glucose Ketones Bilirubin Protein Nitrite Leukocyte Esterase Blood pH Specific Gravity	Normal Negative Negative Negative Negative Negative Negative Negative 5 - 6 1.000 - 1.015	Normal - 4 mg/dL or 0 - 68 μmol/L* 50 - 500 mg/dL or 28 - 78 mmol/L 5(Trace) - 160(++++) mg/dL or 0.5 - 16 mmol/L 1+ - 3+* 30(+) - 2000(++++) mg/dL or 0.3 - 20 g/L Positive Trace - 3+* Trace - Large(+++) 6 - 9 1.010 - 1.030

LVL 1 LOT UAT16011  
 LVL 2 LOT UAT16012

LVL 1 2016-01-31  
 LVL 2 2016-01-31

**Thermo**  
 SCIENTIFIC





For Insert updates go to:  
[www.thermoscientific.com/diagnostics](http://www.thermoscientific.com/diagnostics)

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

		LVL 1 <R> UAT16011	LVL 2 <R> UAT16012
DiaScreen 50	Urobilinogen Glucose Ketones Bilirubin Protein Nitrite Leukocyte Esterase Blood pH Specific Gravity	Normal Negative Negative Negative Negative Negative Negative Negative 5.0 - 6.0 <1.005 - 1.020	Normal - 4 mg/dL or Normal - 68 µmol/L 50(Trace) - 500(++) mg/dL or 28 - 78 mmol/L 5(Trace) - ≥160(++++) mg/dL or 0.5 - ≥16 mmol/L Small(+) - Large(+++) 30(+) - 300(++++) mg/dL or 0.3 - 3.0 g/dL Positive Trace - Large(+++) Trace - Large(+++) 6.0 - 9.0 1.010 - >1.030
DIRUI FUS-2000	Urobilinogen Bilirubin Ketones Blood Protein Nitrite Leukocyte Esterase Glucose pH Specific Gravity	** ** ** ** ** ** ** ** ** **	** ** ** ** ** ** ** ** ** **
ERBA Uro-dip (Visual)	Leukocyte Esterase Nitrite Urobilinogen Protein pH Blood Specific Gravity Ketones Bilirubin Glucose Microalbumin Creatinine Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 - 1.0 mg/dL) Negative 5.0 - 6.0 Negative 1.005 - 1.020 Negative Negative Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L NA*****	15(±) ~ 500(++) WBC/µL Positive 2(++) ~ 8(++++) mg/dL or 34.8 ~ 135 µmol/L 30(+) ~ 300(++++) mg/dL or 0.3 - 3 g/L 6.5 - 8.5 10(±) ~ 200(++) RBC/µL 1.010 - 1.030 5(±) ~ 160(++++) mg/dL or 0.5 - 16.0 mmol/L Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 100(±) ~ 1000(++) mg/dL or 5.6 ~ 56 mmol/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 mg/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L NA*****
ERBA Uro-dipcheck 300	Leukocyte Esterase Nitrite Urobilinogen Protein pH Blood Specific Gravity Ketones Bilirubin Glucose Microalbumin Creatinine Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 - 1.0 mg/dL) Negative 5.0 - 6.0 Negative 1.005 - 1.020 Negative Negative Negative 1 mg/dL or 10 mg/L 10 mg/dL or 0.88 mmol/L NA*****	15(±) ~ 500(++) WBC/µL Positive 2(++) ~ 8(++++) mg/dL or 34.8 ~ 135 µmol/L 30(+) ~ 300(++++) mg/dL or 0.3 - 3 g/L 6.5 - 8.5 10(±) ~ 200(++) RBC/µL 1.010 - 1.030 5(±) ~ 160(++++) mg/dL or 0.5 - 16.0 mmol/L Small(+) ~ Large(+++) mg/dL 100(±) ~ 1000(++) mg/dL or 5.6 ~ 56 mmol/L 3.0 ~ 15.0 mg/dL or 30 ~ 150 mg/L 50 ~ 300 mg/dL or 4.42 ~ 26.5 mmol/L NA*****
Erba LACHEMA DekaPHAN LAURA STRIPS (Visual)	Bilirubin Blood Glucose Ketones Leukocytes Nitrite pH Protein Specific Gravity Urobilinogen	Negative Negative Negative Negative Negative 5 - 6 Negative 1.005 - 1.015 Normal	3 - 6 mg/dL 50 - 250 Ery/µL 300 - 1000 mg/dL 52 - 156 mg/dL 75 - 500 Leu/µL Positive 7 - 8 100 - 500 mg/dL 1.010 - 1.020 3 - 12 mg/dL
Erba LACHEMA DekaPHAN on LAURA Urine Analyzer	Bilirubin Blood Glucose Ketones Leukocytes Nitrite pH Protein Specific Gravity Urobilinogen	Negative Negative Negative Negative Negative 5 - 6 Negative 1.000 - 1.010 Normal	3 - 6 mg/dL 50 - 250 Ery/µL 300 - 1000 mg/dL 52 - 156 mg/dL 75 - 500 Leu/µL Positive 7 - 8 100 - 500 mg/dL 1.010 - 1.020 3 - 12 mg/dL

LVL 1 LOT UAT16011  
 LVL 2 LOT UAT16012

LVL 1 2016-01-31  
 LVL 2 2016-01-31





For insert updates go to:  
[www.thermoscientific.com/diagnostics](http://www.thermoscientific.com/diagnostics)

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

		LVL 1 <R> UAT16011	LVL 2 <R> UAT16012
Erba LACHEMA Dekaphan on LAURA M Urine Analyzer	Bilirubin Blood Glucose Ketones Leukocytes Nitrite pH Protein Specific Gravity Urobilinogen	Negative Negative Negative Negative Negative Negative ≤6 Negative 1.000 - 1.015 Normal	3 - 6 mg/dL 50 - 250 Ery/μL 300 - 1000 mg/dL 52 - 156 mg/dL 75 - 500 Leu/μL Positive 7 - 8 100 - 500 mg/dL 1.015 - 1.025 1 - 6 mg/dL
Erba LACHEMA Dekaphan on LAURA Smart Urine Analyzer	Bilirubin Blood Glucose Ketones Leukocytes Nitrite pH Protein Specific Gravity Urobilinogen	Negative Negative Negative Negative Negative Negative 5 - 6 Negative 1.000 - 1.010 Normal	3 - 6 mg/dL 50 - 250 Ery/μL 300 - 1000 mg/dL 52 - 156 mg/dL 75 - 500 Leu/μL Positive 7 - 8 100 - 500 mg/dL 1.010 - 1.020 1 - 6 mg/dL
Erba Mannheim Uro-dip 10e STRIPS (Visual)	Bilirubin Blood Glucose Ketones Leukocytes Nitrite pH Protein Specific Gravity Urobilinogen	Negative Negative Negative Negative Negative Negative 5 - 6 Negative 1.005 - 1.015 Normal	3 - 6 mg/dL 50 - 250 Ery/μL 300 - 1000 mg/dL 52 - 156 mg/dL 75 - 500 Leu/μL Positive 7 - 8 100 - 500 mg/dL 1.010 - 1.020 3 - 12 mg/dL
Erba Mannheim on Uro-dipcheck 400e Urine Analyzer	Bilirubin Blood Glucose Ketones Leukocytes Nitrite pH Protein Specific Gravity Urobilinogen	Negative Negative Negative Negative Negative Negative 5 - 6 Negative 1.000 - 1.010 Normal	3 - 6 mg/dL 50 - 250 Ery/μL 300 - 1000 mg/dL 52 - 156 mg/dL 75 - 500 Leu/μL Positive 7 - 8 100 - 500 mg/dL 1.010 - 1.020 3 - 12 mg/dL
Erba Mannheim on LAURA M Urine Analyzer	Bilirubin Blood Glucose Ketones Leukocytes Nitrite pH Protein Specific Gravity Urobilinogen	Negative Negative Negative Negative Negative Negative ≤6 Negative 1.000 - 1.015 Normal	3 - 6 mg/dL 50 - 250 Ery/μL 300 - 1000 mg/dL 52 - 156 mg/dL 75 - 500 Leu/μL Positive 7 - 8 100 - 500 mg/dL 1.015 - 1.025 1 - 6 mg/dL
Erba Mannheim on Uro-dipcheck 240e Urine Analyzer	Bilirubin Blood Glucose Ketones Leukocytes Nitrite pH Protein Specific Gravity Urobilinogen	Negative Negative Negative Negative Negative Negative 5 - 6 Negative 1.000 - 1.010 Normal	3 - 6 mg/dL 50 - 250 Ery/μL 300 - 1000 mg/dL 52 - 156 mg/dL 75 - 500 Leu/μL Positive 7 - 8 100 - 500 mg/dL 1.010 - 1.020 1 - 12 mg/dL



LVL 1 LOT UAT16011  
 LVL 2 LOT UAT16012

LVL 1 2016-01-31  
 LVL 2 2016-01-31

**Thermo**  
 SCIENTIFIC



For Insert updates go to:  
[www.thermoscientific.com/diagnostics](http://www.thermoscientific.com/diagnostics)

# MAS® UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

		LVL 1 <R> UAT16011	LVL 2 <R> UAT16012
Germaine AimStrip® (Visual) <sup>(d)</sup>	Blood Urobilinogen Bilirubin Protein Nitrite Ketones Ascorbic Acid Glucose pH Specific Gravity Leukocytes	Negative 0.2 - 1.0(±) mg/dL or 3.5 - 17 µmol/L Negative Negative Negative Negative N/A***** Negative 5.0 - 7.0 1.000 - 1.015 Negative	25(+) ~ 200(+++) Ery/µL 2(+) ~ 12(++++) mg/dL or 35 ~ 200 µmol/L 1(+) ~ 4(++++) mg/dL or 17 ~ 70 µmol/L* 30(+) ~ 2000(++++) mg/dL or 0.3 ~ 20 g/L* Positive* 5(±) ~ 160(++++) mg/dL or 0.5 ~ 16.0 mmol/L* N/A***** 100 - 1000 mg/dL or 5 ~ 55 mmol/L 6.0 - 9.0 1.005 - 1.025 15(±) ~ 500(++++) Leu/µL
Germaine AimStrip® Urine Analyzers <sup>(d)</sup>	Blood Urobilinogen Bilirubin Protein Nitrite Ketones Ascorbic Acid Glucose pH Specific Gravity Leukocytes	Negative 0.2 - 1.0(±) mg/dL or 3.5 - 17 µmol/L Negative Negative Negative Negative N/A***** Negative 5.0 - 7.0 1.000 - 1.020 Negative	25(+) ~ 200(+++) Ery/µL 2(+) ~ 8(++++) mg/dL or 35 ~ 140 µmol/L 1(+) ~ 4(++++) mg/dL or 17 ~ 70 µmol/L 30(+) ~ 300(++++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L Positive 5(±) ~ 80(++++) mg/dL or 0.5 ~ 8.0 mmol/L N/A***** 100 - 1000 mg/dL or 5 ~ 55 mmol/L 6.0 - 9.0 1.010 - 1.030 15(±) ~ 500(++++) Leu/µL
Germaine AimStrip® Urine Auto Analyzers <sup>(d)</sup>	Blood Urobilinogen Bilirubin Protein Nitrite Ketones Ascorbic Acid Glucose pH Specific Gravity Leukocytes	Negative 0.2 - 1.0(±) mg/dL or 3.5 - 17 µmol/L Negative Negative Negative Negative N/A***** Negative 5.0 - 7.0 1.000 - 1.020 Negative	25(+) ~ 200(+++) Ery/µL 2(+) ~ 8(++++) mg/dL or 35 ~ 140 µmol/L 1(+) ~ 4(++++) mg/dL or 17 ~ 70 µmol/L 30(+) ~ 300(++++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L Positive 5(±) ~ 80(++++) mg/dL or 0.5 ~ 8.0 mmol/L N/A***** 100 - 1000 mg/dL or 5 ~ 55 mmol/L 6.0 - 9.0 1.010 - 1.030 15(±) ~ 500(++++) Leu/µL
Fisherbrand® (Visual) <sup>(d)</sup>	Glucose Bilirubin Ketones Specific Gravity Blood pH Protein Urobilinogen Nitrite Leukocyte Esterase	Negative Negative Negative 1.000 - 1.015 Negative 5.0 - 7.0 Negative 0.2(Normal) - 1.0 mg/dL (EU/dL) Negative	100(Trace) ~ 1000(++) mg/dL or 5 ~ 55 mmol/L 1(+) ~ 4(++++) mg/dL or 14(Small) ~ 70(Large) µmol/L* 5(Trace) - 160(Large) mg/dL or 0.5 - 16 mmol/L* 1.005 - 1.025 25(+) ~ 200(+++) Ery/µL or Small ~ Large 6.0 - 9.0 30(+) - 2000(++++) mg/dL or 0.3 - 20 g/L* 2.0(+) - 12.0(++++) mg/dL (EU/dL) or 35 - 204 µmol/L Positive* 15(±) ~ 500(++++) Leu/µL or Trace ~ LargeL*
Fisherbrand® on CTMI CT-120 <sup>(d)</sup>	Glucose Bilirubin Ketones Ascorbic Acid Specific Gravity Blood pH Protein Urobilinogen Nitrite Leukocyte Esterase	Negative Negative Negative N/A***** 1.000 - 1.020 Negative 5.0 - 7.0 Negative Negative Negative Negative	100 - 1000 mg/dL or 5 ~ 55 mmol/L 1(+) - 4(++++) mg/dL or 17 - 70 µmol/L 5(±) - 80(++++) mg/dL or 0.5 - 8.0 mmol/L N/A***** 1.010 - 1.030 25(+) ~ 200(+++) Ery/µL or Small ~ Large 6.0 - 9.0 30(+) - 300(++++) mg/dL or 0.3 - 3 g/L 2(+) - 8(++++) mg/dL or 35 - 140 µmol/L Positive 15(±) ~ 500(++++) Leu/µL or Trace ~ LargeL*

LVL 1 LOT UAT16011  
 LVL 2 LOT UAT16012

LVL 1 2016-01-31  
 LVL 2 2016-01-31

**Thermo**  
 SCIENTIFIC





For insert updates go to:  
[www.thermoscientific.com/diagnostics](http://www.thermoscientific.com/diagnostics)

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

		LVL 1 <R> UAT16011	LVL 2 <R> UAT16012
Iris iChem 100	Bilirubin Urobilinogen Ketones Ascorbic Acid Glucose Protein Blood pH Nitrite Leukocyte Esterase Specific Gravity	** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **	** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **
IRIS iChemVELOCITY	Bilirubin Urobilinogen Ketones Glucose Protein Blood pH Nitrite Leukocytes Specific Gravity Ascorbic Acid	** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** NA*****	** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** NA*****
Quidel UrinQuick	Bilirubin Urobilinogen Ketones Ascorbic Acid Glucose Protein Blood pH Nitrite Leukocyte Esterase Specific Gravity	** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **	** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **
Roche Chemstrip (Visual)	Specific Gravity pH Leukocyte Esterase Nitrite Protein Glucose Ketones Urobilinogen Bilirubin Blood	1.000 - 1.010 5.0 - 7.0 Negative Negative Negative Normal Negative Normal Negative Negative	1.005 - 1.035 7.0 - 9.0 25(Trace) - 500(++) Leuk/μL Positive 30(+) - 500(+++) mg/dL or 0.30 - 5.00 g/L 100(+) - >1000(+++) mg/dL or 6 - >56 mmol/L 15(+) - 150(+++) mg/dL or 1.5 - 15 mmol/L 1(+) - ≥12(++++) mg/dL or 17 - ≥203 μmol/L 1(+) - 6(+++) mg/dL or 17 - 100 μmol/L 10(+) - 250(++++) Ery/μL
Roche Chemstrip 101	Specific Gravity pH Leukocyte Esterase Nitrite Protein Glucose Ketones Urobilinogen Bilirubin Blood	1.000 - 1.010 5.0 - 7.0 Negative Negative Negative Normal Negative Normal Negative Negative	1.005 - 1.035 7.0 - 9.0 25(Trace) - 500(++) Leuk/μL Positive 30(+) - 500(+++) mg/dL or 0.30 - 5.00 g/L 100(+) - >1000(+++) mg/dL or 6 - >56 mmol/L 15(+) - 150(+++) mg/dL or 1.5 - 15 mmol/L 1(+) - ≥12(++++) mg/dL or 17 - ≥203 μmol/L 1(+) - 6(+++) mg/dL or 17 - 100 μmol/L 10(+) - 250(++++) Ery/μL
Roche Criterion	Specific Gravity pH Leukocyte Esterase Nitrite Protein Glucose Ketones Urobilinogen Bilirubin Blood	1.000 - 1.015 5 - 7 Negative Negative Negative Normal Negative Normal Negative Negative	1.005 - 1.030 6 - 9 25(Trace) - 500(++) Leuk/μL Positive 30(+) - 500(+++) mg/dL or 0.30 - 5.00 g/L 100(+) - 1000(+++) mg/dL or 6 - 56 mmol/L 5(Trace) - 150(+++) mg/dL or 0.5 - 15 mmol/L 1 - 12 mg/dL (EU/dL) or 17 - 203 μmol/L 1(+) - 6(+++) mg/dL or 17 - 100 μmol/L 10(Trace) - 250(++++) Ery/μL

LVL 1 LOT UAT16011  
 LVL 2 LOT UAT16012

LVL 1 2016-01-31  
 LVL 2 2016-01-31

**Thermo**  
 SCIENTIFIC



For insert updates go to:  
[www.thermoscientific.com/diagnostics](http://www.thermoscientific.com/diagnostics)

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

		LVL 1 <R> UAT16011	LVL 2 <R> UAT16012
Roche CUA	Specific Gravity pH Leukocyte Esterase Nitrite Protein Glucose Ketones Urobilinogen Bilirubin Blood	1.000 - 1.015 5.0 - 7.0 Negative Negative Negative Normal Negative Normal Negative Negative	1.005 - 1.030 6.5 - 9.0 25(Trace) - 500(++) Leuk/μL Positive 30(+) - 500(+++) mg/dL or 0.30 - 5.00 g/L 100(+) - 1000(+++) mg/dL or 6 - 56 mmol/L 15(+) - 150(+++) mg/dL or 1.5 - 15 mmol/L 1 - 12 mg/dL (EU/dL) or 17 - 203 μmol/L 1(+) - 6(+++) mg/dL or 17 - 100 μmol/L 10(Trace) - 250(+++) Ery/μL
Roche Miditron <sup>®</sup> /Miditron <sup>®</sup> Junior II	Specific Gravity pH Leukocyte Esterase Nitrite Protein Glucose Ketones Urobilinogen Bilirubin Blood	1.000 - 1.015 5 - 7 Negative Negative Negative Normal Negative Normal Negative Negative	1.005 - 1.030 6 - 9 25(Trace) - 500(++) Leuk/μL Positive 30(+) - 500(+++) mg/dL or 0.30 - 5.00 g/L 100(+) - 1000(+++) mg/dL or 6 - 56 mmol/L 5(Trace) - 150(+++) mg/dL or 0.5 - 15 mmol/L 1 - 12 mg/dL (EU/dL) or 17 - 203 μmol/L 1(+) - 6(+++) mg/dL or 17 - 100 μmol/L 10(Trace) - 250(+++) Ery/μL
Roche Mini UA	Specific Gravity pH Leukocyte Esterase Nitrite Protein Glucose Ketones Urobilinogen Bilirubin Blood	1.000 - 1.015 5.0 - 7.0 Negative Negative Negative Normal Negative Normal Negative Negative	1.005 - 1.030 7.0 - 9.0 25(Trace) - 500(++) Leuk/μL Positive 30(+) - 500(+++) mg/dL or 0.30 - 5.00 g/L 50(+) - >250(+++) mg/dL or 3 - >14 mmol/L 15(+) - 150(+++) mg/dL or 1.5 - 15.0 mmol/L 1 - ≥8 mg/dL or 17 - ≥135 μmol/L 1(+) - 6(+++) mg/dL or 17 - 100 μmol/L 10(+) - 250(+++) Ery/μL
Roche SUA	Specific Gravity pH Leukocyte Esterase Nitrite Protein Glucose Ketones Urobilinogen Bilirubin Blood	** ** ** ** ** ** ** ** ** **	** ** ** ** ** ** ** ** ** **
Roche Urisys 1100	Specific Gravity pH Leukocyte Esterase Nitrite Protein Glucose Ketones Urobilinogen Bilirubin Blood	1.000 - 1.020 5.0 - 7.0 Negative Negative Negative Normal Negative Normal Negative Negative	1.005 - 1.030 6.5 - 9.0 25(Trace) - 500(++) Leuk/μL Positive 30(+) - 500(+++) mg/dL or 0.30 - 5.00 g/L 100(+) - >1000(+++) mg/dL or 6 - >56 mmol/L 15(+) - 150(+++) mg/dL or 1.5 - 15 mmol/L 1(+) - ≥12(++++) mg/dL (EU/dL) or 17 - ≥203 μmol/L 1(+) - 6(+++) mg/dL or 17 - 100 μmol/L Trace(Trace) - 250(++) Ery/μL
Roche Urisys 1800/Cobas U411	Specific Gravity pH Leukocyte Esterase Nitrite Protein Glucose Ketones Urobilinogen Bilirubin Blood	1.000 - 1.020 5.0 - 7.0 Negative Negative Negative Normal Negative Normal Negative Negative	1.005 - 1.030 6.5 - 9.0 25(+) - 500(+++) Leuk/μL Positive 25(+) - 500(+++) mg/dL or 0.25 - 5.00 g/L 50(+) - 1000(+++) mg/dL or 3 - 56 mmol/L 5(+) - 150(+++) mg/dL or 0.5 - 15 mmol/L 1(+) - 12(+++) mg/dL (EU/dL) or 17 - 203 μmol/L 1(+) - 6(+++) mg/dL or 17 - 100 μmol/L 10(+) - 250(++++) Ery/μL

LVL 1 LOT UAT16011  
LVL 2 LOT UAT16012

LVL 1 2016-01-31  
LVL 2 2016-01-31

**Thermo**  
SCIENTIFIC





For insert updates go to:  
[www.thermoscientific.com/diagnostics](http://www.thermoscientific.com/diagnostics)

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

		LVL 1 <R> UAT16011	LVL 2 <R> UAT16012
Roche Urisys 2400	Specific Gravity pH Leukocyte Esterase Nitrite Protein Glucose Ketones Urobilinogen Bilirubin Blood	1.000 - 1.015 5.0 - 7.0 Negative Negative Negative Normal Negative Normal Negative Negative	1.020 - 1.050 6.5 - 9.0 25(+) - 500(+++) Leuk/μL Positive 25(+) - 500(++++) mg/dL or 0.25 - 5.00 g/L 100(++) - 1000(++++) mg/dL or 6 - 56 mmol/L 15(++) - 150(++++) mg/dL or 1.5 - 15.0 mmol/L 4(+++) - 12(++++) mg/dL or 70 - 200 μmol/L 3(+++) - 6(++++) mg/dL or 50 - 100 μmol/L 25(+++) - 250(+++++) Ery/μL
Siemens Reagent Strips (Visual)	Leukocyte Esterase Nitrite Urobilinogen Protein pH Blood Specific Gravity Ketones Bilirubin Glucose Creatinine Protein-to-Creatinine ratio	Negative Negative 0.2 - 1.0 mg/dL (EU/dL) Negative 5.0 - 7.0 Negative 1.000 - 1.020 Negative Negative Negative 10 - 50 mg/dL Normal	Small(+) - Large(+++) or Ca 5 - Ca 500 cells/μL* Positive 2.0 - 8.0 mg/dL(EU/dL)* 100(++) - ≥2000(++++) mg/dL or 1.00 - ≥20 g/L 6.5 - 8.5 Small(+) - Large(+++) or Ca 25 - Ca 200 cells/μL 1.010 - 1.030 15(Small) - 160(Large) mg/dL or 1.5 - 16 mmol/L Small(+) - Large(+++) * 100(1/10%) - 1000(1%) mg/dL or 5.6 - 56 mmol/L 100 - 300 mg/dL or 8.84 - 26.5 mmol/L Abnormal
Siemens Clinitek 50	Glucose Bilirubin Ketones Specific Gravity Blood pH Protein Urobilinogen Nitrite Leukocyte Esterase Microalbumin Creatinine Protein-to-Creatinine ratio	Negative Negative Negative ≤1.005 - 1.020 Negative 5.0 - 7.0 Negative 0.2 - 1.0 mg/dL (EU/dL) Negative Negative ≤10 - 30 mg/L 10 - 50 mg/dL Normal	100(Trace) - ≥1000(++++) mg/dL or 5.6 - ≥56 mmol/L Small(+) - Large(+++) 15(+) - ≥80(++++) mg/dL or 1.5 - ≥8.0 g/L 1.010 - >1.030 Small(+) - Large(+++) or Ca 25 - Ca 200 cells/μL 6.5 - 9.0 30(+) - ≥300(++++) mg/dL or 0.3 - ≥3.0 mmol/L 1.0 - ≥8.0 mg/dL (EU/dL) or 16 - ≥128 μmol/L Positive Trace(Trace) - Large(+++) or Ca 15 - Ca 500 cells/μL 80 - ≥150 mg/L 100 - ≥300 mg/dL or 8.84 - ≥26.5 mmol/L Abnormal
Siemens Clinitek 500	Glucose Bilirubin Ketones Specific Gravity Blood pH Protein Urobilinogen Nitrite Leukocyte Esterase Creatinine Protein-to-Creatinine Ratio	Negative Negative Negative ≤1.005 - 1.020 Negative 5.0 - 7.0 Negative 0.2 - 1.0 mg/dL (EU/dL) Negative Negative 10 - 50 mg/dL Normal	100(Trace) - ≥1000(++++) mg/dL or 5.6 - ≥56 mmol/L Small(+) - Large(+++) 15(+) - ≥80(++++) mg/dL or 1.5 - ≥8.0 mmol/L 1.010 - ≥1.030 Small(+) - Large(+++) or Ca 25 - Ca 200 cells/μL 6.5 - 9.0 30(+) - ≥300(++++) mg/dL or 0.3 - ≥3.0 mmol/L 1.0 - ≥8.0 mg/dL (EU/dL) or 16 - ≥128 μmol/L Positive Trace(Trace) - Large(+++) or Ca 15 - Ca 500 cells/μL 100 - ≥300 mg/dL or 8.84 - ≥26.5 mmol/L Abnormal
Siemens Clinitek Advantus	Glucose Bilirubin Ketones Specific Gravity Blood pH Protein Urobilinogen Nitrite Leukocyte Esterase Creatinine Protein-to-Creatinine Ratio	Negative Negative Negative ≤1.005 - 1.020 Negative 5.0 - 7.0 Negative 0.2 - 1.0 mg/dL (EU/dL) Negative Negative 10 - 50 mg/dL Normal	100(Trace) - ≥1000(++++) mg/dL or 5.6 - ≥56 mmol/L Small(+) - Large(+++) 15(+) - ≥80(++++) mg/dL or 1.5 - ≥8.0 mmol/L 1.010 - ≥1.030 Small(+) - Large(+++) or Ca 25 - Ca 200 cells/μL 6.5 - 9.0 30(+) - ≥300(++++) mg/dL or 0.3 - ≥3.0 g/L 1.0 - ≥8.0 mg/dL (EU/dL) or 16 - ≥128 μmol/L Positive Trace(Trace) - Large(+++) or Ca 15 - Ca 500 cells/μL 100 - ≥300 mg/dL or 8.84 - ≥26.5 mmol/L Abnormal

LVL 1 LOT UAT16011  
LVL 2 LOT UAT16012

LVL 1 2016-01-31  
LVL 2 2016-01-31

**Thermo**  
SCIENTIFIC





For insert updates go to:  
[www.thermoscientific.com/diagnostics](http://www.thermoscientific.com/diagnostics)

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

		LVL 1 <R> UAT16011	LVL 2 <R> UAT16012
Siemens Clinitek Atlas	Glucose Bilirubin Ketones Specific Gravity Blood pH Protein Urobilinogen Nitrite Leukocyte Esterase Creatinine Protein-to-Creatinine Ratio	Negative Negative Negative 1.000 - 1.015 Negative 5.0 - 7.0 Negative 0.2 - 1.0 mg/dL (EU/dL) Negative Negative 10 - 50 mg/dL Normal	100(Trace) - ≥1000(+++) mg/dL or 5.6 - ≥56 mmol/L Small(+) - Large(+++) 15(+) - ≥80(+++) mg/dL or 1.5 - ≥8.0 g/L 1.010 - ≥1.030 Small(+) - Large(+++) or Ca 25 - Ca 200 cells/μL 6.5 - 9.0 30(+) - ≥300(+++) mg/dL or 0.3 - ≥3.0 mmol/L 1.0 - ≥8.0 mg/dL (EU/dL) or 16 - ≥128 μmol/L Positive Trace(Trace) - Large(+++) or Ca 15 - Ca 500 cells/μL 100 - ≥300 mg/dL or 8.84 - ≥26.5 mmol/L Abnormal
Siemens Clinitek Status	Glucose Bilirubin Ketones Specific Gravity Blood pH Protein Urobilinogen Nitrite Leukocyte Esterase Microalbumin Creatinine Protein-to-Creatinine Ratio hCG	Negative Negative Negative ≤1.005 - 1.020 Negative 5.0 - 7.0 Negative 0.2 - 1.0 mg/dL (EU/dL) Negative Negative ≤10 - 30 mg/L 10 - 50 mg/dL Normal Negative	100(Trace) - ≥1000(+++) mg/dL or 5.6 - ≥56 mmol/L Small(+) - Large(+++) 15(+) - ≥160(Large) mg/dL or 1.5 - 16 mmol/L 1.010 - ≥1.030 Small(+) - Large(+++) or Ca 25 - Ca 200 cells/μL 6.5 - 9.0 30(+) - ≥300(+++) mg/dL or 0.3 - ≥3.0 g/L 1.0 - ≥8.0 mg/dL (EU/dL) or 16 - ≥128 μmol/L Positive Trace(Trace) - Large(+++) or Ca 15 - Ca 500 cells/μL 80 - ≥150 mg/L 100 - ≥300 mg/dL or 8.84 - ≥26.5 mmol/L Abnormal Positive
Stanbio Uri-Chek™ (Visual) <sup>(d)</sup>	Blood Urobilinogen Bilirubin Protein Nitrite Ketones Absorbic Acid Glucose pH Specific Gravity Leukocytes	Negative 0.2 ~ 1.0(±) mg/dL or 3.5 ~ 17 μmol/L Negative Negative Negative Negative N/A***** Negative 5.0 ~ 7.0 1.000 ~ 1.015 Negative	25(+) ~ 200(+++) Ery/μL 2(+) ~ 12(+++) mg/dL or 35 ~ 200 μmol/L 1(+) ~ 4(+++) mg/dL or 17 ~ 70 μmol/L* 30(+) ~ 2000(+++) mg/dL or 0.3 ~ 20 g/L* Positive* 5(±) ~ 160(+++) mg/dL or 0.5 ~ 16.0 mmol/L* N/A***** 100 ~ 1000 mg/dL or 5 ~ 55 mmol/L 6.0 ~ 9.0 1.005 ~ 1.025 15(±) ~ 500(+++) Leu/μL
Stanbio Uri-Trak™ 120 Urine Analyzer <sup>(d)</sup>	Blood Urobilinogen Bilirubin Protein Nitrite Ketones Absorbic Acid Glucose pH Specific Gravity Leukocytes	Negative 0.2 ~ 1.0(±) mg/dL or 3.5 ~ 17 μmol/L Negative Negative Negative Negative N/A***** Negative 5.0 ~ 7.0 1.000 ~ 1.020 Negative	25(+) ~ 200(+++) Ery/μL 2(+) ~ 8(+++) mg/dL or 35 ~ 140 μmol/L 1(+) ~ 4(+++) mg/dL or 17 ~ 70 μmol/L 30(+) ~ 300(+++) mg/dL or 0.3 ~ 3 g/L Positive 5(±) ~ 80(+++) mg/dL or 0.5 ~ 8.0 mmol/L N/A***** 100 ~ 1000 mg/dL or 5 ~ 55 mmol/L 6.0 ~ 9.0 1.010 ~ 1.030 15(±) ~ 500(+++) Leu/μL
Sysmex UX-2000	Glucose Protein Urobilinogen Bilirubin pH Ketones Blood Nitrite Leukocyte Esterase Specific Gravity	** ** ** ** ** ** ** ** ** **	** ** ** ** ** ** ** ** ** **

LVL 1 LOT UAT16011  
 LVL 2 LOT UAT16012

LVL 1 2016-01-31  
 LVL 2 2016-01-31

**Thermo**  
 SCIENTIFIC



For insert updates go to:  
[www.thermoscientific.com/diagnostics](http://www.thermoscientific.com/diagnostics)

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

		LVL 1 <R> UAT16011	LVL 2 <R> UAT16012
URYXXON <sup>®</sup> 500	Blood Urobilinogen Bilirubin Protein Nitrite Ketones Glucose pH Specific Gravity Leukocyte Esterase	** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **	** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **
URYXXON <sup>®</sup> Relax	Blood Urobilinogen Bilirubin Protein Nitrite Ketones Glucose pH Specific Gravity Leukocyte Esterase	** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **	** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **
YD URISCAN Reagent Strips (Visual)	Blood Bilirubin Urobilinogen Ketones Protein Nitrite Glucose pH Specific Gravity Leukocyte Esterase Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative Negative 5.0 ~ 7.0 ≤1.005 ~ 1.020 Negative N/A*****	10 ~ 250 RBC/μL (1+ ~ 3+) 0.5 ~ 3.0 mg/dL (1+ ~ 3+)* 4 ~ 12 mg/dL (2+ ~ 4+) 10 ~ 100 mg/dL (1+ ~ 3+) 100 ~ 1000 mg/dL (2+ ~ 4+) Positive 100 ~ 1000 mg/dL (± ~ 3+) 6.0 ~ 8.0 1.010 ~ ≥1.030 10 ~ 500 WBC/μL (± ~ 3+)* N/A*****
YD URISCAN Optima/Optima+	Blood Bilirubin Urobilinogen Ketones Protein Nitrite Glucose pH Specific Gravity Leukocyte Esterase Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative Negative 5.0 ~ 7.0 ≤1.005 ~ 1.020 Negative N/A*****	10 ~ 250 RBC/μL (1+ ~ 3+) 0.5 ~ 3.0 mg/dL (1+ ~ 3+) 4 ~ 12 mg/dL (2+ ~ 4+) 10 ~ 100 mg/dL (1+ ~ 3+) 100 ~ 1000 mg/dL (2+ ~ 4+) Positive 100 ~ 1000 mg/dL (± ~ 3+) 6.0 ~ 8.0 1.010 ~ ≥1.030 10 ~ 500 WBC/μL (± ~ 3+) N/A*****
YD URISCAN PRO/PRO+	Blood Bilirubin Urobilinogen Ketones Protein Nitrite Glucose pH Specific Gravity Leukocyte Esterase Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative Negative 5.0 ~ 7.0 ≤1.005 ~ 1.020 Negative N/A*****	10 ~ 250 RBC/μL (1+ ~ 3+) 0.5 ~ 3.0 mg/dL (1+ ~ 3+) 4 ~ 12 mg/dL (2+ ~ 4+) 10 ~ 100 mg/dL (1+ ~ 3+) 100 ~ 1000 mg/dL (2+ ~ 4+) Positive 100 ~ 1000 mg/dL (± ~ 3+) 6.0 ~ 8.0 1.010 ~ ≥1.030 10 ~ 500 WBC/μL (± ~ 3+) N/A*****
YD URISCAN Optima II	Blood Bilirubin Urobilinogen Ketones Protein Nitrite Glucose pH Specific Gravity Leukocyte Esterase Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative Negative 5.0 ~ 7.0 ≤1.005 ~ 1.020 Negative N/A*****	10 ~ 250 RBC/μL (1+ ~ 3+) 0.5 ~ 3.0 mg/dL (1+ ~ 3+)* 4 ~ 12 mg/dL (2+ ~ 4+) 10 ~ 100 mg/dL (1+ ~ 3+) 100 ~ 1000 mg/dL (2+ ~ 4+) Positive 100 ~ 1000 mg/dL (± ~ 3+) 6.0 ~ 8.0 1.010 ~ ≥1.030 10 ~ 500 WBC/μL (± ~ 3+) N/A*****

LVL 1 LOT UAT16011  
 LVL 2 LOT UAT16012

LVL 1 2016-01-31  
 LVL 2 2016-01-31

**Thermo**  
 SCIENTIFIC





For insert updates go to:  
[www.thermoscientific.com/diagnostics](http://www.thermoscientific.com/diagnostics)

# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

		LVL 1 <R> UAT16011	LVL 2 <R> UAT16012
YD URISCAN PRO II	Blood Bilirubin Urobilinogen Ketones Protein Nitrite Glucose pH Specific Gravity Leukocyte Esterase Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative Negative 5.0 ~ 7.0 ≤1.005 ~ 1.020 Negative N/A*****	10 ~ 250 RBC/μL (1+ ~ 3+) 0.5 ~ 3.0 mg/dL (1+ ~ 3+) 4 ~ 12 mg/dL (2+ ~ 4+) 10 ~ 100 mg/dL (1+ ~ 3+) 100 ~ 1000 mg/dL (2+ ~ 4+) Positive 100 ~ 1000 mg/dL (± ~ 3+) 6.0 ~ 8.0 1.010 ~ ≥1.030 10 ~ 500 WBC/μL (± ~ 3+) N/A*****
YD URISCAN Super	Blood Bilirubin Urobilinogen Ketones Protein Nitrite Glucose pH Specific Gravity Leukocyte Esterase Ascorbic Acid	Negative Negative Normal (0.1 ~ 1.0 mg/dL) Negative Negative Negative Negative 5.0 ~ 7.0 1.000 ~ 1.015 Negative N/A*****	10 ~ 250 RBC/μL (1+ ~ 3+) 0.5 ~ 3.0 mg/dL (1+ ~ 3+)* 4 ~ 12 mg/dL (2+ ~ 4+) 10 ~ 100 mg/dL (1+ ~ 3+) 100 ~ 1000 mg/dL (2+ ~ 4+) Positive 100 ~ 1000 mg/dL (± ~ 3+) 6.0 ~ 8.0 1.018 ~ 1.044 10 ~ 500 WBC/μL (± ~ 3+) N/A*****
Yellow IRIS	Specific Gravity (MGM Method) Specific Gravity (Chemstrip Method) pH Protein Glucose Ketones Bilirubin Blood Nitrite Urobilinogen Leukocyte Esterase	** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **	** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **







# MAS<sup>®</sup> UA DipTube

## LIQUID ASSAYED URINALYSIS CONTROL

IVD

(a)			
		LVL 1 (a) <R> UAT16011	LVL 2 (b) <R> UAT16012
<p><b>KOVA</b> Qualitative/Qualitatif/Qualitatif/ Qualitativo/Análisis cualitativo/ Kvalitativ/Kvalitatief/Kvalitatiiviset/ Ποιοτικό/Qualitativ/Analiza jakościowa/ Qualitativo/Качественный/Kvalitativ/ Niteliksel/定性参考</p> <p>Quantitative/Cuantitativo/Quantitativ/ Quantitativo/Quantitativa/Kvantitativ/ Kvantitatief/Kvantitatiiviset/Ποσοτικό/ Kvantitativo/Analiza ilościowa/Quantitativo/ Количественный/Kvantitativ/Niteliksel/ 定量参考</p>	<p><b>Red Cells</b> / Rote Blutkörperchen / Globules rouges / Eritrociti / Glóbulos rojos / Røde celler / Rode cellen / Punasolut / Ερυθρά αιμοσφαίρια / Røde celler / Krwinki czerwone / Eritrócitos / Эритроциты / Röda blodkroppar / Kırmızı Hücreler / 红细胞</p> <p><b>White Cells</b> / Weiße Blutkörperchen / Globules blancs / Leucociti / Glóbulos blancos / Hvide celler / Witte cellen / Valkosolut / Λευκά αιμοσφαίρια / Hvite celler / Krwinki białe / Leucócitos / Λευκοциты / Vita blodkroppar / Beyaz Hücreler / 白细胞</p> <p><b>Crystals</b> / Kristalle / Cristaux / Cristalli / Cristales / Krystaller / Kristallen / Kiteet / Κρύσταλλοι / Krystaller / Składniki krystaliczne / Cristais / Соли в моче / Kristaller / Kristaller / 晶体</p> <p><b>Casts</b> / Ablagerungen / Cylindres / Cilindri / Cilindros / Samlinger / Zwemen / Muotit / Κύλινδροι / Sylinderer / Składniki lite / Cilindros / Цилиндры в моче / Cylindrar / Dökümler / 管型</p>	<p>0 hpf</p> <p>0 hpf</p> <p>Absent</p> <p>0<sup>(c)</sup></p> <p>0 hpf</p> <p>0 hpf</p> <p>Absent</p> <p>0<sup>(c)</sup></p>	<p>1 - 62 hpf</p> <p>1 - 57 hpf</p> <p>Absent - Present</p> <p>0<sup>(c)</sup></p> <p>1 - &gt;92 per µL</p> <p>1 - &gt;92 per µL</p> <p>Absent - Present</p> <p>0<sup>(c)</sup></p>
<p><b>Cen-Slide</b></p>	<p><b>Red Cells</b> / Rote Blutkörperchen / Globules rouges / Eritrociti / Glóbulos rojos / Røde celler / Rode cellen / Punasolut / Ερυθρά αιμοσφαίρια / Røde celler / Krwinki czerwone / Eritrócitos / Эритроциты / Röda blodkroppar / Kırmızı Hücreler / 红细胞</p> <p><b>White Cells</b> / Weiße Blutkörperchen / Globules blancs / Leucociti / Glóbulos blancos / Hvide celler / Witte cellen / Valkosolut / Λευκά αιμοσφαίρια / Hvite celler / Krwinki białe / Leucócitos / Λευκοциты / Vita blodkroppar / Beyaz Hücreler / 白细胞</p> <p><b>Crystals</b> / Kristalle / Cristaux / Cristalli / Cristales / Krystaller / Kristallen / Kiteet / Κρύσταλλοι / Krystaller / Składniki krystaliczne / Cristais / Соли в моче / Kristaller / Kristaller / 晶体</p> <p><b>Casts</b> / Ablagerungen / Cylindres / Cilindri / Cilindros / Samlinger / Zwemen / Muotit / Κύλινδροι / Sylinderer / Składniki lite / Cilindros / Цилиндры в моче / Cylindrar / Dökümler / 管型</p>	<p>0 hpf</p> <p>0 hpf</p> <p>Absent</p> <p>0<sup>(c)</sup></p>	<p>1 - 65 hpf</p> <p>1 - 64 hpf</p> <p>Absent - Present</p> <p>0<sup>(c)</sup></p>
<p><b>Yellow IRIS</b></p>	<p><b>Red Cells</b> / Rote Blutkörperchen / Globules rouges / Eritrociti / Glóbulos rojos / Røde celler / Rode cellen / Punasolut / Ερυθρά αιμοσφαίρια / Røde celler / Krwinki czerwone / Eritrócitos / Эритроциты / Röda blodkroppar / Kırmızı Hücreler / 红细胞</p> <p><b>White Cells</b> / Weiße Blutkörperchen / Globules blancs / Leucociti / Glóbulos blancos / Hvide celler / Witte cellen / Valkosolut / Λευκά αιμοσφαίρια / Hvite celler / Krwinki białe / Leucócitos / Λευκοциты / Vita blodkroppar / Beyaz Hücreler / 白细胞</p> <p><b>Crystals</b> / Kristalle / Cristaux / Cristalli / Cristales / Krystaller / Kristallen / Kiteet / Κρύσταλλοι / Krystaller / Składniki krystaliczne / Cristais / Соли в моче / Kristaller / Kristaller / 晶体</p> <p><b>Casts</b> / Ablagerungen / Cylindres / Cilindri / Cilindros / Samlinger / Zwemen / Muotit / Κύλινδροι / Sylinderer / Składniki lite / Cilindros / Цилиндры в моче / Cylindrar / Dökümler / 管型</p>	<p>**</p> <p>**</p> <p>**</p> <p>**</p>	<p>**</p> <p>**</p> <p>**</p> <p>**</p>
<p><b>IRIS IQ200</b></p>	<p><b>Red Cells</b> / Rote Blutkörperchen / Globules rouges / Eritrociti / Glóbulos rojos / Røde celler / Rode cellen / Punasolut / Ερυθρά αιμοσφαίρια / Røde celler / Krwinki czerwone / Eritrócitos / Эритроциты / Röda blodkroppar / Kırmızı Hücreler / 红细胞</p> <p><b>White Cells</b> / Weiße Blutkörperchen / Globules blancs / Leucociti / Glóbulos blancos / Hvide celler / Witte cellen / Valkosolut / Λευκά αιμοσφαίρια / Hvite celler / Krwinki białe / Leucócitos / Λευκοциты / Vita blodkroppar / Beyaz Hücreler / 白细胞</p> <p><b>Crystals</b> / Kristalle / Cristaux / Cristalli / Cristales / Krystaller / Kristallen / Kiteet / Κρύσταλλοι / Krystaller / Składniki krystaliczne / Cristais / Соли в моче / Kristaller / Kristaller / 晶体</p> <p><b>Casts</b> / Ablagerungen / Cylindres / Cilindri / Cilindros / Samlinger / Zwemen / Muotit / Κύλινδροι / Sylinderer / Składniki lite / Cilindros / Цилиндры в моче / Cylindrar / Dökümler / 管型</p>	<p>**</p> <p>**</p> <p>**</p> <p>**</p>	<p>**</p> <p>**</p> <p>**</p> <p>**</p>
<p><b>URI-system</b></p>	<p><b>Red Cells</b> / Rote Blutkörperchen / Globules rouges / Eritrociti / Glóbulos rojos / Røde celler / Rode cellen / Punasolut / Ερυθρά αιμοσφαίρια / Røde celler / Krwinki czerwone / Eritrócitos / Эритроциты / Röda blodkroppar / Kırmızı Hücreler / 红细胞</p> <p><b>White Cells</b> / Weiße Blutkörperchen / Globules blancs / Leucociti / Glóbulos blancos / Hvide celler / Witte cellen / Valkosolut / Λευκά αιμοσφαίρια / Hvite celler / Krwinki białe / Leucócitos / Λευκοциты / Vita blodkroppar / Beyaz Hücreler / 白细胞</p> <p><b>Crystals</b> / Kristalle / Cristaux / Cristalli / Cristales / Krystaller / Kristallen / Kiteet / Κρύσταλλοι / Krystaller / Składniki krystaliczne / Cristais / Соли в моче / Kristaller / Kristaller / 晶体</p> <p><b>Casts</b> / Ablagerungen / Cylindres / Cilindri / Cilindros / Samlinger / Zwemen / Muotit / Κύλινδροι / Sylinderer / Składniki lite / Cilindros / Цилиндры в моче / Cylindrar / Dökümler / 管型</p>	<p>0 hpf</p> <p>0 hpf</p> <p>Absent</p> <p>0<sup>(c)</sup></p>	<p>1 - 90 hpf</p> <p>1 - 85 hpf</p> <p>Absent - Present</p> <p>0<sup>(c)</sup></p>
<p><b>Coverslide Method</b></p>	<p><b>Red Cells</b> / Rote Blutkörperchen / Globules rouges / Eritrociti / Glóbulos rojos / Røde celler / Rode cellen / Punasolut / Ερυθρά αιμοσφαίρια / Røde celler / Krwinki czerwone / Eritrócitos / Эритроциты / Röda blodkroppar / Kırmızı Hücreler / 红细胞</p> <p><b>White Cells</b> / Weiße Blutkörperchen / Globules blancs / Leucociti / Glóbulos blancos / Hvide celler / Witte cellen / Valkosolut / Λευκά αιμοσφαίρια / Hvite celler / Krwinki białe / Leucócitos / Λευκοциты / Vita blodkroppar / Beyaz Hücreler / 白细胞</p> <p><b>Crystals</b> / Kristalle / Cristaux / Cristalli / Cristales / Krystaller / Kristallen / Kiteet / Κρύσταλλοι / Krystaller / Składniki krystaliczne / Cristais / Соли в моче / Kristaller / Kristaller / 晶体</p> <p><b>Casts</b> / Ablagerungen / Cylindres / Cilindri / Cilindros / Samlinger / Zwemen / Muotit / Κύλινδροι / Sylinderer / Składniki lite / Cilindros / Цилиндры в моче / Cylindrar / Dökümler / 管型</p>	<p>0 hpf</p> <p>0 hpf</p> <p>Absent</p> <p>0<sup>(c)</sup></p>	<p>1 - 63 hpf</p> <p>1 - 62 hpf</p> <p>Absent - Present</p> <p>0<sup>(c)</sup></p>

Acetest®, Advantus, Atlas, Clinitek®, Series, Clinitest®, Ictotest®, Micro-Bumintest®, Status®, Diastix®, Reg. TM: Siemens Healthcare Diagnostic, Tarrytown, NY  
Array 360®, ICON®, Image®, Reg. TM: Beckman Coulter Inc., Fullerton, CA  
Biovation, Reg. TM: Biovation, Inc., Hercules, CA  
Dimension®, Reg. TM: Siemens Healthcare Diagnostic, Glasgow, DE  
URI-system®, Sure-View, Reg. TM: Thermo Fisher Scientific, Waltham, MA  
Signify®, Contrast, OSOM, Reg. TM: Genzyme Corporation, Cambridge, MA  
KOVA®, Reg. TM: Hycor Biomedical Inc., Garden Grove, CA  
DiaScreen Series, Reg. TM: Hypoguard, Minneapolis, MN  
Iris IQ200, Yellow IRIS®, Reg. TM: International Remote Imaging Systems, Inc., Chatsworth, CA  
Chemstrip®, Chemstrip® 101, Criterion, CUA, Hitachi®, Micral, Mini UA, SUA, URISYS 1100, URISYS Systems, Reg. TM: Roche Diagnostics, Indianapolis, IN  
QuickVue®, UrinQuick, Reg. TM: Quidel Corporation, San Diego, CA  
Cen-Slide®, Reg. TM: StatSpin, Norwood, MA  
PocketChem UA®, Reg. TM: ThermoFisher Scientific, Boulder, CO  
YD Uriscan®, Reg. TM: YD Diagnostics, Seoul, Korea

\* **Atypical colors may be observed. Results based on intensity.**  
\* Atypische Farben können beobachtet werden. Resultate basiert worden auf Intensität.  
\* On peut observer des couleurs atypiques. Résultats basés sur l'intensité.  
\* Si possono osservare colori atipici. Risultati basati sull'intensità.  
\* Pueden observarse colores anormales. Los resultados se basan en la intensidad.  
\* Der kan observeres atypiske farver. Resultater baseret på intensitet.  
\* Er kan sprake zijn van atypische kleuren. De resultaten zijn gebaseerd op de intensiteit.  
\* Epätyypillisiä värejä voidaan havaita. Tulokset perustuvat voimakkuuteen.  
\* Ενδέχεται να παρατηρηθούν άτυπα χρώματα. Τα αποτελέσματα βασίζονται στην ένταση.  
\* Det kan forekomme atypiske farger. Resultatene er basert på intensitet.  
\* Może wystąpić niespodziewane zabarwienie. Wyniki na podstawie intensywności.  
\* Podem ser observadas cores atípicas. Resultados com base na intensidade da cor.  
\* Наблюдаемый цвет может быть необычным. Результаты зависят от интенсивности.  
\* Atypiska färger kan observeras. Resultat baserade på intensitet.  
\* Atipik renkler gözlemlenebilir. Sonuçlar yoğunluğa dayanır.  
\* 可能观察到非典型颜色。结果依据强度而定。

\*\* **Data not available. If interested in participating in our value assignment process, please fax or email your contact information to our Value Assignment group at 510-771-1539, or mgc-va@thermofisher.com.**  
\*\* Keine Daten verfügbar. Falls Sie interessiert sind, an unserem Wertzuweisungsverfahren teilzunehmen, senden Sie bitte ein Fax oder eine E-Mail mit Ihren Kontaktdaten an unsere Abteilung „Value Assignment“ unter 510-771-1539 bzw. mgc-va@thermofisher.com.  
\*\* Données non disponibles. Si vous souhaitez participer à notre processus d'affectation des valeurs, veuillez nous faire parvenir vos coordonnées par fax ou par e-mail au groupe Value Assignment au 510-771-1539 ou à l'adresse mgc-va@thermofisher.com.  
\*\* Dati non disponibili. Per partecipare al processo di assegnazione dei valori, inviare tramite fax o e-mail le proprie informazioni di contatto al gruppo di assegnazione dei valori al numero 510-771-1539 o all'indirizzo mgc-va@thermofisher.com.  
\*\* Datos no disponibles. Si está interesado en participar en nuestro proceso de asignación de valores, envíe un fax o un correo electrónico con su información de contacto a nuestro grupo de asignación de valores al +1 510-771-1539 o a mgc-va@thermofisher.com.  
\*\* Data er ikke tilgjengelige. Hvis du er interessert i å delta i verdifastsettelsesprosessen, kan du sende en fax eller en e-mail med dine kontaktoplysninger til vores værditildelingsgruppe på 510-771-1539 eller mgc-va@thermofisher.com.  
\*\* Geen gegevens beschikbaar. Als u geïnteresseerd bent in deelname aan ons waardetoekeningsproces, kunt u uw contactgegevens per fax of e-mail naar onze Value Assignment-groep sturen. Tel.: 510-771-1539. E-mail: mgc-va@thermofisher.com.  
\*\* Tietoja ei saatavilla. Jos olet kiinnostunut osallistumaan arvojen määrittämissessämme, faksa tai lähetä sähköpostilla yhteystietosi Value Assignment -osastollemme numeroon 510 771 1539 tai osoitteeseen mgc-va@thermofisher.com.  
\*\* Δεν υπάρχουν διαθέσιμα δεδομένα. Αν ενδιαφέρεστε να συμμετάσχετε στη διαδικασία καθορισμού τιμών που εφαρμόζουμε, στείλτε φαξ ή μήνυμα ηλ. ταχυδρομείου με τα στοιχεία επικοινωνίας σας στην ομάδα καθορισμού τιμών της εταιρείας μας στον αριθμό 510-771-1539 ή στην ηλ. διεύθυνση mgc-va@thermofisher.com.  
\*\* Data ikke tilgjengelige. Dersom dere er interessert i å delta i verdifastsettelsesprosessen vår, kan dere sende kontaktinformasjonen deres til verdifastsettelsesgruppen vår per faks til faksnummer 510-771-1539 eller per e-post til mgc-va@thermofisher.com.  
\*\* Dane nie są dostępne. W razie zainteresowania udziałem w naszym procesie określania wartości należy przysłać faksem dane kontaktowe do naszej grupy ds. określania wartości pod numer 510-771-1539 lub pocztą elektroniczną na adres mgc-va@thermofisher.com.  
\*\* Informações não disponíveis. Caso esteja interessado em participar no nosso processo de atribuição de valores, por favor envie por fax ou por e-mail as suas informações de contacto para o nosso grupo de atribuição de valores pelo número 510-771-1539, ou mgc-va@thermofisher.com.  
\*\* Данных нет. Если вы заинтересованы в участии в нашем процессе оценки, обращайтесь в нашу группу оценки по факсу 510-771-1539 или по электронной почте mgc-va@thermofisher.com и укажите свою контактную информацию.  
\*\* Data ej tillgängliga. Om du är intresserad av att delta i vår process för fastställning av värden kan du skicka ett fax eller e-postmeddelande med dina kontaktpuppgifter till vår avdelning för analysvärden, telefonnummer +1 510-771-1539 eller mgc-va@thermofisher.com.  
\*\* Mecut değil. Değer atama sürecimize katılmaya ilgi duyarsanız, lütfen iletişim bilgilerinizi 510-771-1539 numarasındaki Değer Atama grubumuza fakslayın veya mgc-va@thermofisher.com'a veya e-posta gönderin.  
\*\* 无法提供数据。如果有兴趣参与我们的赋值过程，请传真或以电子邮件发送您的联系方式到我们的赋值小组。传真号码 510-771-1539，或 mgc-va@thermofisher.com。

\*\*\* **Creatinine values are based on a 1:4 dilution with water.**  
\*\*\* Den Kreatininwerten liegt eine 1:4-Verdünnung mit Wasser.  
\*\*\* Les valeurs de créatinine sont basées sur une dilution de 1/4 avec avec de l'eau.  
\*\*\* I valori della creatinina sono basati su di una soluzione di 1 a 4 con acqua.  
\*\*\* Los valores de la Creatinina se basan en una dilución de 1:4 con agua.  
\*\*\* Kreatininvärderne er baseret på en 1:4 fortyndning med vand.  
\*\*\* De creatinnewaarden zijn gebaseerd op een 1:4-verduinning met water.  
\*\*\* Kreatiniinivartov perustuvat vedellä laimentamiseen 1:4.  
\*\*\* Οι τιμές κρεατινίνης βασίζονται σε μια αραιώση 1:4 με νερό.  
\*\*\* Kreatinin-verdier er basert på en 1:4-fortynning med vann.  
\*\*\* Wartości kreatyniny dotyczą rozworu wodnego sporządzonego w stosunku 1:4.  
\*\*\* Os valores de creatinina são baseados numa diluição com água de 1:4.  
\*\*\* Значения для креатинина приведены для случая разбавления водой в пропорции 1:4.  
\*\*\* Kreatininvärdena baseras på spädning 1:4 med vatten.  
\*\*\* Kreatinin değerleri suyla 1:4 oranında seyreltmeyle dayanır.  
\*\*\* 依据 1 : 4 水稀释液获得肌酐值。

\*\*\*\* **Sulfosalicylic Acid (3%) values are based on a 1:3 dilution with water.**  
\*\*\*\* Werte der Sulfosalicylic Säure (3%) basieren auf einer 1:3 Verdünnung mit Wasser.  
\*\*\*\* Des teneurs en acide de Sulfosalicylic (3%) sont basés sur une dilution de 1:3 avec de l'eau.  
\*\*\*\* Gli indici dell'acido di Sulfosalicylic (3%) sono basati su una diluzione di 1:3 con acqua.  
\*\*\*\* Los valores del ácido de Sulfosalicylic (3%) se basan en una dilución de 1:3 con agua.  
\*\*\*\* Værdierne for Sulfosalicylsyre (3 %) er baseret på en 1:3 fortyndning med vand.  
\*\*\*\* De sulfosalicylzuurwaarden (3%) zijn gebaseerd op een 1:3-verduinning met water.  
\*\*\*\* Sulfosalisyliyhapon (3 %) arvot perustuvat vedellä laimentamiseen 1:3.  
\*\*\*\* Οι τιμές σουλφosalicyλικού οξέος (3%) βασίζονται σε αραιώση 1:3 με νερό.  
\*\*\*\* Verdier for sulfosalicylsyre (3 %) er basert på en 1:3-fortynning med vann.  
\*\*\*\* Wartości kwasu sulfosalicylowego (3%) dotyczą rozworu wodnego sporządzonego w stosunku 1:3.  
\*\*\*\* Os valores de ácido sulfosalicilico (3%) são baseados numa diluição com água de 1:3.  
\*\*\*\* Значения для сульфosalicyлиевой кислоты (3 %) приведены для случая разбавления водой в пропорции 1:3.  
\*\*\*\* Värdena för Sulfosalidylsyra (3 %) baseras på en spädning 1:3 med vatten.  
\*\*\*\* Sulfosalisilik Asit (3%) değerleri suyla 1:3 oranında seyreltmeyle dayanır.  
\*\*\*\* 依据 1 : 3 水稀释液获得磺基水杨酸 (3%) 值。

\*\*\*\*\* **No claim is made for expected value nor the stability of these constituents.**  
\*\*\*\*\* Zu diesen Bestandteilen werden keine Angaben über Zielwerte oder Stabilität gemacht.  
\*\*\*\*\* Aucune information n'est indiquée concernant la valeur attendue ou la stabilité des constituants.  
\*\*\*\*\* Nessun reclamo si fa né per i valori attesi, né per la stabilità dei componenti.  
\*\*\*\*\* No se han establecido los valores esperados o la estabilidad de estos constituyentes.  
\*\*\*\*\* Der er ikke angivet nogen forventet værdi eller stabilitet for disse bestanddele.  
\*\*\*\*\* Wij bieden geen enkele garantie ten aanzien van de verwachte waarde of de stabiliteit van deze bestanddelen.  
\*\*\*\*\* Mitään väitteitä ei esitetä näiden aineosien odotetuista arvoista tai stabiiliudesta.  
\*\*\*\*\* Δεν πραγματοποιείται καμία αξίωση για την αναμενόμενη τιμή, ούτε για τη σταθερότητα των συστατικών αυτών.  
\*\*\*\*\* Det gis likevel ingen garantier for forventet verdi eller for disse konstituentenes stabilitet.  
\*\*\*\*\* Nie deklarujemy się oczekiwaney wartości ani stabilności następujących składników.  
\*\*\*\*\* Não é feita qualquer declaração quanto ao valor esperado ou à estabilidade destes componentes.  
\*\*\*\*\* Не делается никаких заявлений относительно ожидаемого количества или стабильности этих компонентов.  
\*\*\*\*\* Det görs dock inga anspråk angående förväntade värden eller stabilitet för dessa beståndsdelar.  
\*\*\*\*\* Ancak, ne beklenen değer için ne de bu bileşenlerin stabilitesi için tahminde bulunulmamıştır.  
\*\*\*\*\* 这些成分的预期值和稳定性都没有被提及。

- (c) **Some cells and/or crystals may aggregate in such a manner as to simulate casts. Any casts observed are artifactual.**
- (c) Manche Zellen und/oder Kristalle sammeln sich u.U. so an, daß sie wie Harnzylinder aussehen. Wenn Zylinder beobachtet werden, so sind diese künstlich erzeugt.
- (c) Certaines globules et/ou cristaux peuvent s'agglutiner de façon à simuler des cylindres. Tous les cylindres observés sont artefactuels.
- (c) Alcuni globuli e/o cristalli possono aggregarsi in modo tale da simulare dei cilindri. Tutti i cilindri osservati sono un artefatto.
- (c) Algunos glóbulos y/o cristales pueden aglutinarse de tal manera que simulan elementos formados. Todos los elementos formados que se observan son artificiales.
- (c) Nogle celler og/eller krystaller kan akkumuleres på en sådan måde, at det ligner aflejringer. De eventuelle aflejringer, der observeres, er artefakter.
- (c) Sommige cellen en/of kristallen kunnen zich ophopen en kokers simuleren. Alle kokers moeten als artefacten worden gezien.
- (c) Jotkut solut ja/tai kiteet voivat aggregoitua niin, että ne simuloivat kipsisidoksia. Kaikki havaitut kipsisidokset ovat artefaktinomaisia.
- (c) Ορισμένα κύτταρα ή/και κρύσταλλοι ενδέχεται να συσσωρεύονται με τρόπο που να μοιάζουν με κυλινδρούς. Τυχόν κύλινδροι που παρατηρούνται είναι τεχνητοί.
- (c) Noen celler og/eller krystaller kan akkumuleres på en måte som minner om skjær. Alle observerte skjær er optiske forvrengninger.
- (c) Niektóre komórki i/lub kryształy mogą tworzyć skupiska, które można pomylić z kamieniami. Wszystkie obserwowane kamienie są artefaktami.
- (c) Algumas células e/ou cristais podem agregar-se de modo a simular moldes. Todos os moldes observados são artefactos.
- (c) Некоторые клетки и/или кристаллы могут слипаться, образуя структуры, похожие на цилиндры. Все цилиндрикоподобные структуры являются артефактами.
- (c) Vissa celler och/eller kristaller kan ansamlas på ett sådant sätt att det liknar cylindrar. Alla cylindrar som observeras är artificiella.
- (c) Bazı hücreler ve/veya kristaller kastları taklit edecek şekilde toplanabilir. Gözlemlenen tüm kастlar yapaydır.
- (c) 部分细胞和/或结晶可能以模拟转换的方式聚集。观察到的任何类型转换均属人为因素所致。

- (d) **For users inside the USA only.**
- (d) Solamente para usuarios dentro de Estados Unidos.
- (d) Seulement pour les utilisateurs à l'intérieur des États-Unis seulement.
- (d) Soltanto per gli utenti all'interno degli Stati Uniti.
- (d) Nur für Nutzer innerhalb der Vereinigten Staaten.
- (d) Kun for brugere i USA.
- (d) Alleen voor gebruikers in de VS.
- (d) Vain Yhdysvalloissa olevat käyttäjät.
- (d) Μόνο για χρήστες εντός Η.Π.Α.
- (d) Gjelder kun brukere innenfor USA.
- (d) Wyłącznie dla użytkowników z obszaru Stanów Zjednoczonych.
- (d) Apenas para utilizadores dentro dos EUA.
- (d) Только для пользователей в США.
- (d) Endast för användare inom USA.
- (d) Yalnızca ABD içindeki kullanıcılar için.
- (d) 仅限美国境内地区使用者。
- (e) **For users outside the USA only.**
- (e) Nur für Anwender außerhalb der USA.
- (e) Uniquement pour les utilisateurs hors des États-Unis.
- (e) Solo per utenti che si trovano al di fuori degli Stati Uniti.
- (e) Solo para usuarios fuera de EE.UU.
- (e) Kun for brugere uden for USA.
- (e) Alleen voor gebruikers buiten de VS.
- (e) Vain Yhdysvaltojen ulkopuolella oleville käyttäjille.
- (e) Μόνο για χρήστες εκτός Η.Π.Α.
- (e) Gjelder kun brukere utenfor USA.
- (e) Wyłącznie dla użytkowników spoza obszaru Stanów Zjednoczonych.
- (e) Apenas para utilizadores fora dos EUA.
- (e) Только для пользователей за пределами США.
- (e) Endast för användare utanför USA.
- (e) Yalnızca ABD dışındaki kullanıcılar için.
- (e) 仅限美国以外地区使用者。

**LOT**

Lot Number / Chargennummer / Numéro de lot / Numero di lotto / Número de lote / Partinummer / Partijnummer / Eränumero / Αριθμός παρτίδας / Lotnummer / Numer partii / Número de lote / Номер лота / Partinummer / Lot Numarası / 批号



"Use By" date / Verwendbar bis / Date limite d'utilisation optimale / "Utilizzare entro" / Fecha límite de uso / "Anvendes før"-dato / Houdbaarheidsdatum / "Käyt. viim."-päivämäärä / Ημερομηνία λήξης / Utløpsdato / Termin przydatności / Data de validitate / Дата «Использовать до» / Utgångsdatum / "Son Kullanım" tarihi / 此日期前使用



Refrigerated Temperature Limitation / Kühltemperaturbegrenzung / Limite de température de réfrigération / Limite di temperatura di refrigerazione / Limitación de la temperatura de refrigeración / Temperaturbegrensning – nedkølet / Beperking in gekoelde toestand / Jääkaappilämpötilan rajat / Περιορισμός θερμοκρασίας ψύξης / Kjøletemperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury chłodzenia / Limitação de Temperatura Refrigerada / Ограничение температуры заморозки / Kyltemperaturbegrensning / Soğutulmuş Sıcaklık Sınırlandırması / 冷藏温度限制



Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Produttore / Fabricante / Producent / Fabrikant / Valmistaja / Κατασκευαστής / Produsent / Producent / Fabricante / Производител / Tillverkare / Üretici / 制造商



Caution / Vorsicht / Attention / Attenzione / Atención / Forsigtig / Let op / Varoitus / Προσοχή / Advarsel / Przestroga / Cuidado / Осторожно / Viktigt / Dikkat / 注意



Consult instructions for use / Gebrauchsanweisung beachten / Se référer au mode d'emploi / Consultare le istruzioni per l'uso / Consultar las instrucciones de uso / Se brugsanvisningen / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Katso käyttöohjeita / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Se i bruksanvisningen / Sprawdzić w instrukcji użytkowania / Consultar instruções de utilização / См. инструкцию по применению / Läs bruksanvisningen / Kullanim talimatlarına dānşın / 参阅使用说明

**EC REP**

Authorized Representative / Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft / Représentant agréé / Rappresentante autorizzato / Representante autorizado / Autoriseret repræsentant / Geautoriseerd vertegenwoordiger / Valtuutettu edustaja / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος / Godkjent representant / Autoryzowany przedstawiciel / Representante autorizado / Авторизованный представитель / Auktoriserad representant / Yetkili Temsilci / 获授权代表

**IVD**

For In Vitro Diagnostic Use / In-vitro-Diagnostikum / Diagnostics in vitro / Per uso diagnostico in vitro / Para uso en diagnóstico in vitro / Til in vitro-diagnostisk anvendelse / Voor diagnostisch gebruik in vitro / In Vitro -diagnostiseen käyttöön / Για In Vitro διαγνωστική χρήση / For in vitro-diagnostikk / Do stosowania w diagnostyce in vitro / Para utilização em diagnóstico in vitro / Для использования в диагностике in vitro / För in vitro-diagnostisk användning / In Vitro Diyagnostik Kullanim İçin / 体外诊断用



Biological risk / Biogefährdung / Matériel à risque biologique potentiel / Rischio biologico / Material potencialmente peligroso a nivel biológico / Biologisk risiko / Biologisch risico / Biologinen riski / Βιολογικός κίνδυνος / Biologisk risiko / Zagrożenie biologiczne / Risco biológico / Биологическая опасность / Biologisk risk / Biyolojik risk / 生物风险



CE Marking of Conformity / CE-Konformitätszeichen / Marquage CE de conformité / Marchio di conformità CE / Marca de conformidad CE / CE-mærkning / CE-conformiteitsmerk / CE-merkintä / Σήμανση συμμόρφωσης CE / CE-samsvarsmerking / Oznakowanie zgodności CE / Marca de Conformidade de CE / Маркировка соответствия стандартам CE / CE-försäkran om överensstämmelse / CE Uyumluluk İşareti / CE 合格标志

**<R>**

Expected Range / Erwarteter Bereich / Valeur attendue / Intervallo previsto / Intervallo previsto / Forventet område / Verwachte bereik / Odotettu vaihteluväli / Αναμενόμενο εύρος / Forventet område / Zakres wartości oczekiwanych / Intervallo esperado / Ожидаемый интервал / Förväntat intervall / Beklenen Aralık / 预期范围



Constituent and Method / Bestandteil und Methode / Composant et méthode / Componente e metodo / Componente y método / Bestanddel og metode / Bestanddeel en methode / Aineosa ja menetelmä / Στατιστικό και μέθοδος / Konstituent og metode / Składnik i metoda / Componentes e método / Компонент и метод / Innehåll och metod / Bileşen ve Yöntem / 成分和方法



Microscopic Analysis / Mikroskopische Analyse / Analyse microscopique / Análisi al microscopio / Análisis microscópico / Mikroskopisk analyse / Microscopische analyse / Mikroskopia-analyysi / Μικροσκοπική ανάλυση / Mikroskopanalyse / Analiza mikroskopowa / Análise Microscópica / Анализ методом микроскопии / Mikroskopisk analys / Mikroskopik Analiz / 显微分析

**LVL 1**

Level 1 / Level 1 / Niveau 1 / Livello 1 / Nivel 1 / Niveau 1 / Niveau 1 / Taso 1 / Επίπεδο 1 / Nivel 1 / Poziom 1 / Nivel 1 / Уровень 1 / Nivel 1 / Düzey 1 / 浓度 1

**LVL 2**

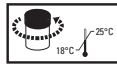
Level 2 / Level 2 / Niveau 2 / Livello 2 / Nivel 2 / Niveau 2 / Niveau 2 / Taso 2 / Επίπεδο 2 / Nivel 2 / Poziom 2 / Nivel 2 / Уровень 2 / Nivel 2 / Düzey 2 / 浓度 2

**REF**

Catalog Number / Katalognummer / Catalogue N° / Numero di catalogo / Número de catálogo / Katalognummer / Katalognummer / Catalogusnummer / Tuotenumero / Αριθμός καταλόγου / Katalognummer / Numer katalogowy / Referência / Номер по каталогу / Katalognummer / Katalog Numarası / 目录编号



Opened Vial Stability: Refrigerated Temperature / Haltbarkeit des geöffneten Fläschchens: Kühltemperatur / Stabilité du flacon ouvert : température de réfrigération / Stabilità provetta aperta: a temperatura refrigerata / Estabilidad del vial abierto: temperatura refrigerada / Stabilitet i åbnet hætteglas: Nedkølet / Stabilitet van geopend flesje: in gekoelde toestand / Avatun ampullin stabiilius: jääkaappilämpötilassa / Σταθερότητα ανοιγμένου φιαλιδίου: θερμοκρασία ψύξης / Stabilitet i åpnet tilstand: Kjøletemperatur / Stabilitet van geopend flesje: kamertemperatuur / Avatun ampullin stabiilius: huoneenlämpöissä / Σταθερότητα ανοιγμένου φιαλιδίου: θερμοκρασία δωματίου / Stabilitet i åpnet tilstand: Romtemperatur / Stabilitet van geopend flesje: temperatuurze pokojowej / Estabilidade no frasco aberto: Temperatura ambiente / Стабильность вскрытого флакона: комнатной температуры / Hållbarhet vid öppnad flaska: kylt temperatur / Açılmış Flakon Stabilesi: Soğutulmuş Sıcaklık / 已开封药瓶稳定性: 冷藏温度



Opened Vial Stability: Room Temperature / Haltbarkeit des geöffneten Fläschchens: Raumtemperatur / Stabilité du flacon ouvert : température ambiante / Stabilità provetta aperta: a temperatura ambiente / Estabilidad del vial abierto: temperatura ambiente / Stabilitet i åbnet hætteglas: Stuetemperatur / Stabilitet van geopend flesje: kamertemperatuur / Avatun ampullin stabiilius: huoneenlämpöissä / Σταθερότητα ανοιγμένου φιαλιδίου: θερμοκρασία δωματίου / Stabilitet i åpnet tilstand: Romtemperatur / Stabilitet van geopend flesje: temperatuurze pokojowej / Estabilidade no frasco aberto: Temperatura ambiente / Стабильность вскрытого флакона: комнатной температуры / Hållbarhet vid öppnad flaska: rumstemperatur / Açılmış Flakon Stabilesi: Oda sıcaklığında / 已开封药瓶稳定性: 室温

**If you have any questions concerning this notification, in the USA please contact the Technical Support Department at 800-232-3342 or 510-979-5417. Outside the USA, please contact your local Subsidiary or Distributor.**

Falls Sie Fragen zu dieser Benachrichtigung haben, wenden Sie sich in den USA an den technischen Kundendienst unter 800-232-3342 oder 510-979-5417. Außerhalb der USA wenden Sie sich bitte an die Vertriebsniederlassung in Ihrer Nähe oder an einen autorisierten Vertriebspartner.

Aux États-Unis, pour toute question concernant cet avis, contacter le Service d'assistance technique au 800-232-3342 ou au 510-979-5417. En dehors des États-Unis, contacter la filiale locale ou le distributeur local.

Per domanda relative a questa notifica e vi trovate negli Stati Uniti, rivolgersi al servizio di assistenza tecnica al numero verde 800-232-3342 o al numero 510-979-5417. Al di fuori degli Stati Uniti, rivolgersi alla filiale locale o al distributore.

Para cualquier consulta acerca de esta notificación, en EE.UU. póngase en contacto con el Departamento de Asistencia técnica en los números 800-232-3342 or 510-979-5417. Fuera de EE.UU., póngase en contacto con la subsidiaria o el distribuidor local.

Hvis du har nogle spørgsmål til denne meddelelse, kan du kontakte den tekniske supportafdeling på 800-232-3342 eller 510-979-5417, hvis du befinder dig i USA. Uden for USA kan du kontakte det lokale datterselskab eller distributøren.

Als u vragen hebt over deze kennisgeving, kunt u contact opnemen met de afdeling Technische ondersteuning op 800-232-3342 of 510-979-5417. Buiten de VS kunt u contact opnemen met de vestiging of distributeur in uw land.

Jos sinulla on kysyttävää tästä ilmoituksesta, ota Yhdysvalloissa yhteyttä tekniseen tukeen numeroon 800 232 3342 tai 510 979 5417. Ota Yhdysvaltojen ulkopuolella yhteyttä paikalliseen tytäryhtiöön tai jälleenmyyjään.

Για οποιοδήποτε ερωτήσεις αναφορικά με την παρούσα ειδοποίηση, εντός Η.Π.Α., επικοινωνήστε με το Τμήμα τεχνικής υποστήριξης στον αριθμό 800-232-3342 ή 510-979-5417. Εκτός Η.Π.Α., επικοινωνήστε με την τοπική σας θυγατρική ή τον τοπικό διανομέα.

Dersom du befinner deg i USA og har spørsmål knyttet til denne orienteringen, kontakt avdelingen for teknisk støtte på 800-232-3342 eller 510-979-5417. Dersom du befinner deg utenfor USA, kontakte din lokale forhandler eller distributør.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących tego powiadomienia, należy skontaktować się z działem wsparcia technicznego pod numerem 800-232-3342 lub 510-979-5417 (na obszarze Stanów Zjednoczonych). Poza obszarem Stanów Zjednoczonych należy skontaktować się z lokalnym oddziałem firmy lub dystrybutorem.

Se tiver quaisquer questões relativas a esta notificação, nos EUA por favor contacte o departamento de assistência técnica através do número 800-232-3342 ou 510-979-5417. Fora dos EUA, por favor contacte a filial da sua área ou o distribuidor local.

Если у вас есть вопросы относительно этого уведомления, в США обращайтесь в департамент технической поддержки по телефону 800-232-3342 или 510-979-5417. За пределами США обращайтесь в местную дочернюю компанию или к дистрибьютору.

Om du har några frågor om den här informationen och befinner dig i USA kan du kontakta vår avdelning för teknisk support på telefonnummer +1 800-232-3342 eller +1 510-979-5417. Utanför USA kan du kontakta ditt lokala avdelningskontor eller en distributör.

Bu bildirime dair herhangi bir sorunuz varsa, ABD'de lütfen 800-232-3342 veya 510-979-5417 numaralı Teknik Destek Departmanı ile iletişim kurun. ABD'nin dışında, lütfen yerel Bayi veya Dağıtıcı ile iletişim kurun.

如果您有任何关于此通知的问题，在美国国内，请联系 800-232-3342 或 510-979-5417 技术支持部门。在美国以外地区，请联系您当地的分公司或经销商。

**USA**  
☎ 800-232-3342  
sales.diagnostics.fmt@thermofisher.com

**Canada**  
☎ 800-282-4075  
info.cddcanada@thermofisher.com

**Germany**  
☎ +49 0800-40 40 771  
cdx.de.info@thermofisher.com

**Spain, Portugal & Italy**  
☎ +34 93589 8338  
cdx.es.info@thermofisher.com

**Asia Pacific**  
☎ +61 1800 333 110  
cdd.asia.info@thermofisher.com

**China**  
☎ +86 800-810-5118  
cdx.cn.info@thermofisher.com

**New Zealand**  
☎ 0800 933 966  
auinfo@thermofisher.com

**Switzerland & Austria**  
☎ +41 26 663 86 70  
cdx.ch.info@thermofisher.com

**Australia**  
☎ +61 1800 333 110  
auinfo@thermofisher.com

**France**  
☎ +33 1 40 86 65 20  
cdx.fr.info@thermofisher.com

**Nordic**  
☎ +47 2 325 0433  
info.nordic.cdd@thermofisher.com

**United Kingdom & Ireland**  
☎ +44 1442 868 940  
cdx.uk.info@thermofisher.com

**For countries not listed:**  
distributor.cdd@thermofisher.com



**Microgenics Corporation**  
46360 Fremont Blvd.  
Fremont, CA 94538-6406 USA  
ISO 13485 Certified Company  
www.thermoscientific.com/diagnostics



**EC REP**

**Microgenics GmbH**  
Spitalhofstrasse 94  
D-94032 Passau, Germany  
Tel: +49 (0) 851 886 89 0  
Fax: +49 (0) 851 886 89 10

UAT-INS-VA  
Rev. 10 2013 09

**Thermo**  
SCIENTIFIC